

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1946)

**Anhang:** Appendice aux comptes des Chemins de fer fédéraux suisses 1946  
**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Appendice**

**aux**

**comptes des Chemins de fer fédéraux suisses**

**1946**

## Appendice aux comptes

	Pages
Compte de construction . . . . .	1—35
Aperçu . . . . .	2—3
Compte de construction détaillé. . . . .	4—35
Compte d'exploitation détaillé. . . . .	36—49
Commentaires du compte d'exploitation . . . . .	50—54
Commentaires du compte de profits et pertes . . . . .	55—58
Commentaires du bilan. . . . .	59—62
Comptes spéciaux:	
Economat. . . . .	64—65
Usines électriques . . . . .	66—67
Ateliers . . . . .	68—71
Service des bateaux . . . . .	72—73
Ateliers de dépôt . . . . .	74—75
Comptes des institutions sociales:	
Caisse de pensions et de secours . . . . .	76—79
Caisse-maladie . . . . .	80—82
Fonds de stabilisation . . . . .	83
Fonds de secours pour invalides pensionnés . . . . .	83
Fonds de secours en faveur d'agents des CFF qui n'ont pas droit à la pension . . . . .	84
Fonds Guyer-Zeller . . . . .	84
Clôtures du compte d'exploitation et du compte de profits et pertes 1903—1946 . . . . .	85
Recettes de transport 1903—1946 . . . . .	86

## Le compte de construction

Le nouveau compte de construction, introduit le 1<sup>er</sup> janvier 1946, comprend les dépenses de construction de l'exercice. Comme tel, il fait état de tous les frais de construction et d'achat des installations nouvelles, de remplacement et d'agrandissement, de complétement ou de transformation d'installations existantes. Outre celles de l'exercice, il spécifie les dépenses concernant les travaux non achevés, reportées de l'exercice précédent, ainsi qu'en une seule somme, les dépenses totales à la fin de l'année. A la suite des dépenses totales, leur comptabilisation définitive est indiquée. Au point de vue comptable, en effet, les dépenses de construction se subdivisent en dépenses actives et en dépenses non actives. Les premières sont virées comme augmentation des immobilisations au compte des immobilisations (page 32 du compte principal) et de celui-ci dans l'actif du bilan. Les secondes, qui ne constituent pas une augmentation de la valeur des immobilisations, sont mises en tant que dépenses d'exploitation à la charge du compte d'exploitation (chap. VI. 1).

Dans le compte de construction détaillé (pages 2—35), les travaux et achats de l'année comptable sont indiqués isolément. Ils sont classés dans les divers chapitres dans l'ordre alphabétique des gares.

Le compte de construction de 1946 diffère dans son principe comme dans sa forme du mode de spécification des dépenses de construction adopté jusqu'ici pour les comptes annuels (spécification des travaux achevés et des travaux en cours). Dans son principe, il connaît pour la première fois aussi les frais de renouvellement de la superstructure. Jusqu'à présent, ces derniers étaient portés au débit du compte d'exploitation avec ceux d'entretien, et le compte de profits et pertes était crédité d'un montant correspondant prélevé du fonds de renouvellement. Le nouveau règlement concernant le compte des immobilisations et des amortissements des Chemins de fer fédéraux, approuvé le 7 mars 1947 par le Conseil fédéral et mis en vigueur avec effet rétroactif le 1<sup>er</sup> janvier 1946, supprime cette opération spéciale. Quant à sa forme, les états des travaux achevés et des travaux en cours, qui étaient distincts jusqu'ici, n'en font plus qu'un, ce qui permet d'en avoir une vue plus claire.

Par rapport au budget et au compte de 1945, les dépenses de construction de 1946 se présentent comme il suit:

	Compte de 1945 Fr.	Budget de 1946 Fr.	Compte de 1946 <sup>1)</sup> Fr.
<b>I. Immobilisations du chemin de fer</b>			
<i>1. Immeubles et installations</i>			
Electrification . . . . .	10 062 671	8 575 000	12 857 918
Direction générale. . . . .	1 892 855	940 800	924 652
I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	3 440 111	5 149 000	3 885 134
II <sup>e</sup> » . . . . .	7 871 309	5 116 600	9 761 790
III <sup>e</sup> » . . . . .	4 362 360	3 333 500	4 620 158
ensemble	27 629 306	23 114 900	32 049 652
2. Véhicules . . . . .	10 370 085	15 550 000	31 739 792
Total I. Chemin de fer	37 999 391	38 664 900	63 789 444
<b>II. Immobilisations des entreprises accessoires</b> . . . . .	978 859	2 157 500	1 713 016
Total général	38 978 250	40 822 400	65 502 460
Dont à la charge du compte des immobilisations. . . . .	34 712 668	37 649 000	58 484 402
Dont à la charge du compte d'exploitation . . . . .	4 265 582	3 173 400	7 018 058

Les dépenses annuelles ont par conséquent dépassé de 24,7 millions de francs en nombre rond le chiffre prévu au budget.

Ce dépassement provient, pour une somme de 14 millions de francs en nombre rond, de l'achat — non prévu au budget — de 820 wagons dont le Département fédéral de l'économie publique avait fait l'acquisition pendant la guerre pour assurer l'approvisionnement du pays. Nous avons repris ces véhicules avec l'assentiment de tous les départements fédéraux entrant en ligne de compte.

Les autres dépenses en plus, soit 10,7 millions de francs en nombre rond, se répartissent entre l'électrification (4,3 millions), les autres travaux et achats pour les immeubles et les installations du chemin de fer (4,6 millions) et les véhicules (2,2 millions), tandis que les dépenses des entreprises accessoires ont été de 0,4 million de francs inférieures aux chiffres budgétés.

Les dépassements se sont produits surtout dans les travaux inachevés et les livraisons non terminées de l'exercice précédent reportés sur 1946, et dont la continuation ou le complétement ne purent être différés. Ainsi, la continuation des travaux de pose de la double voie entre Brunnen et Sisikon a entraîné à elle seule un dépassement de 3,8 millions de francs de la dépense annuelle prévue au budget. En revanche, pour contribuer à assurer l'équilibre économique recherché par le Conseil fédéral, nous avons limité dans la mesure du possible la mise en chantier des travaux neufs prévus et ajourné l'exécution d'un assez grand nombre d'entre eux.

Le dépassement du budget annuel n'est pas identique au dépassement des crédits prévus pour les différents travaux et achats. Il représente un décalage dans la répartition chronologique des frais globaux. En raison de l'incertitude générale qui règne aujourd'hui au sujet des délais de construction et de livraison, il est extrêmement malaisé d'observer le programme de travail sur lequel repose le budget annuel.

<sup>1)</sup> Nous n'avons pas fait entrer dans cette comparaison les renouvellements de superstructure spécifiés pour la première fois en 1946 dans le compte de construction.

Nº des objets		Aperçu
1		
<b>Immobilisations du chemin de fer</b>		
<b>I. Immeubles et installations</b>		
0.01-22	Electrification . . . . .	
1.01-03	Direction générale . . . . .	
2.01-54	I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	
3.01-66	II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	
4.01-54	III <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	
		ensemble
<b>II. Véhicules</b>		
5.01-31	Achats . . . . .	
5.32	Reprise des 820 wagons achetés pendant la guerre par le Département fédéral de l'économie publique <sup>1)</sup> . . . . .	
		ensemble
<b>Total chemin de fer</b>		
 <b>Immobilisations des entreprises accessoires</b>		
6.01-15	Usines électriques. . . . .	
7.01-16	Ateliers . . . . .	
8.01	Economat . . . . .	
9.01	Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	
		<b>Total entreprises accessoires</b>
 <b>Total compte de construction selon ancien régime</b> . . . . .		
10.01-03	Renouvellement de voies et de branchements <sup>2)</sup> . . . . .	
 <b>Total compte de construction selon nouveau régime</b> . . . . .		

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
12 857 918.61	17 872 362.28	30 730 280.89	2 858 026.86	23 235 139.24	4 637 114.79	237 660.—	
924 652.34	816 521.64	1 741 173.98	1 204 683.84	469 472.56	67 017.58	20 000.—	
3 885 134.01	8 832 927.53	12 718 061.54	1 647 211.57	8 355 908.55	2 714 941.42	335 250.—	
9 761 789.79	11 410 547.81	21 172 337.60	6 561 998.46	12 090 196.62	2 520 142.52	1 128 690.—	
4 620 157.62	4 519 323.16	9 139 480.78	3 565 669.11	3 713 448.47	1 860 363.20	557 930.—	
32 049 652.37	43 451 682.42	75 501 334.79	15 837 589.84	47 864 165.44	11 799 579.51	2 279 530.—	
17 754 493.—	8 819 998.20	26 574 491.20	17 350 910.45	9 223 580.75	—	5 120 801.45	
13 985 299.—	—	13 985 299.—	—	—	—	—	
31 739 792.—	8 819 998.20	40 559 790.20	31 336 209.45	9 223 580.75	—	5 120 801.45	
63 789 444.37	52 271 680.62	116 061 124.99	47 173 799.29	57 087 746.19	11 799 579.51	7 400 331.45	
1 076 973.26	1 727 276.90	2 804 250.16	1 943 831.27	467 847.24	392 571.65	1 451 656.90	
636 042.65	143 066.35	779 109.—	505 826.—	226 752.50	46 530.50	102 018.80	
—	—	—	—	—	—	3 000.—	
—	—	—	—	—	—	1 470.—	
1 713 015.91	1 870 343.25	3 583 359.16	2 449 657.27	694 599.74	439 102.15	1 558 145.70	
65 502 460.28	54 142 023.87	119 644 484.15	49 623 456.56	57 782 345.93	12 238 681.66	8 958 477.15	
24 378 527.—	—	24 378 527.—	14 238 117.15	2 704 404.70	7 436 005.15	4 134 000.—	
89 880 987.28	54 142 023.87	144 023 011.15	63 861 573.71	60 486 750.63	19 674 686.81 <sup>3)</sup>	13 092 477.15	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Electrification</b>	
0.01	<b>Berne</b> Pose de deux lignes d'alimentation à 15 kV en gare de Berne . . . . .
0.02	<b>Palézieux-Payerne-Fribourg</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.03	<b>Saint-Maurice-Saint-Gingolph</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.04	<b>Yverdon-Payerne-Lyss</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité . . . . .
I <sup>er</sup> arrondissement	
0.05	<b>Aarau</b> Electrification de voies de raccordement . . . . .
0.06	<b>Bâle CFF</b> Extension du réseau de lignes de contact à la gare aux voyageurs au faisceau A
0.07 a	<b>Berne-Lucerne</b> (complément) . . . . .
0.08 a	<b>Ligne du Brunig</b> (complément) . . . . .
0.09 a	<b>Busswil-Soleure-Herzogenbuchsee</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité . . . . .
0.10 a	<b>Olten-Berne</b> (complément) . . . . .
0.11	<b>Zofingue-Suhr-Aarau et Suhr-Wettingen</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
II <sup>e</sup> arrondissement	
0.12	<b>Effretikon-Hinwil</b> (complément) b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité . . . . .
0.13	<b>Oberwinterthour-Etzwilen</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.14	<b>Romanshorn-Schaffhouse</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
75 528.55	—	75 528.55	—	71 769.45	3 759.10	—	
1 217 509.31	54 647.35	1 272 156.66	—	1 208 331.47	63 825.19	—	
318 714.85	59 385.90	378 100.75	—	263 642.55	114 458.20	—	
1 003 428.58	217 974.45	1 221 403.03	—	1 140 606.65	80 796.38	—	
362 893.47	—	362 893.47	—	344 594.57	18 298.90	—	
47 817.60	—	47 817.60	—	38 008.95	9 808.65	—	
359 656.70	65 520.—	425 176.70	—	393 942.65	31 234.05	—	
—13 031.60	2 776 290.40	2 763 258.80	—	2 641 837.13	121 421.67	—	
238 991.11	1 218 202.73	1 457 193.84	—	1 055 472.37	401 721.47	—	
125 181.05	1 879 400.67	2 004 581.72	—	1 837 679.31	166 902.41	—	
6 115.65	157 823.95	163 939.60	—	145 936.05	18 003.55	—	
3 742 805.27	6 429 245.45	10 172 050.72	—	9 141 821.15	1 030 229.57	—	
22 370.05	—	22 370.05	—	19 905.45	2 464.60	—	
52 916.15	—	52 916.15	—	25 154.80	27 761.35	—	
— 616.—	—	— 616.—	— 616.—	—	—	—	
— 24 947.15	—	— 24 947.15	— 24 947.15	—	—	—	
7 927.03	1 378 151.26	1 386 078.29	1 273 254.—	—	112 824.29	—	
49 226.84	301 588.01	350 814.85	141 647.18	—	209 167.67	11 000.—	
10 659.90	547 518.21	558 178.11	491 028.10	—	67 150.01	181 400.—	
14 573.58	759 924.79	774 498.37	696 131.73	—	78 366.64	38 000.—	
— 3 030.—	—	— 3 030.—	— 3 030.—	—	—	—	
1 577 310.07	239 985.89	1 817 295.96	—	1 665 831.78	151 464.18	—	
213 546.—	26 596.50	240 142.50	—	134 749.55	105 392.95	—	
994 351.17	248 522.90	1 242 874.07	—	1 168 049.03	74 825.04	—	
2 914 287.64	3 502 287.56	6 416 575.20	2 573 467.86	3 013 690.61	829 416.73	230 400.—	
2 427.45	—	2 427.45	—	2 342.45	.85.—	—	
382.97	—	382.97	—	382.97	—	—	
86 818.05	—	86 818.05	—	86 818.05	—	—	
748 164.84	—	748 164.84	—	703 066.41	45 098.43	—	
286 575.22	—	286 575.22	—	184 962.49	101 612.73	—	
685 031.78	—	685 031.78	—	635 187.44	49 844.34	—	
1 473 443.99	1 031 047.42	2 504 491.41	—	2 425 766.76	78 724.65	—	
1 171 520.99	432 650.24	1 604 171.23	—	732 617.41	871 553.82	—	
862 326.86	840 219.97	1 702 546.83	—	1 628 901.18	73 645.65	—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
0.15 a	<b>Saint-Gall</b> Complétement des lignes de contact dans la remise à locomotives . . . . .
0.16	<b>Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour</b> a. Ligne de contact. . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.17	<b>Turgi-Koblenz (complément)</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité . . . . .
0.18	<b>Wald-Rüti (complément)</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . .
0.19 a	<b>Wil-Wattwil (complément)</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité . . . . .
0.20 a	<b>Winterthour, g.p.</b> Extension du réseau de lignes de contact. . . . .
0.21	<b>Winterthour-Neuhausen (complément)</b> b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité. . . . .
0.22	<b>Winterthour-Wald</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Signaux et installations de sécurité. . . . .
	<b>III<sup>e</sup> arrondissement</b> <b>Total électrification</b>
	<b>Direction générale</b>
1.01	<b>Appareils d'arrêt automatique des trains</b> a. Pose d'aimants de voies aux signaux de passage, avancés de sortie et de sortie a. 2 <sup>e</sup> étape . . . . . b. 3 <sup>e</sup> étape . . . . .
1.02	<b>Bâtiment d'administration de la Direction générale, Grands-Remparts</b> a. Construction d'un ascenseur électrique. . . . . b. Construction d'un garage et d'un râtelier à bicyclettes . . . . .
1.03 a	<b>Mobilier et ustensiles</b> a. de l'administration générale. . . . . b. du service de la voie: complétement des appareils de laboratoire pour l'électrification . . . . . c. du service des gares et des trains: achat de cadres (containers) pour le transport des marchandises . . . . . d. du service de la traction et des ateliers: instruments de mesure et appareils d'essai . . . . .
	<b>Total Direction générale</b>

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
16 182.25	2 800.35	18 982.60	18 354.70	—	627.90	—	
28 674.20	2 211 837.51	2 240 511.71	—	2 168 307.81	72 203.90	—	
150 211.06	1 683 998.45	1 834 209.51	—	583 691.14	1 250 518.37	—	
266 862.56	1 713 489.88	1 980 352.44	—	1 839 230.98	141 121.46	—	
— 1 057.30	—	— 1 057.30	—	— 1 200.70	143.40	—	
45 662.95	—	45 662.95	—	41 068.45	4 594.50	—	
46 867.70	—	46 867.70	—	39 925.15	6 942.55	—	
20.60	—	20.60	—	20.60	—	—	
31.50	—	31.50	—	31.50	—	—	
657.40	—	657.40	—	657.40	—	—	
3 443.54	—	3 443.54	—	3 443.54	—	—	
20 069.—	—	20 069.—	20 000.—	—	69.—	—	
32 136.75	—	32 136.75	30 932.95	—	1 203.80	—	
— 2 251.79	—	— 2 251.79	— 2 389.99	—	138.20	—	
4 312.35	—	4 312.35	1 843.10	—	2 469.25	—	
214 839.23	24 785.45	239 624.68	215 818.24	—	23 806.44	7 260.—	
765.95	—	765.95	—	765.95	—	—	
1 552.90	—	1 552.90	—	1 552.90	—	—	
146.90	—	146.90	—	146.90	—	—	
916.80	—	916.80	—	—	916.80	—	
53 627.—	—	53 627.—	—	1 478.70	52 148.30	—	
462.—	—	462.—	—	462.—	—	—	
6 200 825.70	7 940 829.27	14 141 654.97	284 559.—	11 079 627.48	2 777 468.49	7 260.—	
<b>12 857 918.61</b>	<b>17 872 362.28</b>	<b>30 730 280.89</b>	<b>2 858 026.86</b>	<b>23 235 139.24</b>	<b>4 637 114.79</b>	<b>237 660.—</b>	
334 196.62	608 689.03	942 885.65	908 286.—	—	34 599.65	—	
389 101.60	—	389 101.60	—	386 286.15	2 815.45	—	
878.10	73 728.79	74 606.89	—	45 004.41	29 602.48	—	
32 332.—	5 850.—	38 182.—	—	38 182.—	—	—	
157 896.85	121 559.45	279 456.30	279 456.30	—	—	20 000.—	
5 070.27	6 694.37	11 764.64	11 764.64	—	—	—	
4 402.10	—	4 402.10	4 402.10	—	—	—	
774.80	—	774.80	774.80	—	—	—	
<b>924 652.34</b>	<b>816 521.64</b>	<b>1 741 173.98</b>	<b>1 204 683.84</b>	<b>469 472.56</b>	<b>67 017.58</b>	<b>20 000.—</b>	

Nº (a = achevé)		Objet
1		2
<b>1er arrondissement</b>		
2.01	<b>Aarberg</b>	Extension des voies . . . . .
2.02 a	<b>Berne, gare aux voyageurs</b>	a. Extension des voies et des quais: 1. Elargissement du passage sous voies et construction de 2 nouveaux escaliers pour les quais IV et V. . . . . 2. Projets, sondages, modèles, etc.. . . . . b. Nouveau bâtiment auxiliaire. . . . . c. Agrandissement du buffet. . . . . d. Abri antiaérien dans les Grands-Remparts (complément: subvention de la Confédération, du canton et de la commune) . . . . . e. Achat et échange de terrain pour assainir les conditions de propriété dans la région de la gare de Berne . . . . .
2.03		
2.04 a		
2.05 a		
2.06 a		
2.07	<b>Bienna</b>	a. Gare aux voyageurs, installation d'indicateurs de voies à cadran . . . . . b. Gare de triage, prolongement des quais . . . . .
2.08		
2.09	<b>Boudry-Auvernier</b>	Double voie . . . . .
2.10	<b>Charrat-Fully</b>	Agrandissement de la gare . . . . .
2.11 a	<b>Cottens</b>	Signaux lumineux. . . . .
2.12 a	<b>Cressier</b>	Nouvelle halle aux marchandises et prolongement des quais . . . . .
2.13 a	<b>Daillens</b>	Remaniement des voies et amélioration des installations de signaux en vue de l'augmentation de la vitesse de passage . . . . .
2.14	<b>Delémont-Liesberg</b>	Pose du block-système . . . . .
2.15 a	<b>Estavayer-le-Lac</b>	Extension des voies et pose d'un enclenchement électrique (complément) . . .
2.16	<b>Fribourg</b>	a. Agrandissement du buffet . . . . . b. Transformation des voies principales, côté Sud . . . . .
2.17		
2.18	<b>Fribourg-Matran</b>	Pose du block-système . . . . .
2.19	<b>Genève-Cornavin</b>	a. Installation de haut-parleurs . . . . . b. Ascenseur sur le quai I . . . . . c. Enclenchement électrique . . . . . d. Transformation et agrandissement des bureaux-marchandises . . . . .
2.20 a		
2.21		
2.22 a		
2.23	<b>Genève-Cornavin-Eaux-Vives</b>	Ligne de raccordement . . . . .
2.24 a	<b>Gorgier</b>	Prolongement de la voie 5 (voie de débord) . . . . .
2.25	<b>Grandvaux</b>	Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises, quai et remaniement des voies . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
138 359.40	—	138 359.40	—	122 457.55	15 901.85	—	
29 510.35	59 580.90	89 091.25	59 413.35	—	29 677.90	—	
76 461.25	127 808.64	204 269.89	—	131 956.04	72 313.85	—	
2 895.63	—	2 895.63	—	—	2 895.63	—	
124 317.40	—	124 317.40	100 265.55	—	24 051.85	—	
— 33 655.—	—	— 33 655.—	— 33 655.—	—	—	—	
90 000.—	—	90 000.—	90 000.—	—	—	—	
44 483.45	—	44 483.45	—	44 483.45	—	—	
38 757.60	—	38 757.60	—	38 485.60	272.—	—	
2 572.25	58 302.70	60 874.95	—	54 285.50	6 589.45	—	
213 515.33	37 148.10	250 663.43	—	196 135.98	54 527.45	—	
19 374.60	46 331.50	65 706.10	63 258.55	—	2 447.55	16 500.—	
14 581.75	16 298.40	30 880.15	25 406.90	—	5 473.25	1 870.—	
143 197.13	9 988.20	153 185.33	57 678.35	—	95 506.98	11 000.—	
205 095.65	—	205 095.65	—	193 530.85	11 564.80	—	
9 108.60	—	9 108.60	9 108.60	—	—	—	
2 539.80	10 188.20	12 728.—	—	5 379.70	7 348.30	—	
124 262.60	—	124 262.60	—	75 122.25	49 140.35	—	
44 702.55	19 146.55	63 849.10	—	63 226.70	622.40	—	
46 533.60	2 795.65	49 329.25	—	49 329.25	—	—	
58 431.60	31 571.27	90 002.87	82 552.32	—	7 450.55	—	
—189 995.45	935 209.28	745 213.83	—	619 334.96	125 878.87	—	
71 553.52	38 504.55	110 058.07	70 000.—	—	40 058.07	—	
—348 696.01	6 199 346.24	5 850 650.23	—	4 427 132.72	1 423 517.51	—	
48 393.05	—	48 393.05	42 788.55	—	5 604.50	—	
87 042.85	1 446.—	88 488.85	—	75 358.—	13 130.85	—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
2.26	<b>Kallnach</b> Jonction des voies 1 et 2 et pose d'un enclenchement électrique . . . . .
2.27 a	<b>Kiesen</b> Nouveau bâtiment auxiliaire . . . . .
2.28 a	<b>Lausanne-Berne</b> Installation à courant porteur pour téléphonie multiple . . . . .
2.29	<b>Monthey</b> Remaniement des voies et du quai I; transformation de locaux de service . . .
2.30	<b>Moudon</b> Extension des voies et pose d'un appareil d'enclenchement . . . . .
2.31	<b>Neuchâtel</b> Installation de haut-parleurs . . . . .
2.32 a	<b>Palézieux-Gare</b> a. Pose d'une voie en cul-de-sac. . . . .
2.33 a	b. Construction d'un bâtiment d'habitation de service . . . . .
2.34 a	<b>Palézieux-Lyss</b> Revêtement du tunnel de Villangeaux entre Ecublens et Bressonnaz (complément)
2.35	<b>Palézieux-Payerne-Fribourg</b> Participation aux frais de transformation d'installations de sécurité et à courant faible lors de l'électrification . . . . .
2.36 a	<b>Payerne</b> a. Extension des installations de la gare (complément) . . . . .
2.37	b. Revêtement des quais, construction de marquises et de W.C. . . . .
2.38	c. Installation du chauffage central dans le bâtiment aux voyageurs . . . . .
2.39 a	<b>Roche-Yvorne</b> Elimination de deux passages à niveau et remplacement par deux passages inférieurs et un passage supérieur . . . . .
2.40 a	<b>Sierre-Granges</b> Remplacement d'un passage à niveau par un passage inférieur . . . . .
2.41	<b>Territet</b> Transformation des dispositifs de sécurité et du croisement des lignes de contact
2.42	<b>Tüscherz</b> Agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .
2.43	<b>Vallorbe</b> Central téléphonique automatique . . . . .
2.44	<b>Vernayaz</b> Nouvelle voie de débord . . . . .
2.45 a	<b>Viège</b> a. Agrandissement de la place de débord et remaniement des voies et des lignes de contact . . . . .
2.46	b. Prolongement de la voie 4 . . . . .
2.47	<b>Yverdon-Vaumarcus</b> Pose du block-système . . . . .
2.48	<b>Yverdon-Payerne-Lyss</b> a. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .
2.49	b. Enclenchements électriques aux gares d'Yvonand, Cheyres, Corcelles-Long et Domdidier . . . . .
2.50 a	<b>Ponts à bascule</b> a. Boncourt . . . . .
a	b. Flamatt CFF . . . . .
a	c. Saint-Maurice . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
14 896.90	—	14 896.90	—	14 254.20	642.70	—	
16 815.50	26 054.35	42 869.85	42 869.85	—	—	3 740.—	
107 885.34	34 209.63	142 094.97	130 127.22	—	11 967.75	—	
57 627.85	—	57 627.85	—	19 761.30	37 866.55	—	
555 089.75	—	555 089.75	—	274 887.60	280 202.15	—	
12 656.30	—	12 656.30	—	12 656.30	—	—	
36 585.05	9 143.60	45 728.65	34 710.—	—	11 018.65	2 750.—	
149 482.55	8 282.70	157 765.25	149 894.75	—	7 870.50	—	
— 25 000.—	—	— 25 000.—	— 25 000.—	—	—	—	
401 431.55	93 006.45	494 438.—	—	490 728.60	3 709.40	—	
200 725.60	—	200 725.60	55 898.45	—	144 827.15	14 860.—	
151 212.65	—	151 212.65	—	132 923.10	18 289.55	—	
16 800.—	—	16 800.—	—	16 800.—	—	—	
7 732.45	137 404.12	145 136.57	117 044.37	—	28 092.20	3 520.—	
47 532.—	85 589.45	133 121.45	100 423.80	—	32 697.65	3 660.—	
1 146.85	—	1 146.85	—	923.05	223.80	—	
26 227.20	—	26 227.20	—	20 998.95	5 228.25	—	
9 883.90	—	9 883.90	—	8 283.45	1 600.45	—	
3 317.50	—	3 317.50	—	259.60	3 057.90	—	
60 161.92	32 731.25	92 893.17	48 226.51	—	44 666.66	—	
82 960.25	—	82 960.25	—	77 869.40	5 090.85	—	
225 593.60	56 085.55	281 679.15	—	264 728.15	16 951.—	—	
70 223.95	756 754.25	826 978.20	—	782 899.15	44 079.05	—	
134 629.15	—	134 629.15	—	133 936.45	692.70	—	
13 350.—	—	13 350.—	—	7 780.70	5 569.30	—	
23 046.75	—	23 046.75	15 222.55	—	7 824.20	6 050.—	
24 943.35	—	24 943.35	16 390.60	—	8 552.75	9 240.—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
2.51 a	<b>Mobilier et ustensiles</b>
a	a. de l'administration générale. . . . .
a	b. du service de la voie . . . . .
a	c. du service des gares et des trains . . . . .
a	d. du service de la traction, ateliers de dépôt compris. . . . .
2.52 a	<b>Octroi de droits d'empiètements</b> . . . . .
2.53 a	<b>Ventes de terrain</b> . . . . .
2.54 a	<b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b> . . . . .
	<b>Total 1<sup>er</sup> arrondissement</b>

## II<sup>e</sup> arrondissement

3.01	<b>Affoltern a. A.</b>	Râtelier à bicyclettes . . . . .
3.02 a	<b>Amsteg-Gurtmellen</b>	Galerie de protection contre les avalanches au km 53,100 . . . . .
3.03 a	<b>Arth-Goldau</b>	Installation électrique pour le chauffage préalable des trains . . . . .
3.04 a	<b>Arth-Goldau-Steinen</b>	Suppression du passage à niveau du km 10,450 et remplacement par un passage inférieur au km 10,900 (déplacement de la route cantonale) . . . . .
3.05	<b>Baar</b>	a. Transformation et agrandissement des bureaux de gare . . . . .
3.06		b. Prolongement du quai de chargement . . . . .
	<b>Bâle CFF</b>	1. Gare aux voyageurs: a. Transformation des installations du buffet et de l'office . . . . . b. Amélioration du réfectoire dans l'ancien local des émigrants . . . . . c. Modification des voies de garage et des quais G. V., côté Est . . . . .
3.07		2. Gare aux marchandises: a. Nouveaux monte-chARGE avec revêtement réfractaire et murage des cages d'escaliers dans les entrepôts . . . . . b. Reconstruction de la fruitière CFF (indemnité de l'assurance cantonale contre l'incendie 175 000 fr.) . . . . . c. Reconstruction des halles 1 et 2a à Wolf . . . . .
3.08 a		3. Gare de triage: voies de garage A 12 et 13 . . . . .
3.09 a		4. Ligne de raccordement: avant-projets et études . . . . .
3.10		
3.11 a		
3.12		
3.13		
3.14		

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
3 991.20	—	3 991.20	3 991.20	—	—	—	
199 774.35	—	199 774.35	199 774.35	—	—	2 100.—	
141 555.65	—	141 555.65	141 555.65	—	—	—	
52 011.40	—	52 011.40	51 765.10	—	246.30	—	
— 2 500.—	—	— 2 500.—	— 2 500.—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	247 300.—	
—	—	—	—	—	—	12 660.—	
<b>3 885 134.01</b>	<b>8 832 927.53</b>	<b>12 718 061.54</b>	<b>1 647 211.57</b>	<b>8 355 908.55</b>	<b>2 714 941.42</b>	<b>335 250.—</b>	
10 108.80	—	10 108.80	—	10 070.80	38.—	—	
22 484.55	225 577.45	248 062.—	227 618.95	—	20 443.05	—	
34 038.40	42 005.25	76 043.65	70 899.20	—	5 144.45	—	
82 628.80	82 500.—	165 128.80	90 000.—	—	75 128.80	1 200.—	
21 862.65	—	21 862.65	—	20 770.60	1 092.05	—	
30 289.50	—	30 289.50	—	21 372.45	8 917.05	—	
88 477.75	—	88 477.75	—	83 461.85	5 015.90	—	
7 302.90	54 458.47	61 761.37	20 000.—	—	41 761.37	—	
14 863.90	92 030.80	106 894.70	31 105.90	—	75 788.80	—	
15 473.41	229 536.02	245 009.43	—	224 600.15	20 409.28	—	
— 4 593.08	226 276.11	221 683.03	221 683.03	—	—	110 000.—	
— 185 423.78	—	— 185 423.78	—	— 221 372.30	35 948.52	—	
194 738.45	129 168.19	323 906.64	—	295 787.05	28 119.59	—	
—	236 012.73	236 012.73	—	—	236 012.73	—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
3.15 a	<b>Beinwil</b> Agrandissement de la gare. . . . .
3.16	<b>Bellinzona</b> Installation de haut-parleurs à la gare aux voyageurs. . . . .
3.17	<b>Berne-Lucerne</b> Téléphone automatique avec centraux à Konolfingen, Langnau, Escholzmatt et Wolhusen. . . . .
3.18	<b>Brunnen-Flüelen</b> Double voie, tronçon Brunnen-Sisikon . . . . .
3.19 a	<b>Busswil-Soleure-Herzogenbuchsee</b> Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .
3.20	<b>Capolago</b> Transformation du bureau de la gare . . . . .
3.21	<b>Chiasso</b> Grue de transbordement et de réparation des wagons . . . . .
3.22 a	<b>Claro</b> Nouveaux W.-C. . . . .
3.23 a	<b>Deitingen</b> Passage inférieur au km 67,336 . . . . .
3.24 a	<b>Emmenbrücke</b> Agrandissement de la halle aux marchandises et aménagement d'une salle d'équipe et d'un local de séchage . . . . .
3.25 a	<b>Entlebuch</b> Enclenchement électrique . . . . .
3.26 a	<b>Faido-Lavorgo</b> Remplacement des ponts métalliques sur la Froda par un tablier à deux voies composé de poutres bétonnées . . . . .
3.27 a	<b>Giubiasco-Chiasso</b> Double voie, tronçon Rivera-Bironico-Taverne . . . . .
	<b>Göschenen-Airolo, Tunnel du Saint-Gothard</b>
3.28 a	a. Construction d'une voie de raccordement et d'une station de signaux au milieu du tunnel . . . . .
3.29 a	b. Augmentation du nombre de niches . . . . .
3.30	<b>Göschenen</b> Central téléphonique automatique . . . . .
3.31 a	<b>Küssnacht (Schw.)</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .
3.32 a	<b>Langenthal</b> a. Central téléphonique automatique . . . . . (Participation du EBT 20 000 fr.)
3.33 a	b. Amélioration des installations de signaux et de sécurité . . . . . (Participation de la VHB 18 062 fr. 50.)
3.34 a	<b>Liestal</b> Enclenchement électrique (complément) . . . . .
3.35	<b>Lugano</b> Passage à piétons sur le quai intermédiaire . . . . .
3.36	<b>Lucerne</b> a. Nouveau local de lavage de la vaisselle au buffet . . . . .
3.37	b. Nouveau kiosque de buffet de gare . . . . .
3.38	<b>Magadino-Vira</b> Extension de la gare . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
15 601.22	183 970.19	199 571.41	129 602.17	—	69 969.24	77 000.—	
10 255.40	—	10 255.40	—	10 255.40	—	—	
40 808.98	12 067.45	52 876.43	—	48 351.63	4 524.80	—	
4 821 842.36	4 689 969.65	9 511 812.01	—	8 959 056.33	552 755.68	—	
1 222.15	226 400.10	227 622.25	210 932.25	—	16 690.—	—	
20 557.70	—	20 557.70	—	14 071.95	6 485.75	—	
38 330.60	—	38 330.60	—	30 000.—	8 330.60	—	
27 136.40	—	27 136.40	25 770.85	—	1 365.55	8 250.—	
15 212.40	13 350.—	28 562.40	27 949.45	—	612.95	3 860.—	
44 567.05	—	44 567.05	41 963.30	—	2 603.75	—	
92 247.86	12 894.05	105 141.91	98 150.06	—	6 991.85	11 000.—	
57 687.65	—	57 687.65	30 722.45	—	26 965.20	8 050.—	
486 739.71	3 583 041.38	4 069 781.09	3 458 206.14	—	611 574.95	148 900.—	
286 631.69	308 154.10	594 785.79	516 829.92	—	77 955.87	33 290.—	
39 216.45	—	39 216.45	—	—	39 216.45	—	
14 716.40	36 819.10	51 535.50	—	50 985.15	550.35	—	
28 187.55	—	28 187.55	24 042.95	—	4 144.60	—	
14 444.30	29 275.—	43 719.30	36 547.75	—	7 171.55	5 250.—	
137 852.23	—	137 852.23	111 604.63	—	26 247.60	21 460.—	
— 7 460.65	—	— 7 460.65	— 7 460.65	—	—	—	
67 575.85	—	67 575.85	—	42 836.75	24 739.10	—	
52 471.70	—	52 471.70	—	47 446.50	5 025.20	—	
61 577.95	—	61 577.95	—	57 784.20	3 793.75	—	
171 838.40	61.85	171 900.25	—	159 517.55	12 382.70	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
3.39 a	<b>Meiringen</b>
3.40	a. Complétement des installations de sécurité et adaptation des voies . . . . .
3.41 a	b. Agrandissement de l'division des wagons de l'atelier de dépôt . . . . .
	c. Extension et électrification des voies du dépôt; transfert à Meiringen de la remise à voitures de Giswil. . . . .
3.42 a	<b>Mellingen-Mägenwil</b>
	Transformation du pont sur la route cantonale km 51,861 . . . . .
3.43 a	<b>Mellingen</b>
	Nouveau bâtiment annexe . . . . .
3.44	<b>Niederhallwil-Dürrenäsch</b>
	Prolongement de la voie de croisement et pose d'un enclenchement électrique
3.45 a	<b>Oberbuchsiten</b>
	Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .
3.46 a	<b>Oensingen-Soleure, g. p.</b>
	Pose du block-système . . . . .
3.47	<b>Olten-Gare</b>
	a. Aménagement de locaux pour le personnel d'entretien des lignes de contact dans la remise à locomotives du dépôt H . . . . .
3.48	b. Modification et complétement de l'installation de sécurité . . . . .
3.49 a	c. Prolongement de la toiture du quai de chargement à la gare de triage . . . . .
3.50	<b>Rupperswil-Lenzburg</b>
	Double voie . . . . .
3.51 a	<b>Sachsen</b>
	Nouveau bâtiment annexe . . . . .
3.52	<b>Schachen</b>
	Transformation de la halte en station de croisement . . . . .
3.53	<b>Sempach-Neuenkirch</b>
	Nouveau bâtiment aux voyageurs . . . . .
3.54 a	<b>Soleure, g. p.</b>
	Nouvel enclenchement électrique, côté Ouest . . . . .
3.55 a	<b>Suhr</b>
	Transformation du pont sur la Wyna km 66,728
3.56 a	<b>Waldibrücke</b>
	Prolongement de la voie de croisement . . . . .
3.57 a	<b>Wangen a. A.</b>
	Nouveau bâtiment annexe . . . . .
3.58	<b>Wohlen</b>
	Pose d'une voie de chargement . . . . .
3.59	<b>Wolhusen</b>
	Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises . . . . .
3.60	<b>Zofingue-Suhr-Aarau et Suhr-Wettingen</b>
	Participation aux frais de transformation d'installations de sécurité et à courant faible lors de l'électrification . . . . .
3.61	<b>Zofingue-Suhr-Wettingen</b>
	Extension du réseau téléphonique automatique . . . . .
3.62	<b>Zoug</b>
	Installation électrique pour le chauffage préalable des trains . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
15 019.99	20 768.55	35 788.54	22 100.06	—	13 688.48	—	
366 670.55	78 256.60	444 927.15	—	412 480.—	32 447.15	—	
10 342.80	76 087.74	86 430.54	44 117.55	—	42 312.99	11 220.—	
28 158.10	—	28 158.10	20 305.50	—	7 852.60	6 120.—	
20 823.80	6 206.30	27 030.10	24 981.30	—	2 048.80	1 320.—	
44 667.75	3 020.55	47 688.30	—	42 562.55	5 125.75	—	
20 650.15	—	20 650.15	19 059.05	—	1 591.10	—	
130 618.63	96 753.10	227 371.73	190 834.86	—	36 536.87	18 920.—	
31 219.25	—	31 219.25	—	29 744.75	1 474.50	—	
10 862.78	—	10 862.78	—	8 473.68	2 389.10	—	
783.57	18 609.37	19 392.94	16 882.12	—	2 510.82	—	
791 219.62	185 897.68	977 117.30	—	856 720.39	120 396.91	—	
57 728.13	48 000.87	105 729.—	101 443.20	—	4 285.80	—	
99 547.45	—	99 547.45	—	89 104.75	10 442.70	—	
243 795.05	25 371.95	269 167.—	—	232 669.60	36 497.40	—	
47 373.93	274 928.11	322 302.04	306 227.02	—	16 075.02	20 900.—	
46 489.40	—	46 489.40	31 985.95	—	14 503.45	6 600.—	
62 173.17	—	62 173.17	58 444.72	—	3 728.45	1 000.—	
17 361.50	14 088.45	31 449.95	28 674.45	—	2 775.50	2 200.—	
3 820.65	—	3 820.65	—	3 698.25	122.40	—	
266 806.94	142 625.05	409 431.99	—	355 613.84	53 818.15	—	
191 450.85	—	191 450.85	—	162 348.50	29 102.35	—	
32 037.75	—	32 037.75	—	30 569.—	1 468.75	—	
10 004.70	—	10 004.70	—	10 004.70	—	—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
3.63	<b>Ponts à bascule</b>
a	1. Bâle CFF, gare aux marchandises: a. Voie C 3 . . . . . b. Voie H 13 . . . . .
a	2. Castione . . . . .
a	3. Malters . . . . .
3.64	<b>Mobilier et ustensiles</b>
a	a. de l'administration générale. . . . .
a	b. du service de la voie . . . . .
a	c. du service des gares et des trains. . . . .
a	d. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .
3.65	<b>Ventes de terrain</b>
3.66	<b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b>

## **III<sup>e</sup> arrondissement**

4.01	<b>Aathal, Bubikon et Rüti (Zch.)</b>	Pose du block-système et travaux de complétement à Uster . . . . .
4.02	<b>Altstätten (St-G.)</b>	Modification des voies . . . . .
4.03 a	<b>Bäch</b>	a. Prolongement et couverture partielle du quai aux marchandises . . . . .
4.04 a		b. Extension des voies . . . . .
4.05	<b>Bischofszell Nord</b>	Nouvelle halle aux marchandises, transformation du bâtiment aux voyageurs et extension des voies . . . . .
4.06 a	<b>Buchs (St-G.)</b>	a. Pose de trois voies de garage E 6-8. . . . .
4.07 a		b. Améliorations des installations du service des marchandises, à la recette aux voyageurs, dans le local des bagages et au buffet . . . . .
4.08	<b>Coire</b>	Installation de haut-parleurs sur les quais, dans les salles d'attente et au buffet .
4.09	<b>Dübendorf-Uster</b>	Pose du block-système . . . . .
4.10 a	<b>Frauenfeld CFF</b>	Agrandissement des installations du service des marchandises . . . . .
4.11	<b>Horgen</b>	Agrandissement du bâtiment aux voyageurs. . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
20 942.95	6 365.60	27 308.55	23 123.60	—	4 184.95	4 840.—	
2 210.40	—	2 210.40	—	1 210.55	999.85	—	
23 632.90	—	23 632.90	19 915.30	—	3 717.60	—	
20 797.70	—	20 797.70	14 669.70	—	6 128.—	5 060.—	
3 515.30	—	3 515.30	3 515.30	—	—	—	
182 612.83	—	182 612.83	182 612.83	—	—	29 050.—	
67 120.15	—	67 120.15	67 120.15	—	—	700.—	
19 817.45	—	19 817.45	19 817.45	—	—	7 600.—	
—	—	—	—	—	—	410 000.—	
—	—	—	—	—	—	174 900.—	
<b>9 761 789.79</b>	<b>11 410 547.81</b>	<b>21 172 337.60</b>	<b>6 561 998.46</b>	<b>12 090 196.62</b>	<b>2 520 142.52</b>	<b>1 128 690.—</b>	
277.45	692.80	970.25	—	970.25	—	—	
6 349.—	—	6 349.—	—	—	6 349.—	—	
29 101.64	—	29 101.64	3 276.—	—	25 825.64	—	
— 30 498.10	83 313.05	52 814.95	43 757.80	—	9 057.15	—	
43 427.80	2 544.95	45 972.75	—	40 562.40	5 410.35	—	
70 174.70	—	70 174.70	69 500.30	—	674.40	—	
99 147.35	13 330.50	112 477.85	26 980.90	—	85 496.95	—	
26 756.85	13 088.87	39 845.72	—	39 769.82	75.90	—	
8 142.80	3 699.35	11 842.15	—	10 461.—	1 381.15	—	
2 790.10	46 352.95	49 143.05	31 971.65	—	17 171.40	11 000.—	
— 400.—	400.—	—	—	—	—	—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
4.12	Kilchberg
4.13 a	a. Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . . b. Passage à piétons km 8,805 . . . . .
4.14 a	Killwangen-Spreitenbach
	Agrandissement de la gare . . . . .
4.15 a	Kreuzlingen-Gare
	Transformation du bâtiment aux voyageurs et nouveau bâtiment annexe . . . . . (Participation de la commune et de la société de développement 20 000 fr.)
4.16 a	Lachen
	Nouvelle place de débord. . . . .
4.17	Neuhausen CFF
4.18 a	a. Passage inférieur pour piétons km 40,102 . . . . . b. Voie de garage n° 8 . . . . .
4.19 a	Nieder-Oberurnen
	Agrandissement de la gare . . . . .
4.20 a	Oberaach
	Raccordement de la voie en cul-de-sac 5 à la voie principale . . . . .
4.21 a	Oberglaatt
	Nouvel enclenchement électrique. . . . .
4.22	Oberwinterthour-Etzwilen
	Participation aux frais de transformation d'installations de sécurité et à courant faible lors de l'électrification . . . . .
4.23 a	Ossingen et Stammheim
	Remaniement des voies et extension . . . . .
4.24 a	Richterswil-Sargans-Coire
4.25 a	Double voie, tronçon Lachen-Ziegelbrücke: a. Remblais km 41,130-41,730 (complément). . . . . b. Travaux divers nécessités par des améliorations foncières . . . . .
4.26	Romanshorn-Schaffhouse
	a. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . . b. Pose d'installations de sécurité électriques et complétement des enclenchements mécaniques . . . . .
4.28	Schaffhouse
4.29	a. Reconstruction et agrandissement de la partie Sud du bâtiment aux voyageurs; construction de nouvelles marquises et d'un passage à piétons . . . . . b. Construction de cabines sur les quais et pose d'un vivavox . . . . . c. Aménagement de locaux pour les ouvriers dans la halle aux marchandises (complément: part DRB) . . . . .
4.30 a	
4.31 a	Sisseln
	Agrandissement de la gare (complément) . . . . .
4.32	Stein a. Rh.
	Transformation du bâtiment aux voyageurs . . . . .
4.33	Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour
	Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .
4.34 a	Unterterzen
	Agrandissement de la halle aux marchandises et du quai . . . . .
4.35 a	Wattwil-Ebnat-Kappel
	Remplacement du pont métallique en treillis sur la Thur à Ulisbach par une construction en acier. . . . .
4.36 a	Wil-Wattwil
	Remplacement du pont métallique en treillis du Guggenloch à Lütisburg par un pont voûté . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
29 150.70	500.—	29 650.70	—	23 219.65	6 431.05	—	
20 000.—	—	20 000.—	20 000.—	—	—	—	
17 869.20	30 474.80	48 344.—	45 010.10	—	3 333.90	—	
344 081.40	61 402.70	405 484.10	164 100.—	—	241 384.10	16 500.—	
34 262.99	195 825.54	230 088.53	189 940.85	—	40 147.68	—	
14 426.80	—	14 426.80	—	9 002.60	5 424.20	—	
31 122.10	11 449.04	42 571.14	24 867.19	—	17 703.95	—	
126 282.55	35 171.60	161 454.15	130 989.—	—	30 465.15	16 500.—	
26 097.85	—	26 097.85	22 173.85	—	3 924.—	2 620.—	
52 113.10	143 209.55	195 322.65	183 472.05	—	11 850.60	66 000.—	
280 110.—	—	280 110.—	—	264 040.—	16 070.—	—	
72 202.37	—	72 202.37	41 025.40	—	31 176.97	—	
3 855.30	—	3 855.30	3 855.30	—	—	—	
10 146.10	46 706.35	56 852.45	—	—	56 852.45	—	
239 800.—	485 000.—	724 800.—	—	708 110.—	16 690.—	—	
216 114.38	—	216 114.38	—	161 815.43	54 298.95	—	
1 102 665.64	308 565.38	1 411 231.02	—	1 143 783.02	267 448.—	—	
84.65	—	84.65	—	84.65	—	—	
— 15 363.55	—	— 15 363.55	— 10 231.30	—	— 5 132.25	—	
6 892.25	—	6 892.25	6 892.25	—	—	—	
198 093.48	—	198 093.48	—	51 602.55	146 490.93	—	
105 210.—	727 223.55	832 433.55	—	801 762.15	30 671.40	—	
20 574.50	—	20 574.50	18 774.65	—	1 799.85	—	
63 462.90	163 705.10	227 168.—	199 152.—	—	28 016.—	38 060.—	
163 631.70	871 896.55	1 035 528.25	849 388.40	—	186 139.85	278 300.—	

Nº (a = achevé)	<b>Objet</b>
1	2
4.37	<b>Winterthour, g. p.</b>
4.38	a. Installation de haut-parleurs sur les quais, dans les salles d'attente et le buffet . . . . . b. Installation pour le chauffage préalable des trains . . . . .
4.39	<b>Winterthour-Wald</b>
4.40	a. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Töss, près de Bauma, par un pont voûté . . . . . b. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Töss, près de Wila, par une construction en acier. . . . . c. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Töss, près de Steg, par un pont voûté . . . . .
4.41 a	
4.42	<b>Zurich, g. p.</b>
4.43 a	a. Agrandissement du service d'expédition des bagages, 1 <sup>re</sup> étape . . . . . b. Améliorations dans le bâtiment aux voyageurs . . . . . c. Aménagement de locaux à la gare principale pour la Swissair . . . . . d. Agrandissement de la halle des expéditions de la gare aux marchandises . . . . . e. Complément de l'enclenchement (complément) . . . . . f. Extension de l'installation d'hydrantes dans la gare aux marchandises (complément: subvention de l'assurance cantonale contre l'incendie) . . . . .
4.44	
4.45 a	
4.46 a	
4.47 a	
4.48 a	<b>Zurich-Altstetten</b> Raccordement de la voie 2 aux voies de la ligne Zurich-Baden à l'entrée Ouest
4.49 a	<b>Zurich-Oerlikon</b> Construction d'un troisième quai (complément) . . . . .
4.50 a	<b>Ponts à bascule</b>
a	a. Bad Ragaz . . . . . b. Pfungen-Neftenbach . . . . . c. Schaffhouse . . . . . d. Schlieren . . . . . e. Schwerzenbach (Zch.) . . . . . f. Zurich, gare principale G. V. . . . .
a	
4.51 a	<b>Mobilier et ustensiles</b>
a	a. de l'administration générale . . . . . b. du service de la voie . . . . . c. du service des gares et des trains . . . . . d. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .
a	
a	
4.52 a	<b>Octroi de droits d'empiètements</b> . . . . .
4.53 a	<b>Ventes de terrain</b> . . . . .
4.54 a	<b>Suppression de diverses installations</b> (sans objet de construction) . . . . .
	<b>Total III<sup>e</sup> arrondissement</b>

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
10 032.40	—	10 032.40	—	10 032.40	—	—	
7 566.—	—	7 566.—	—	7 566.—	—	—	
3 105.80	75 027.65	78 133.45	—	71 288.80	6 844.65	—	
50 196.50	—	50 196.50	—	47 803.50	2 393.—	—	
117 027.55	—	117 027.55	88 682.75	—	28 344.80	3 170.—	
106 430.50	—	106 430.50	—	70 892.15	35 538.35	—	
52 565.72	—	52 565.72	20 000.—	—	32 565.72	—	
402 656.15	—	402 656.15	—	223 947.30	178 708.85	—	
17 293.60	1 131 471.47	1 148 765.07	980 775.77	—	167 989.30	38 200.—	
— 719.—	—	— 719.—	— 719.—	—	—	—	
— 12 379.85	—	— 12 379.85	— 12 379.85	—	—	—	
59 508.15	66 883.05	126 391.20	95 801.40	—	30 589.80	3 610.—	
3 083.45	—	3 083.45	3 083.45	—	—	—	
23 980.35	—	23 980.35	14 821.20	—	9 159.15	4 400.—	
21 555.85	665.60	22 221.45	15 346.90	—	6 874.55	2 750.—	
15 200.45	—	15 200.45	—	14 114.55	1 085.90	—	
12 662.70	—	12 662.70	—	12 620.25	42.45	—	
22 045.60	722.76	22 768.36	16 037.80	—	6 730.56	3 300.—	
32 771.90	—	32 771.90	21 904.50	—	10 867.40	—	
7 624.20	—	7 624.20	7 624.20	—	—	—	
95 005.15	—	95 005.15	95 005.15	—	—	1 400.—	
156 936.20	—	156 936.20	156 936.20	—	—	—	
22 352.25	—	22 352.25	22 352.25	—	—	3 900.—	
— 24 500.—	—	— 24 500.—	— 24 500.—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	10 000.—	
—	—	—	—	—	—	58 220.—	
<b>4 620 157.62</b>	<b>4 519 323.16</b>	<b>9 139 480.78</b>	<b>3 565 669.11</b>	<b>3 713 448.47</b>	<b>1 860 363.20</b>	<b>557 930.—</b>	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Véhicules</b>	
<b>Véhicules moteurs</b>	
5.01 a	<b>6 locomotives électriques Re 4/4</b> (commande de 1944) 6 Re 4/4 401-406 . . . . .
5.02 a	<b>10 locomotives électriques Re 4/4</b> (commande de 1945) 5 Re 4/4 407-408, 412-414 . . . . . 5 Re 4/4 409-411, 415-416 . . . . .
5.03	<b>10 locomotives électriques Re 4/4</b> (commande de 1946) 10 Re 4/4 417-426. . . . .
5.04 a	<b>7 locomotives électriques de manœuvre Ee 3/3</b> (commande de 1945) 7 Ee 3/3 16 402-16 408. . . . .
5.05	<b>6 locomotives électriques de manœuvre Ee 3/3</b> (commande de 1946) 6 Ee 3/3 16 409-16 414. . . . .
5.06	<b>3 tracteurs électriques Te</b> (commande de 1946) 3 Te 130-132 . . . . .
5.07 a	<b>8 tracteurs électriques Te</b> (commande de 1945) 8 Te 187-194 . . . . .
<b>Véhicules rebutés</b>	
	23 locomotives thermiques. . . . . 1 voiture automotrice CFm 2/4 . . . . . 1 tracteur de manœuvre Ta . . . . .
<b>Voitures</b>	
5.08 a	<b>10 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1943) (3 C4ü 9 666- 9 668 achevés en 1943) (2 Dr4ü 10 103-10 104 achevés en 1944) 5 AB4ü 2 802- 2 806. . . . .
5.09 a a	<b>10 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1944) (2 Dr4ü 10 105-10 106 achevés en 1945) 6 C4ü 9 669- 9 674 (complément) . . . . . 2 AB4ü 2 807- 2 808. . . . .
5.10 a	<b>13 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1945) 9 AB4ü 2 809- 2 817. . . . . 4 Dr4ü 10 107-10 110. . . . .
5.11	<b>50 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1946) 16 AB4ü 2 818- 2 833 . . . . . 5 B4ü 4 124- 4 128 . . . . . 5 BC4ü 4 826- 4 830 . . . . . 20 C4ü 9 675- 9 690, 9 911-9 914. . . . . 4 Dr4ü 10 111-10 114 . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Vétilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
2 037 073.65	1 970 744.50	4 007 818.15	4 007 818.15	—	—	—	
2 372 331.35 799 730.35	945 475.15 948 658.65	3 317 806.50 1 748 389.—	3 317 806.50 —	— 1 748 389.—	—	—	
1 948 635.05	—	1 948 635.05	—	1 948 635.05	—	—	
1 180 289.70	1 060 415.30	2 240 705.—	2 240 705.—	—	—	—	
560 507.80	—	560 507.80	—	560 507.80	—	—	
176 659.65	—	176 659.65	—	176 659.65	—	—	
389 007.40	308 939.15	697 946.55	697 946.55	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	2 512 830.—	
—	—	—	—	—	—	290 609.—	
—	—	—	—	—	—	67 900.—	
781 799.45	367 143.55	1 148 943.—	1 148 943.—	—	—	—	
2 734.95 328 409.40	— 129 879.70	2 734.95 458 289.10	2 734.95 458 289.10	—	—	—	
181 938.75 871 634.65	599 160.30 272 427.35	781 099.05 1 144 062.—	— 1 144 062.—	781 099.05 —	—	—	
1 110 894.90 248 169.40 237 437.80 879 901.15 271 599.05	— — — — —	1 110 894.90 248 169.40 237 437.80 879 901.15 271 599.05	— — — — —	1 110 894.90 248 169.40 237 437.80 879 901.15 271 599.05	— — — — —	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
5.12	<b>1 voiture de commande</b> (commande de 1946) 1 CF4ü 961 . . . . .
5.13	<b>19 voitures pour la ligne du Brunig</b> (commande de 1943) a            2 BC4ü 473-474 . . . . . a            4 C4ü 847-850 . . . . . a            8 C4ü 851-858 . . . . . a            3 AB4ü 181-183 . . . . . a            2 A4ü 271-272 . . . . .
5.14	<b>8 voitures pour la ligne du Brunig</b> (commande de 1942) a            2 BC4ü 471-472 (complément) . . . . . a            6 C4ü 841-846 (complément) . . . . .
5.15	<b>11 voitures BC<sup>4</sup> transformées</b> , anciennes voitures AB4ü (commande de 1945) (2 BC <sup>4</sup> 4 907, 4 932 achevées en 1945) a            9 BC <sup>4</sup> 4 874-4 876, 4 880, 4 883-4 885, 4 896-4 897. . . . .
5.16	<b>12 voitures B<sup>4</sup>, BC<sup>4</sup>, C<sup>4</sup> transformées</b> , anciennes voitures B <sup>3</sup> , BC <sup>3</sup> , C <sup>3</sup> (commande de 1945) a            1 B <sup>4</sup> 4 071 . . . . . a            2 C <sup>4</sup> 9 821, 9 822. . . . .
5.17	<b>10 wagons-restaurants</b> a            2 Dr4ü 10 209-10 210 (anciens wagons-restaurants 9-10) . . . . . a            3 Dr4ü 10 214-10 216 (anciens wagons-restaurants 14-16) . . . . . a            1 Dr4ü 10 218 (ancien wagon-restaurant 18) . . . . . a            2 Dr4ü 10 219-10 220 (anciens wagons-restaurants 19-20) . . . . . a            2 Dr4ü 10 221-10 222 (anciens wagons-restaurants 21-22) . . . . .
	<b>Véhicules rebutés</b> 41 voitures. . . . .
	<b>Fourgons</b>
5.18	<b>10 fourgons</b> (commande de 1944) a            10 F4ü 18 930-18 939 . . . . .
5.19	<b>2 fourgons-ambulants</b> (commande de 1945) a            2 FZ4ü 19 157-19 158 . . . . .
5.20	<b>10 fourgons</b> (commande de 1946) a            10 F4ü 18 940-18 949 . . . . .
	<b>Véhicules rebutés</b> 17 fourgons . . . . .
	<b>Wagons</b>
5.21	<b>150 wagons</b> (commande de 1943) (100 L6I 58 301-58 400 achevés en 1944) (20 L6I 58 401-58 420 achevés en 1944) a            20 M9 69 531-69 550 . . . . . a            10 M9 69 551-69 560 . . . . .
5.22	<b>50 wagons</b> (commande de 1944) a            50 L6I 58 421-58 470 (complément) . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
46 590.—	—	46 590.—	—	46 590.—	—	—	
195 203.10	103 975.10	299 178.20	299 178.20	—	—	—	
365 124.15	185 623.65	550 747.80	550 747.80	—	—	—	
43 526.55	364 528.55	408 055.10	—	408 055.10	—	—	
4 343.70	158 063.85	162 407.55	—	162 407.55	—	—	
4 274.90	102 380.50	106 655.40	—	106 655.40	—	—	
34 970.—	—	34 970.—	34 970.—	—	—	—	
104 448.60	—	104 448.60	104 448.60	—	—	—	
180 000.—	—	180 000.—	180 000.—	—	—	—	
— 18 000.—	48 000.—	30 000.—	30 000.—	—	—	—	
— 36 000.—	96 000.—	60 000.—	60 000.—	—	—	—	
20 000.—	—	20 000.—	20 000.—	—	—	—	
30 000.—	—	30 000.—	30 000.—	—	—	—	
21 500.—	—	21 500.—	21 500.—	—	—	—	
49 000.—	—	49 000.—	49 000.—	—	—	—	
54 500.—	—	54 500.—	54 500.—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	862 862.—	
942 453.50	400 573.30	1 343 026.80	1 343 026.80	—	—	—	
205 397.85	67 847.90	273 245.75	273 245.75	—	—	—	
354 794.50	—	354 794.50	—	354 794.50	—	—	
—	—	—	—	—	—	153 526.—	
620 779.85	286 790.25	907 570.10	907 570.10	—	—	—	
51 340.15	130 445.20	181 785.35	—	181 785.35	—	—	
4 960.80	—	4 960.80	4 960.80	—	—	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
5.23	<b>4 wagons spéciaux</b> (commande de 1941) (2 0 <sup>l</sup> 74 114-74 115 achevés en 1942) (1 0 74 782 achevé en 1943) 1 0 <sup>l</sup> 74 033 AB . . . . .
5.24 a	<b>50 wagons transformés</b> , anciennes voitures et fourgons (commande de 1945) 1 K <sup>2</sup> 37 461 . . . . .
5.25 a	<b>1 wagon transformé</b> , ancien wagon de particulier (commande de 1946) 1 K <sup>2</sup> 31 483 . . . . .
5.26 a	<b>1 wagon</b> , ancien wagon d'usine SIG (commande de 1946) 1 K <sup>3</sup> 45 619 . . . . .
5.27 a	<b>5 wagons transformés</b> , anciens wagons de service (commande de 1945) 4 K <sup>3</sup> 46 351-46 354 . . . . .
5.28 a a	<b>80 wagons transformés</b> , anciennes voitures, fourgons et wagons (commande de 1945) (8 L <sup>3</sup> 51 373-51 380 achevés en 1945) 32 L <sup>3</sup> 51 381-51 412 . . . . . 1 L <sup>3</sup> 51 414 . . . . .
5.29 a	<b>2 wagons transformés</b> , anciens wagons de particuliers (commande de 1944) 1 M <sup>4</sup> 63 149 . . . . .
	<b>Véhicules rebutés</b> 217 wagons . . . . .
	<b>Wagons de service</b>
5.30 a	<b>4 wagons de service</b> (commande de 1945) 4 X 85 307, 95 185, 95 464, 99 978 . . . . .
5.31 a	<b>2 wagons-grue</b> (commande de 1946) 2 X 96 201 A, 96 202 A . . . . .
	<b>Véhicules rebutés</b> 66 wagons de service . . . . .
	ensemble
	<b>Reprise des wagons achetés par la Confédération (Département de l'économie publique) pendant la période de guerre 1940—1942<sup>1)</sup></b>
5.32 a	<b>820 wagons</b> 320 K <sup>3</sup> 42 081-42 400 } 500 K <sup>3</sup> 42 501-43 000 } . . . . .
	<b>Total véhicules</b>
	<sup>1)</sup> valeur immobilisée . . . . . fr. 13 985 299.— à déduire: amortissements opérés jusqu'ici par le Département fédéral de l'économie publique » 1 176 936.05 prix de rachat à la charge du compte de profits et pertes (voir page 57) . . . . . fr. 12 808 362.95

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée) 9	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
9 686.60	9 426.25	19 112.85	19 112.85	—	—	—	
— 224 235.55	240 000.—	15 764.45	15 764.45	—	—	—	
5 200.—	—	5 200.—	5 200.—	—	—	—	
17 589.85	—	17 589.85	17 589.85	—	—	—	
42 000.—	18 000.—	60 000.—	60 000.—	—	—	—	
128 000.—	—	128 000.—	128 000.—	—	—	—	
4 000.—	—	4 000.—	4 000.—	—	—	—	
8 060.—	—	8 060.—	8 060.—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	1 054 457.30	
26 230.—	5 500.—	31 730.—	31 730.—	—	—	—	
80 000.—	—	80 000.—	80 000.—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	178 617.15	
17 754 493.—	8 819 998.20	26 574 491.20	17 350 910.45	9 223 580.75	—	5 120 801.45	
13 985 299.—	—	13 985 299.—	13 985 299.—	—	—	—	
31 739 792.—	8 819 998.20	40 559 790.20	31 336 209.45	9 223 580.75	—	5 120 801.45	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Usines électriques, lignes de transport et sous-stations</b>	
<b>Usines électriques</b>	
6.01 a	<b>Droits d'eau</b> Cession des droits d'eau du bassin de la Reuss (canton d'Uri), palier Andermatt-Wassen, à l'usine électrique de Wassen . . . . .
<b>Groupe Amsteg-Ritom-Göschenen</b>	
6.02 a	Ritom, achat d'un compresseur. . . . .
6.03 a	Suppression de diverses installations (sans objet de construction) . . . . .
<b>Groupe Vernayaz-Barberine-Trient-Massaboden</b>	
6.04 a	Suppression de diverses installations (sans objet de construction) . . . . .
<b>Lignes de transport</b>	
6.05	<b>Usine de l'Etzel-poste de distribution à 66 kV de Rapperswil</b> Etablissement de deux lacets à 66 kV et complétement du poste de distribution de Rapperswil . . . . .
6.06 a	<b>Sous-station de Grüze-station transformatrice d'Etzwilen</b> Etablissement d'une ligne de transport de 66 kV . . . . .
6.07 a	<b>Sous-station de Rapperswil-usine électrique de Rapperswil-Auenstein</b> Pose de deux lignes, l'une à 66 kV et l'autre à 132 kV . . . . .
6.08 a	<b>Vernayaz-Granges } Chiètres-Fribourg }</b> Suppression d'isolateurs et de supports { . . . . .
<b>Sous-stations</b>	
6.09 a	<b>Ausserholligen</b> Construction d'une station transformatrice . . . . .
6.10	<b>Etzwilen</b> Construction d'une station transformatrice . . . . .
6.11	<b>Grüze</b> Travaux de complétement pour l'électrification des lignes suivantes: a. Romanshorn-Schaffhouse . . . . . b. Oberwinterthour-Etzwilen. . . . . c. Winterthour-Wald . . . . .
6.12 a	<b>Chiètres</b> Extension . . . . .
6.13 a	<b>Neuchâtel</b> Construction d'un hangar à matériaux . . . . .
6.14 a	<b>Rapperswil</b> Vente de 2 transformateurs . . . . .
6.15 a	<b>Diverses sous-stations</b> Suppression d'installations (sans objet de construction) . . . . .
<b>Total usines électriques</b>	

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
—	1 181 840.05	1 181 840.05	863 557.05	—	318 283.—	863 557.05	
4 760.—	—	4 760.—	4 760.—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	451.20	
—	—	—	—	—	—	4 264.—	
170 385.30	—	170 385.30	—	170 300.—	85.30	—	
317 811.30	—	317 811.30	301 536.20	—	16 275.10	—	
8 353.55	115 936.90	124 290.45	115 242.05	—	9 048.40	—	
—	—	—	—	—	—	53 300.—	
—	—	—	—	—	—	18 800.—	
127 717.42	280 851.60	408 569.02	378 964.67	—	29 604.35	—	
165 463.99	—	165 463.99	—	163 776.19	1 687.80	—	
23 042.35	—	23 042.35	—	22 080.60	961.75	—	
12 159.70	—	12 159.70	—	11 295.35	864.35	—	
101 163.20	—	101 163.20	—	100 395.10	768.10	—	
110 604.35	148 648.35	259 252.70	244 259.20	—	14 993.50	—	
35 512.10	—	35 512.10	35 512.10	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	500 000.—	
—	—	—	—	—	—	11 284.65	
<b>1 076 973.26</b>	<b>1 727 276.90</b>	<b>2 804 250.16</b>	<b>1 943 831.27</b>	<b>467 847.24</b>	<b>392 571.65</b>	<b>1 451 656.90</b>	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Ateliers</b>	
7.01	
7.02 a	<b>Ateliers d'Yverdon</b>
	a. Tour . . . . .
	b. Installations et machines. . . . .
7.03 a	<b>Ateliers de Bienne</b>
	Installations et machines . . . . .
7.04 a	<b>Ateliers d'Olten</b>
7.05	
7.06	
7.07 a	
7.08 a	<b>Ateliers de Bellinzone</b>
7.09	
7.10 a	
7.11 a	
	a. Toiture sur la cour au Sud-Ouest de l'atelier de peinture . . . . .
	b. Porte-électrodes pour soudure automatique de boudins de roues. . . . .
	c. Chaudière électrique de 6000 kW pour courant alternatif monophasé . . . . .
	d. Installations et machines. . . . .
7.12	
7.13	
7.14	
7.15 a	
	a. Grue pour le hangar à bois 116 . . . . .
	b. Grue entre les hangars à bois 116/117 et voie suspendue . . . . .
	c. Wagon-grue à accumulateurs pour l'atelier de la superstructure . . . . .
	d. Installations et machines . . . . .
7.16 a	<b>Ateliers de Coire</b>
	Installations et machines . . . . .
<b>Total ateliers</b>	
<b>Economat</b>	
8.01 a	<b>Bâtiment administratif de Bâle</b>
	Vente du droit d'eau de la fontaine dans la cour du bâtiment administratif du «Spiesshof» à Bâle. . . . .
<b>Service des bateaux sur le lac de Constance</b>	
9.01 a	<b>Chantiers de Romanshorn</b> Installations et machines . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
30 000.—	—	30 000.—	—	30 000.—	—	—	
59 899.—	—	59 899.—	59 899.—	—	—	—	
46 499.95	—	46 499.95	46 499.95	—	—	31 638.—	
50 084.25	40 469.40	90 553.65	68 295.80	—	22 257.85	—	
53 161.10	41 000.—	94 161.10	—	94 161.10	—	—	
18 000.—	—	18 000.—	—	18 000.—	—	—	
49 518.30	—	49 518.30	49 518.30	—	—	10 442.50	
11 257.80	6 833.90	18 091.70	15 933.25	—	2 158.45	—	
7 393.70	8 897.70	16 291.40	—	16 291.40	—	—	
97 600.50	45 865.35	143 465.85	121 474.95	—	21 990.90	—	
48 785.25	—	48 785.25	48 785.25	—	—	22 590.60	
10 004.90	—	10 004.90	—	10 000.—	4.90	—	
15 118.40	—	15 118.40	—	15 000.—	118.40	—	
43 300.—	—	43 300.—	—	43 300.—	—	—	
78 262.20	—	78 262.20	78 262.20	—	—	32 080.60	
17 157.30	—	17 157.30	17 157.30	—	—	5 267.10	
<b>636 042.65</b>	<b>143 066.35</b>	<b>779 109.—</b>	<b>505 826.—</b>	<b>226 752.50</b>	<b>46 530.50</b>	<b>102 018.80</b>	
—	—	—	—	—	—	<b>3 000.—</b>	
—	—	—	—	—	—	<b>1 470.—</b>	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Renouvellement de voies et de branchements avec et sans renouvellement du ballast<sup>1)</sup></b>	
<b>10.01 Renouvellement complet de la voie</b>	
a	a. I <sup>er</sup> arrondissement 28,9 km, dont 5,4 km avec du matériel usagé . . . . . Inachevé . . . . .
a	b. II <sup>e</sup> arrondissement 24,4 km, dont 5,8 km avec du matériel usagé . . . . . Inachevé. . . . .
a	c. III <sup>e</sup> arrondissement 21,0 km, dont 4,2 km avec du matériel usagé . . . . . Inachevé . . . . .
10.02	<b>Renouvellement partiel de la voie (rails ou traverses seuls)</b>
a	a. I <sup>er</sup> arrondissement 25,9 km, dont 2,1 km avec du matériel usagé . . . . . Inachevé. . . . .
a	b. II <sup>e</sup> arrondissement 34,2 km, dont 3,5 km avec du matériel usagé . . . . . Inachevé. . . . .
a	c. III <sup>e</sup> arrondissement 17,5 km, dont 0,4 km avec du matériel usagé . . . . . Inachevé. . . . .
10.03	<b>Renouvellement de branchements</b>
a	a. I <sup>er</sup> arrondissement 58 branchements, dont 46 avec du matériel usagé. . . . . Inachevé. . . . .
a	b. II <sup>e</sup> arrondissement 99 branchements, dont 46 avec du matériel usagé. . . . . Inachevé. . . . .
a	c. III <sup>e</sup> arrondissement 93 branchements, dont 48 avec du matériel usagé. . . . . Inachevé. . . . .
<b>Total renouvellement de voies et de branchements</b>	
1) report ultérieur du compte d'exploitation, voir pages 48—49.	

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
4 271 555.90	—	4 271 555.90	3 401 463.45	—	870 092.45	938 000.—	
267 443.15	—	267 443.15	—	—	267 443.15	—	
3 515 077.—	—	3 515 077.—	2 550 456.65	—	964 620.35	744 000.—	
733 501.20	—	733 501.20	—	434 429.15	299 072.05	—	
3 151 913.—	—	3 151 913.—	2 402 038.65	—	749 874.35	684 000.—	
720 576.65	—	720 576.65	—	452 840.40	267 736.25	—	
1 775 886.90	—	1 775 886.90	1 556 852.50	—	219 034.40	466 000.—	
1 461 473.50	—	1 461 473.50	—	890 118.80	571 354.70	—	
3 019 907.90	—	3 019 907.90	2 054 373.—	—	965 534.90	605 000.—	
154 580.45	—	154 580.45	—	138 910.45	15 670.—	—	
1 511 262.75	—	1 511 262.75	1 125 198.10	—	386 064.65	336 000.—	
546 161.60	—	546 161.60	—	421 596.05	124 565.55	—	
451 878.75	—	451 878.75	115 212.65	—	336 666.10	35 000.—	
378 485.65	—	378 485.65	—	278 682.60	99 803.05	—	
1 151 250.25	—	1 151 250.25	586 128.10	—	565 122.15	182 000.—	
245 922.10	—	245 922.10	—	40 273.—	205 649.10	—	
908 222.45	—	908 222.45	446 394.05	—	461 828.40	144 000.—	
113 427.80	—	113 427.80	—	47 554.25	65 873.55	—	
<b>24 378 527.—</b>	<b>—</b>	<b>24 378 527.—</b>	<b>14 238 117.15</b>	<b>2 704 404.70</b>	<b>7 436 005.15</b>	<b>4 134 000.—</b>	

Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946			Administration centrale
Fr.	Fr.			Fr. Ct.
<b>Recettes d'exploitation</b>				
254 254 183	225 000 000	I. Transport des voyageurs . . . . .	258 239 672	19
224 048 880	230 000 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises . . .	290 276 592	23
16 494 070	14 000 000	1. Bagages . . . . .	16 441 546	71
6 334 738	6 000 000	2. Animaux . . . . .	5 951 469	80
201 220 072	210 000 000	3. Marchandises . . . . .	267 883 575	72
14 666 461	13 000 000	III. Transports postaux . . . . .	15 314 481	70
14 656 155	13 000 000	1. Pour le transport de colis postaux . . . . .	15 307 155	—
10 306	—	2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-poste . . . . .	7 326	70
—	—	3. Pour prestations spéciales . . . . .	—	—
492 969 524	468 000 000	Total des recettes de transport	563 830 746	12
<b>IV. Recettes diverses</b>				
17 452 903	17 128 000	A. Loyers et fermages . . . . .	10 096 621	54
1 481 351	1 788 000	1. Pour gares et sections de lignes . . . . .	2 076 844	58
1 283 966	1 500 000	2. Pour matériel roulant . . . . .	2 770 155	50
14 687 586	13 840 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc. . . . .	5 249 621	46
—	—	B. Produit brut des services auxiliaires . . . . .	—	—
1 168 601	1 106 000	C. Divers . . . . .	749 446	99
4 413	4 000	1. Télégrammes privés . . . . .	—	—
1 164 188	1 102 000	2. Autres recettes . . . . .	749 446	99
18 621 504	18 234 000	Total des recettes diverses	10 846 068	53
511 591 028	486 234 000	Total des recettes d'exploitation	574 676 814	65

de l'année 1946

Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Comparaison avec		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Compte de 1945	Budget de 1946	
—	—	—	—	—	—	258 239 672	19	+ 3 985 489	+ 33 239 672	
—	—	—	—	—	—	290 276 592	23	+ 66 227 712	+ 60 276 592	
—	—	—	—	—	—	16 441 546	71	— 52 524	+ 2 441 546	
—	—	—	—	—	—	5 951 469	80	— 383 268	— 48 530	
—	—	—	—	—	—	267 883 575	72	+ 66 663 504	+ 57 883 576	
—	—	—	—	—	—	15 314 481	70	+ 648 021	+ 2 314 482	
—	—	—	—	—	—	15 307 155	—	+ 651 000	+ 2 307 155	
—	—	—	—	—	—	7 326	70	— 2 979	+ 7 327	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	563 830 746	12	+ 70 861 222	+ 95 830 746	
3 496 220	15	3 511 157	95	3 990 400	74	21 094 400	38	+ 3 641 498	+ 3 966 401	
—	—	—	—	—	—	2 076 844	58	+ 595 494	+ 288 845	
—	—	—	—	—	—	2 770 155	50	+ 1 486 190	+ 1 270 156	
3 496 220	15	3 511 157	95	3 990 400	74	16 247 400	30	+ 1 559 844	+ 2 407 400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
206 776	71	330 058	42	298 834	20	1 585 116	32	+ 416 515	+ 479 116	
1 603	80	3 395	—	703	55	5 702	35	+ 1 289	+ 1 702	
205 172	91	326 663	42	298 130	65	1 579 413	97	+ 415 226	+ 477 414	
3 702 996	86	3 841 216	37	4 289 234	94	22 679 516	70	+ 4 058 013	+ 4 445 517	
3 702 996	86	3 841 216	37	4 289 234	94	586 510 262	82	+ 74 919 235	+ 100 276 263	

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation	Fr.	Cr.
<b>Dépenses d'exploitation</b>				
<b>I. Administration générale</b>				
<b>6 534 529</b>	<b>7 109 000</b>	<b>A. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>5 585 108</b>	<b>54</b>
33 184	31 000	1. Autorités administratives . . . . .	27 652	65
162 316	173 200	2. Direction . . . . .	92 993	05
156 604	167 500	a. Traitements . . . . .	90 917	40
5 712	5 700	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	2 075	65
<b>956 012</b>	<b>1 023 100</b>	<b>3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires . . . . .</b>	<b>601 826</b>	<b>95</b>
944 537	1 013 200	a. Traitements . . . . .	594 641	80
11 475	9 900	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	7 185	15
<b>1 703 139</b>	<b>1 796 000</b>	<b>4. Contrôle du trafic . . . . .</b>	<b>1 779 727</b>	<b>89</b>
1 659 129	1 746 000	a. Traitements . . . . .	1 729 917	24
44 010	50 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	49 810	65
<b>850 965</b>	<b>988 100</b>	<b>5. Contrôle des finances, comptabilité générale et caisse principale . . . . .</b>	<b>951 608</b>	<b>70</b>
840 558	975 100	a. Traitements . . . . .	938 787	90
10 407	13 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	12 820	80
<b>150 681</b>	<b>164 300</b>	<b>6. Section de statistique . . . . .</b>	<b>144 405</b>	<b>95</b>
150 513	163 800	a. Traitements . . . . .	144 251	40
168	500	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	154	55
<b>1 349 974</b>	<b>1 556 300</b>	<b>7. Services commerciaux et service de publicité . . . . .</b>	<b>1 393 041</b>	<b>70</b>
1 335 430	1 516 300	a. Traitements . . . . .	1 366 993	95
14 544	40 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	26 047	75
<b>1 119 287</b>	<b>1 155 300</b>	<b>8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef . . . . .</b>	<b>493 268</b>	<b>15</b>
1 080 917	1 121 900	a. Traitements . . . . .	478 015	25
38 370	33 400	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	15 252	90
<b>208 971</b>	<b>221 700</b>	<b>9. Portiers et concierges . . . . .</b>	<b>100 583</b>	<b>50</b>
200 653	214 400	a. Traitements et salaires . . . . .	95 589	30
8 318	7 300	b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .	4 994	20
<b>797 498</b>	<b>742 900</b>	<b>B. Frais accessoires . . . . .</b>	<b>736 777</b>	<b>36</b>
391 443	375 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .	379 649	42
149 167	122 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	111 191	65
159 362	161 000	3. Complétement et entretien de l'inventaire . . . . .	116 740	99
97 526	84 900	4. Divers . . . . .	129 195	30
<b>7 332 027</b>	<b>7 851 900</b>	<b>Total I. Administration générale</b>	<b>6 321 885</b>	<b>90</b>

de l'année 1946

d'exploitation, restitutions déduites						Comparaison avec			
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1945	Budget de 1946
Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Fr.
346 885	75	490 989	75	431 004	55	6 853 988	59	+ 319 460	— 255 011
—	—	—	—	—	—	27 652	65	— 5 531	— 3 347
25 567	10	25 832	70	26 061	30	170 454	15	+ 8 138	— 2 746
24 225	60	24 105	60	24 565	80	163 814	40	+ 7 210	— 3 686
1 341	50	1 727	10	1 495	50	6 639	75	+ 928	— 940
86 157	45	174 703	15	116 490	05	979 177	60	+ 23 165	— 43 923
85 856	20	173 255	80	116 451	40	970 205	20	+ 25 668	— 42 995
301	25	1 447	35	—	38 65	8 972	40	— 2 503	— 928
—	—	—	—	—	—	1 779 727	89	+ 76 589	— 16 272
—	—	—	—	—	—	1 729 917	24	+ 70 788	— 16 083
—	—	—	—	—	—	49 810	65	+ 5 801	— 189
—	—	—	—	—	—	951 608	70	+ 100 644	— 36 491
—	—	—	—	—	—	938 787	90	+ 98 230	— 36 312
—	—	—	—	—	—	12 820	80	+ 2 414	— 179
—	—	—	—	—	—	144 405	95	— 6 275	— 19 894
—	—	—	—	—	—	144 251	40	— 6 262	— 19 549
—	—	—	—	—	—	154	55	— 13	— 345
—	—	—	—	—	—	1 393 041	70	+ 43 068	— 163 258
—	—	—	—	—	—	1 366 993	95	+ 31 564	— 149 306
—	—	—	—	—	—	26 047	75	+ 11 504	— 13 952
218 473	35	230 933	40	235 203	55	1 177 878	45	+ 58 592	+ 22 579
212 868	30	220 836	05	229 794	10	1 141 513	70	+ 60 597	+ 19 614
5 605	05	10 097	35	5 409	45	36 364	75	— 2 005	+ 2 965
16 687	85	59 520	50	53 249	65	230 041	50	+ 21 070	+ 8 341
16 527	20	58 386	25	51 935	70	222 438	45	+ 21 785	+ 8 038
160	65	1 134	25	1 313	95	7 603	05	— 715	+ 303
46 398	35	33 293	92	36 868	91	853 338	54	+ 55 840	+ 110 438
29 976	—	5 543	73	17 659	59	432 828	74	+ 41 386	+ 57 829
8 838	62	12 101	05	8 904	80	141 036	12	— 8 131	+ 19 036
6 486	27	12 076	24	9 497	77	144 801	27	— 14 561	— 16 199
1 097	46	3 572	90	806	75	134 672	41	+ 37 146	+ 49 772
393 284	10	524 283	67	467 873	46	7 707 327	13	+ 375 300	— 144 573

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation	Fr.	Ct
<b>Dépenses d'exploitation</b>				
<b>II. Entretien et surveillance de la voie</b>				
<b>11 984 612</b>	<b>12 578 900</b>	<b>A. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>660 135</b>	<b>60</b>
4 021 213	4 337 000	1. Direction du service de la voie . . . . .	660 135	60
3 809 105	4 141 700	a. Traitements . . . . .	636 134	35
212 108	195 300	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	24 001	25
<b>1 192 105</b>	<b>1 257 700</b>	<b>2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .</b>	—	—
1 126 502	1 195 100	a. Traitements . . . . .	—	—
65 603	62 600	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	—	—
<b>1 258 787</b>	<b>1 320 700</b>	<b>3. Chefs de district et leurs aides . . . . .</b>	—	—
1 159 630	1 221 900	a. Traitements . . . . .	—	—
13 582	14 300	b. Uniformes . . . . .	—	—
—	—	c. Indemnités pour service de nuit . . . . .	—	—
85 575	84 500	d. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	—	—
<b>5 512 507</b>	<b>5 663 500</b>	<b>4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants . . . . .</b>	—	—
3 358 538	3 505 000	a. Traitements . . . . .	—	—
2 072 240	2 086 400	b. Salaires . . . . .	—	—
33 482	21 100	c. Uniformes . . . . .	—	—
46 437	48 000	d. Indemnités pour service de nuit . . . . .	—	—
1 810	3 000	e. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	—	—
<b>2 812 904</b>	<b>2 767 100</b>	<b>B. Frais accessoires . . . . .</b>	<b>116 103</b>	<b>85</b>
130 684	126 100	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .	78 017	54
287 211	283 400	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	17 465	90
56 351	67 000	3. Eclairage de la voie . . . . .	—	—
1 968 452	1 865 400	4. Complétement et entretien de l'inventaire . . . . .	12 081	46
370 206	425 200	5. Divers . . . . .	8 538	95
<b>57 891 089</b>	<b>66 551 900</b>	<b>C. Entretien et renouvellement des installations . . . . .</b>	<b>99 663</b>	<b>64</b>
<b>15 667 570</b>	<b>15 804 700</b>	<b>1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .</b>	—	—
2 988 425	2 504 000	a. Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc. . . . .	—	—
406 772	368 400	b. Tunnels et galeries . . . . .	—	—
1 353 346	1 778 500	c. Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs . . . . .	—	—
8 619 992	9 123 500	d. Ballastage des voies . . . . .	—	—
1 261 584	1 165 100	e. Routes, chemins et places . . . . .	—	—
1 037 451	865 200	f. Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les versants de montagne . . . . .	—	—
<b>24 863 490</b>	<b>34 763 500</b>	<b>2. Voie de fer . . . . .</b>	—	—
4 060 438	5 846 300	a. Traverses . . . . .	—	—
2 735 483	8 659 400	b. Rails et leurs attaches . . . . .	—	—
1 850 273	2 861 700	c. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .	—	—
16 217 296	17 396 100	d. Dressage de la voie . . . . .	—	—
55 328 576	65 914 200	à reporter	776 239	45

de l'année 1946

d'exploitation, restitutions déduites								Comparaison avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1945	Budget de 1946
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
3 846 497 65		4 368 826 70		4 020 799 95		12 896 259 90	+	911 648	+ 317 360
1 089 039 15		1 194 681 05		1 386 028 95		4 329 884 75	+	308 672	- 7 115
1 029 303 —		1 130 690 30		1 321 044 10		4 117 171 75	+	308 067	- 24 528
59 736 15		63 990 75		64 984 85		212 713 —	+	605	+ 17 413
372 697 30		502 318 20		364 428 20		1 239 443 70	+	47 339	- 18 256
352 887 10		481 172 20		349 381 25		1 183 440 55	+	56 939	- 11 659
19 810 20		21 146 —		15 046 95		56 003 15	-	9 600	- 6 597
390 296 80		496 096 85		454 036 90		1 340 430 55	+	81 643	+ 19 730
359 685 65		456 818 55		417 111 40		1 233 615 60	+	73 985	+ 11 715
5 771 80		4 626 35		4 564 55		14 962 70	+	1 381	+ 663
—		—		—		—	—	—	—
24 839 35		34 651 95		32 360 95		91 852 25	+	6 277	+ 7 352
1 994 464 40		2 175 730 60		1 816 305 90		5 986 500 90	+	473 994	+ 323 001
1 077 376 45		1 360 514 15		1 125 478 25		3 563 368 85	+	204 831	+ 58 369
886 228 80		788 050 25		676 316 —		2 350 595 05	+	278 355	+ 264 195
7 683 65		9 888 65		6 259 90		23 832 20	—	9 650	+ 2 732
22 860 60		17 277 55		8 251 75		48 389 90	+	1 953	+ 390
314 90		—		—		314 90	—	1 495	- 2 685
812 836 56		987 535 96		1 025 222 86		2 941 699 23	+	128 795	+ 174 599
20 327 15		32 553 62		14 913 54		145 811 85	+	15 128	+ 19 712
78 377 45		111 350 33		128 862 73		336 056 41	+	48 845	+ 52 656
18 023 10		15 912 68		30 416 94		64 352 72	+	8 002	- 2 647
592 110 65		663 412 44		713 080 79		1 980 685 34	+	12 233	+ 115 285
103 998 21		164 306 89		137 948 86		414 792 91	+	44 587	- 10 407
23 484 091 83		23 609 505 25		22 970 344 36		70 163 605 08	+ 12 272 516	+ 3 611 705	
4 651 436 94		5 901 399 84		5 832 426 29		16 385 263 07	+	717 693	+ 580 563
994 693 27		1 041 618 88		1 126 231 56		3 162 543 71	+	174 119	+ 658 544
93 597 40		192 297 90		111 298 62		397 193 92	—	9 578	+ 28 794
415 911 86		545 854 78		982 176 85		1 943 943 49	+	590 597	+ 165 443
2 501 636 70		3 350 442 55		2 789 762 10		8 641 841 35	+	21 849	- 481 659
421 015 52		352 370 12		685 929 02		1 459 314 66	+	197 731	+ 294 215
224 582 19		418 815 61		137 028 14		780 425 94	—	257 025	- 84 774
12 508 805 73		12 335 193 83		11 834 174 98		36 678 174 54	+ 11 814 685	+ 1 914 675	
1 974 948 50		2 321 083 75		2 158 366 05		6 454 398 30	+	2 393 960	+ 608 098
3 592 667 55		3 475 735 60		2 879 799 70		9 948 202 85	+	7 212 720	+ 1 288 803
632 904 70		810 448 98		881 922 —		2 325 275 68	+	475 003	- 536 424
6 308 284 98		5 727 925 50		5 914 087 23		17 950 297 71	+	1 733 002	+ 554 198
21 819 576 88		23 592 956 33		22 712 624 08		68 901 396 74	+ 13 572 821	+ 2 987 197	

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946		Dépenses d'exploitation		Administration centrale
			Fr.	Fr.	
55 328 576	65 914 200	(II. Entretien et surveillance de la voie)		report	776 239 45
<b>10 403 745</b>	<b>9 460 600</b>	<b>3. Bâtiments et installations mécaniques</b>			<b>99 663 64</b>
683 141	583 000	a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation			97 293 49
8 602 136	7 647 200	b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation			—
302 221	334 000	c. Installations pour l'éclairage extérieur			—
493 398	596 800	d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur			2 370 15
322 849	299 600	e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement			—
<b>5 002 874</b>	<b>5 323 100</b>	<b>4. Télégraphe, signaux et appareils de protection</b>			—
386 960	407 700	a. Lignes télégraphiques et téléphoniques			—
3 505 375	3 760 800	b. Appareils de signaux et de protection			—
179 027	225 400	c. Indicateurs d'orientation et de police			—
931 512	929 200	d. Clôtures et barrières			—
<b>1 953 410</b>	<b>1 200 000</b>	<b>5. Déblaiement de la neige et de la glace</b>			—
<b>72 688 605</b>	<b>81 897 900</b>	<b>Total II. Entretien et surveillance de la voie</b>			<b>875 903 09</b>
		<b>III. Service des gares et conduite des trains</b>			
<b>122 132 325</b>	<b>126 875 200</b>	<b>A. Frais de personnel</b>			<b>580 534 75</b>
<b>2 661 309</b>	<b>2 783 400</b>	<b>1. Direction du service des gares et des trains</b>			<b>665 636 40</b>
2 404 914	2 531 800	a. Traitements			491 385 75
160 602	154 400	b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel			157 816 15
95 793	97 200	c. Indemnités pour voyages de service et divers			16 434 50
<b>96 661 554</b>	<b>100 444 100</b>	<b>2. Personnel des gares et stations</b>			<b>82 851 65</b>
76 689 638	82 197 900	a. Traitements			64 251 20
15 395 599	14 343 500	b. Salaires			18 600 45
1 758 074	1 464 900	c. Uniformes			—
1 042 068	980 000	d. Indemnités pour service de nuit			—
1 776 175	1 457 800	e. Indemnités pour voyages de service et divers			—
<b>22 809 462</b>	<b>23 647 700</b>	<b>3. Personnel pour la conduite des trains</b>			<b>2 250</b>
18 288 234	19 162 500	a. Traitements			2 250
30 874	32 000	b. Salaires			—
634 220	645 800	c. Uniformes			—
3 595 818	3 520 000	d. Allocations supplémentaires			—
202 351	215 000	e. Indemnités pour service de nuit			—
62 965	72 400	f. Indemnités pour voyages de service et divers			—
<b>11 408 873</b>	<b>9 624 800</b>	<b>B. Frais accessoires</b>			<b>1 514 241 95</b>
1 149 953	1 337 100	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.			901 371 33
2 505 794	2 210 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations			12 357 75
2 573 281	2 190 700	3. Complétement et entretien de l'inventaire			263 284 07
766 442	762 000	4. Matières de consommation pour le service des gares			68 933 05
3 493 162	2 275 000	5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers			267 258 65
920 241	810 000	6. Divers			1 037 10
<b>133 541 198</b>	<b>136 500 000</b>	<b>Total III. Service des gares et conduite des trains</b>			<b>2 094 776 70</b>

de l'année 1946

d'exploitation, restitutions déduites								Comparaison avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1945	Budget de 1946
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	
21 819 576 88		23 592 956 33		22 712 624 08		68 901 396 74		+13 572 821	+ 2 987 197
<b>4 180 599 38</b>		<b>3 428 883</b>		<b>3 458 333</b>		<b>11 167 479 02</b>		<b>+ 763 734</b>	<b>+ 1 706 879</b>
197 322 62		140 053 66		205 423 14		640 092 91		- 43 048	+ 57 093
3 520 629 65		2 814 144 68		2 868 616 66		9 203 390 99		+ 601 255	+ 1 556 191
138 222 65		172 837 90		91 792 96		402 853 51		+ 100 632	+ 68 853
199 088 51		191 604 41		155 771 89		548 834 96		+ 55 437	- 47 965
125 335 95		110 242 35		136 728 35		372 306 65		+ 49 458	+ 72 707
<b>1 952 703 88</b>		<b>1 570 337 43</b>		<b>1 641 229 03</b>		<b>5 164 270 34</b>		<b>+ 161 396</b>	<b>- 158 830</b>
103 614 80		78 864 69		51 264 64		233 744 13		- 153 216	- 173 956
1 427 735 50		1 092 114 30		1 209 420 44		3 729 270 24		+ 223 895	- 31 530
42 942 28		99 529 03		74 011 48		216 482 79		+ 37 456	- 8 917
378 411 30		299 829 41		306 532 47		984 773 18		+ 53 261	+ 55 573
<b>190 545 90</b>		<b>373 691 15</b>		<b>204 181 06</b>		<b>768 418 11</b>		<b>- 1 184 992</b>	<b>- 431 582</b>
<b>28 143 426 04</b>		<b>28 965 867 91</b>		<b>28 016 367 17</b>		<b>86 001 564 21</b>		<b>+13 312 959</b>	<b>+ 4 103 664</b>
41 814 385 30		45 290 202 57		48 187 653 55		135 872 776 17		+13 740 451	+ 8 997 576
<b>753 070 05</b>		<b>698 231 50</b>		<b>701 428 70</b>		<b>2 818 366 65</b>		<b>+ 157 058</b>	<b>+ 34 967</b>
731 993 30		680 088 75		664 612 25		2 568 080 05		+ 163 166	+ 36 280
—		—		—		157 816 15		- 2 786	+ 3 416
21 076 75		18 142 75		36 816 45		92 470 45		- 3 322	- 4 729
<b>32 756 778 15</b>		<b>36 025 038 07</b>		<b>38 512 468 90</b>		<b>107 211 433 47</b>		<b>+10 549 879</b>	<b>+ 6 767 333</b>
23 974 715 35		29 732 881 86		30 136 507 45		83 779 853 46		+ 7 090 215	+ 1 581 953
7 371 963 75		4 908 295 98		6 550 719 10		18 812 378 38		+ 3 416 779	+ 4 468 878
462 141 05		462 169 70		586 314 80		1 510 625 55		- 247 448	+ 45 726
339 979 95		417 390 95		409 212 95		1 166 583 85		+ 124 516	+ 186 584
607 978 05		504 299 58		829 714 60		1 941 992 23		+ 165 817	+ 484 192
<b>8 304 537 10</b>		<b>8 566 933</b>		<b>8 973 755 95</b>		<b>25 842 976 05</b>		<b>+ 3 033 514</b>	<b>+ 2 195 276</b>
6 674 010 70		6 864 740 60		7 135 059 30		20 671 560 60		+ 2 388 327	+ 1 509 061
36 985 40		—		—		36 985 40		+ 6 111	+ 4 985
214 087 10		281 890 55		273 571 60		769 549 25		+ 135 329	+ 123 749
1 281 408 85		1 302 245 15		1 469 594 75		4 053 248 75		+ 457 431	+ 533 249
75 332 15		92 831 80		67 089 30		235 253 25		+ 32 902	+ 20 253
22 712 90		25 224 90		28 441		76 378 80		+ 13 414	+ 3 979
<b>2 299 797 82</b>		<b>5 161 624 71</b>		<b>5 777 154 56</b>		<b>14 752 819 04</b>		<b>+ 3 343 946</b>	<b>+ 5 128 019</b>
223 228 30		196 371 46		235 898 04		1 556 869 13		+ 406 916	+ 179 769
865 027 26		1 012 461 61		1 066 386 35		2 956 232 97		+ 450 439	+ 746 233
798 484 33		728 468 11		832 259 56		2 622 496 07		+ 49 215	+ 481 796
206 423 68		325 281 65		250 373 65		851 012 03		+ 84 570	+ 89 012
40 745 60		2 442 333		2 871 140 76		5 621 478 01		+ 2 128 316	+ 3 346 478
165 888 65		456 708 88		521 096 20		1 144 730 83		+ 224 490	+ 384 731
<b>44 114 183 12</b>		<b>50 451 827 28</b>		<b>53 964 808 11</b>		<b>150 625 595 21</b>		<b>+17 084 397</b>	<b>+14 125 595</b>

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
<b>Dépenses d'exploitation</b>				
<b>IV. Service de la traction et des ateliers</b>				
<b>30 285 193</b>	<b>33 038 600</b>	<b>A. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>570 544</b>	—
949 398	1 006 200	1. Direction du service de la traction et des ateliers . . . . .	570 544	—
907 436	967 200	a. Traitements . . . . .	549 375	10
41 962	39 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	21 168	90
<b>26 334 505</b>	<b>28 623 100</b>	<b>B. Personnel de la traction . . . . .</b>	—	—
22 426 594	24 521 000	a. Traitements . . . . .	—	—
42 925	51 600	b. Salaires . . . . .	—	—
184 802	189 100	c. Uniformes . . . . .	—	—
3 202 204	3 382 000	d. Allocations supplémentaires . . . . .	—	—
358 435	366 000	e. Indemnités pour service de nuit . . . . .	—	—
119 545	113 400	f. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	—	—
<b>3 001 290</b>	<b>3 409 300</b>	<b>C. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant . . . . .</b>	—	—
2 439 032	2 777 900	a. Traitements . . . . .	—	—
432 119	509 700	b. Salaires . . . . .	—	—
44 588	38 600	c. Uniformes . . . . .	—	—
48 406	46 600	d. Indemnités pour service de nuit . . . . .	—	—
37 145	36 500	e. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	—	—
<b>1 594 604</b>	<b>1 510 000</b>	<b>D. Frais accessoires . . . . .</b>	<b>921 460</b>	<b>84</b>
145 335	131 200	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .	133 974	83
365 303	381 800	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	18 489	10
868 847	810 200	3. Complétement et entretien de l'inventaire . . . . .	755 501	72
215 119	186 800	4. Divers . . . . .	13 495	19
<b>37 207 457</b>	<b>34 486 000</b>	<b>E. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant . . . . .</b>	<b>34 631 699</b>	<b>82</b>
11 810 183	9 088 400	1. Combustible . . . . .	11 297 439	07
23 485 606	23 503 600	2. Energie électrique . . . . .	22 537 619	50
1 435 655	1 418 000	3. Matières de graissage . . . . .	634 355	90
191 917	209 000	4. Matières d'éclairage . . . . .	162 007	50
284 096	267 000	5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers . . . . .	277	85
<b>4 016 483</b>	<b>3 900 000</b>	<b>F. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques . . . . .</b>	—	—
4 016 483	3 900 000	4. Installations de conduites électriques . . . . .	—	—
73 103 737	72 934 600		à reporter	36 123 704
				66

de l'année 1946

d'exploitation, restitutions déduites								Comparaison avec		
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1945	Budget de 1946	
Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Fr.	
9 669 967 03	11 511 694 91	11 245 458 37		32 997 664 31	+ 2 712 471	—	40 936			
145 069 45	167 249 80	165 015 45		1 047 878 70	+ 98 481	+	41 679			
138 966 10	162 320 50	162 033 70		1 012 695 40	+ 105 260	+	45 496			
6 103 35	4 929 30	2 981 75		35 183 30	— 6 779	—	3 817			
8 402 431 58	10 211 859 96	10 023 127 12		28 637 418 66	+ 2 302 913	+	14 318			
7 085 814 23	8 719 330 31	8 545 612 97		24 350 757 51	+ 1 924 163	—	170 243			
—	7 522 10	21 206 50		28 728 60	— 14 196	—	22 871			
51 187 10	65 563 30	62 767 35		179 517 75	— 5 284	—	9 582			
1 117 408	1 223 967 30	1 226 121 20		3 567 496 50	+ 365 292	+	185 496			
109 003 40	162 544 80	126 843 25		398 391 45	+ 39 956	+	32 391			
39 018 85	32 932 15	40 575 85		112 526 85	— 7 018	—	873			
1 122 466	1 132 585 15	1 057 315 80		3 312 366 95	+ 311 077	—	96 933			
841 717 40	892 201 50	839 340 35		2 573 259 25	+ 134 227	—	204 641			
224 114 90	190 221 85	177 394 80		591 731 55	+ 159 613	+	82 032			
11 665 55	13 482 05	14 296 85		39 444 45	— 5 144	+	844			
21 963 85	15 641 10	16 724 25		54 329 20	+ 5 923	+	7 729			
23 004 30	21 038 65	9 559 55		53 602 50	+ 16 458	+	17 103			
213 321 79	318 177 14	265 879 50		1 718 839 27	+ 124 235	+	208 839			
9 680 62	8 568 60	20 127 66		172 351 71	+ 27 017	+	41 152			
127 026 69	144 138 51	132 872 40		422 526 70	+ 57 224	+	40 727			
34 484 91	81 582 74	51 268 99		922 838 36	+ 53 991	+	112 638			
42 129 57	83 887 29	61 610 45		201 122 50	— 13 997	+	14 322			
102 317 66	117 359 14	122 750 47		34 974 127 09	— 2 233 330	+	488 127			
—	—	—		11 297 439 07	— 512 744	+	2 209 039			
—	—	—		22 587 619 50	— 947 987	—	965 981			
—	—	—		634 355 90	— 801 299	—	783 644			
7 881 05	15 977 30	8 914 15		194 780	+ 2 863	—	14 220			
94 436 61	101 381 84	113 836 32		309 932 62	+ 25 837	+	42 938			
1 071 318 70	1 643 090 25	1 196 533 91		3 910 942 86	— 105 540	+	10 943			
1 071 318 70	1 643 090 25	1 196 533 91		3 910 942 86	— 105 540	+	10 943			
11 056 925 18	13 590 321 44	12 830 622 25		73 601 573 53	+ 497 836	+	666 973			

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
<b>Dépenses d'exploitation</b>				
73 103 737	72 934 600	(IV. Service de la traction et des ateliers)	report	36 123 704 66
<b>42 629 211</b>	<b>45 164 400</b>	<b>E. Entretien et renouvellement du matériel roulant . . . . .</b>		<b>43 629 292 78</b>
3 426 858	5 161 300	1. Locomotives thermiques . . . . .		2 062 752 37
11 564 888	12 434 300	2. Locomotives électriques . . . . .		12 719 847 78
748 207	550 000	3. Automotrices à voyageurs . . . . .		733 697 88
11 316 013	11 658 500	4. Voitures . . . . .		11 806 420 16
802 722	800 000	5. Automotrices à bagages . . . . .		980 783 20
1 074 367	1 096 000	6. Fourgons . . . . .		976 456 54
11 514 608	12 086 300	7. Wagons . . . . .		11 991 744 93
24 872	40 000	8. Trucs transporteurs . . . . .		27 762 30
1 435 169	619 000	9. Wagons de service . . . . .		1 743 941 97
721 507	719 000	10. Tracteurs de manœuvre . . . . .		585 885 65
<b>115 732 948</b>	<b>118 099 000</b>	<b>Total IV. Service de la traction et des ateliers</b>		<b>79 752 997 44</b>
<b>V. Dépenses diverses</b>				
<b>963 181</b>	<b>3 160 300</b>	<b>A. Loyers et fermages . . . . .</b>		<b>1 943 219 75</b>
243 261	608 000	1. Pour gares et sections de lignes . . . . .		299 194 05
662 561	2 500 000	2. Pour matériel roulant . . . . .		1 642 303 20
57 359	52 300	3. Locations diverses . . . . .		1 722 50
—	—	<b>B. Pertes sur les services auxiliaires . . . . .</b>		—
<b>35 626 084</b>	<b>37 964 800</b>	<b>C. Autres dépenses . . . . .</b>		<b>37 627 524 96</b>
10 064	12 000	1. Frais judiciaires et de procès . . . . .		2 123 —
193 114	307 000	2. Assurances-incendie et indemnités . . . . .		231 876 75
3 695 273	4 377 800	3. Assurances-accidents et indemnités . . . . .		3 237 806 85
2 618 638	3 081 800	a. Primes pour accidents professionnels . . . . .		3 232 464 55
620 230	753 000	b. Suppléments aux prestations de l'assurance . . . . .		5 212 80
456 405	543 000	c. Autres indemnités et rentes . . . . .		129 50
963 852	720 000	4. Autres assurances et indemnités de transport . . . . .		29 695 88
13 095	3 000	5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie . . . . .		—
171 826	210 200	6. Impôts et droits . . . . .		847 80
13 966 583	15 719 600	7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications . . . . .		14 857 829 15
12 241 403	13 156 500	a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades . . . . .		12 810 631 60
685 047	840 800	b. Primes pour accidents non professionnels . . . . .		827 755 30
—	1 033 300	c. Versements au fonds de stabilisation . . . . .		937 215 35
1 040 133	689 000	d. Secours, subsides et gratifications . . . . .		282 226 90
1 131 522	1 345 200	8. Réclame et propagande . . . . .		1 544 389 66
3 608 293	3 600 000	9. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .		3 978 580 50
11 872 462	11 670 000	10. Divers . . . . .		13 744 381 37
11 343 127	11 100 000	a. Allocations de renchérissement aux pensionnaires . . . . .		13 257 764 —
529 335	570 000	b. Divers . . . . .		486 617 37
<b>36 589 265</b>	<b>41 125 100</b>	<b>Total V. Dépenses diverses</b>		<b>39 570 744 71</b>

de l'année 1946

d'exploitation, restitutions déduites								Comparaison avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1945	Budget de 1946
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
11 056 925 18		13 590 321 44		12 830 622 25		73 601 573 53		+ 497 836	+ 666 973
—		—		—		43 629 292 78		+ 1 000 082	- 1 535 107
—		—		—		2 062 752 37		- 1 364 106	- 3 098 548
—		—		—		12 719 847 78		+ 1 154 960	+ 285 548
—		—		—		733 697 88		- 14 509	+ 183 698
—		—		—		11 806 420 16		+ 490 407	+ 147 920
—		—		—		980 783 20		+ 178 061	+ 180 788
—		—		—		976 456 54		- 97 910	- 119 543
—		—		—		11 991 744 93		+ 477 137	- 94 555
—		—		—		27 762 30		+ 2 890	- 12 238
—		—		—		1 743 941 97		+ 308 773	+ 1 124 942
—		—		—		585 885 65		- 135 621	- 133 114
11 056 925 18		13 590 321 44		12 830 622 25		117 230 866 31		+ 1 497 918	- 868 134
6 322 80		75 236 80		22 912		2 047 691 35		+ 1 084 511	- 1 112 608
—		—		—		299 194 05		+ 55 933	- 308 806
—		—		—		1 642 303 20		+ 979 743	- 857 696
6 322 80		75 236 80		22 912		106 194 10		+ 48 835	+ 53 894
—		—		—		—		—	—
1 261 658 78		1 226 105 96		1 157 257 46		41 272 547 16		+ 5 646 463	+ 3 307 747
7 832 11		4 098 25		2 539 30		16 592 66		+ 6 529	+ 4 593
39 359 74		90 646 68		53 200 87		415 084 04		+ 221 970	+ 108 084
664 248 27		526 933 59		456 403 37		4 885 392 08		+ 1 190 119	+ 507 592
—		—		—		3 232 464 55		+ 613 826	+ 150 664
319 298 90		361 342 55		302 215 40		988 069 65		+ 367 840	+ 235 070
344 949 37		165 591 04		154 187 97		664 857 88		+ 208 453	+ 121 858
310 822 71		289 348 64		401 809 36		1 031 676 59		+ 67 824	+ 311 676
310 80		970 45		369 50		1 650 75		- 11 444	- 1 349
27 406 27		67 308 43		39 605 10		195 167 60		- 36 658	- 75 032
148 834 90		192 744 35		182 061 10		15 381 469 50		+ 1 414 886	- 338 131
—		—		—		12 810 631 60		+ 569 229	- 345 868
—		—		—		827 755 30		+ 142 708	- 13 045
—		—		—		937 215 35		+ 937 215	- 96 085
148 834 90		192 744 35		182 061 10		805 867 25		- 234 266	+ 116 867
—		—		—		1 544 383 66		+ 412 862	+ 199 184
—		—		—		3 978 580 50		+ 370 287	+ 378 580
62 843 98		54 055 57		21 268 86		13 882 549 78		+ 2 010 088	+ 2 212 550
—		—		—		13 257 764		+ 1 914 637	+ 2 157 764
62 843 98		54 055 57		21 268 86		624 785 78		+ 95 451	+ 54 786
1 267 981 58		1 301 342 76		1 180 169 46		43 320 238 51		+ 6 730 974	+ 2 195 139

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1945	Budget de 1946	Dépenses d'exploitation	Dépenses Administration centrale
Fr.	Fr.		Fr.
<b>Récapitulation des dépenses</b>			
7 332 027	7 851 900	I. Administration générale . . . . .	6 321 885 91
72 688 605	81 897 900	II. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	875 903 09
133 541 198	136 500 000	III. Service des gares et conduite des trains . . . . .	2 094 776 71
115 732 948	118 099 000	IV. Service de la traction et des ateliers . . . . .	79 752 997 41
36 589 265	41 125 100	V. Dépenses diverses . . . . .	39 570 744 71
<b>365 884 043</b>	<b>385 473 900</b>	<b>Total I—V</b>	<b>128 616 307 81</b>
+ 4 213 475	+ 4 517 000	VI. 1. Dépenses de construction non actives . . . . .	+ 2 648 347 26
- 362 249	- 300 000	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux . . . . .	- 100 450 83
- 3 986 405	- 5 606 000	3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes . . . . .	- 7 666 227 80
- 590 934	- 1 245 600	4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction . . . . .	- 1 267 905 60
<b>- 726 113</b>	<b>- 2 634 600</b>	<b>Total VI</b>	<b>- 6 386 236 91</b>
<b>365 157 930</b>	<b>382 839 300</b>	<b>Dépenses d'exploitation selon ancien régime</b>	<b>122 230 070 85</b>
<p>Des dépenses d'exploitation, ancien régime, il y a lieu de déduire les <i>frais de renouvellement des voies et branchements</i> compris sous l'ancien régime au chap. II C. entretien et renouvellement des installations, vu que ces frais, d'après les nouvelles prescriptions sur la comptabilité de construction, applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1946, doivent figurer comme dépenses dans le compte de construction . . . . .</p>			
<p>D'autre part, une partie de ces frais de renouvellement tombe à la charge des dépenses d'exploitation, comme dépenses de construction non actives (chap. VI. 1) . . . . .</p>			
Reste comme dépenses d'exploitation selon nouveau régime			
<b>Clôture</b>			
511 591 028	486 234 000	Recettes d'exploitation . . . . .	. . . . .
365 157 930	382 839 300	Dépenses d'exploitation selon ancien régime (avec les frais à la charge du compte des amortissements) . . . . .	. . . . .
<b>146 433 098</b>	<b>103 394 700</b>	Dépenses d'exploitation selon nouveau régime . . . . .	. . . . .
<p>Excédent des recettes selon ancien régime (avec les frais à la charge du compte des amortissements) . . . . .</p>			
<p>Excédent des recettes selon nouveau régime (reporté au compte de profits et pertes) . . . . .</p>			
<p><sup>1)</sup> débit du compte de construction (pages 2—3) . . . . . fr. 24 378 527.— moins: Crédit porté au compte des amortissements pour le produit de vente de matériel usagé . . . . . " 2 571 906.— fr. 21 806 621.—</p>			

de l'année 1946

d'exploitation, restitutions déduites								Comparaison avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1945	Budget de 1946
Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Fr.
393 284	10	524 283	67	467 873	46	7 707 327	13	+ 375 300	— 144 573
28 143 426	04	28 965 867	91	28 016 367	17	86 001 564	21	+ 13 312 959	+ 4 103 664
44 114 183	12	50 451 827	28	53 964 808	11	150 625 595	21	+ 17 084 397	+ 14 125 595
11 056 925	18	13 590 321	44	12 830 622	25	117 230 866	31	+ 1 497 918	— 868 134
1 267 981	58	1 301 342	76	1 180 169	46	43 320 238	51	+ 6 730 974	+ 2 195 139
84 975 800	02	94 833 643	06	96 459 840	45	404 885 591	37	+ 39 001 548	+ 19 411 691
+ 1141 520	12	+ 1 553 465	57	+ 1 578 689	96	+ 6 922 022	91	+ 2 708 548	+ 2 405 023
- 301 990	85	— 296 016	73	— 388 977	13	— 1 087 435	56	+ 725 186	+ 787 435
.	.	.	.	.	.	— 7 666 227	80	+ 3 679 823	+ 2 060 228
.	.	.	.	.	.	— 1 267 905	60	+ 676 972	+ 22 306
+ 839 529	27	+ 1 257 448	84	+ 1 189 712	83	— 3 099 546	05	+ 2 373 433	+ 464 946
85 815 329	29	96 091 091	90	97 649 553	28	401 786 045	32	+ 36 628 115	+ 18 946 745
<hr/>									
- 7 530 853	15	- 7 958 825	55	- 6 316 942	30	- 21 806 621	— 1)		
78 284 476	14	88 132 266	35	91 332 610	98	379 979 424	32		
2 364 393	85	3 015 668	55	2 055 942	75	7 436 005	15		
80 648 869	99	91 147 934	90	93 388 553	73	387 415 429	47		
<hr/>									
.	.	.	.	.	.	586 510 262	82	+ 74 919 235	+ 100 276 263
.	.	.	.	.	.	401 786 045	32	+ 36 628 115	+ 18 946 745
.	.	.	.	.	.	387 415 429	47		
.	.	.	.	.	.	184 724 217	50	+ 38 291 120	+ 81 329 518
.	.	.	.	.	.	199 094 833	35		
<hr/>									

## Commentaires du compte d'exploitation

### Résultat d'exploitation

Le compte d'exploitation de l'année 1946 se clôture, avec 586,5 millions de recettes et 387,4 millions de dépenses, par un excédent de recettes de 199,1 millions de francs.

La comparaison des résultats suivant l'ancien régime avec les chiffres de l'année précédente et le budget se présente comme il suit:

	Compte de 1945 Fr.	Budget de 1946 Fr.	Compte de 1946 Fr.
Recettes d'exploitation . . . . .	511 591 028	486 234 000	586 510 263
Dépenses d'exploitation . . . . .	365 157 930	382 839 300	401 786 045 (ancien régime)
Excédent des recettes . . . . .	146 433 098	103 394 700	184 724 218 (ancien régime)

Par rapport à 1945, les recettes sont supérieures de 74 919 235 fr., ou de 14,64 %; au regard du budget, elles sont de 100 276 263 fr., ou de 20,62 % plus élevées. Les dépenses d'exploitation ancien régime se sont accrues de 36 628 115 fr., ou de 10,03 %, par rapport à l'année précédente et de 18 946 745 fr., ou de 4,95 %, par rapport aux prévisions budgétaires. L'excédent des recettes ancien régime est donc de 38 291 120 fr., ou de 26,15 % supérieur à celui de l'année 1945, et de 81 329 518 fr., ou de 78,66 % au chiffre prévu.

L'évolution des recettes, des dépenses et des excédents d'exploitation des années 1903 à 1946 se trouve à la page 85.

Le coefficient d'exploitation, c'est-à-dire la proportion des dépenses par rapport aux recettes accuse, dès l'année 1938, les pourcentages suivants:

1938	71,02	1943	65,85
1939	61,99	1944	68,41
1940	60,02	1945	71,38
1941	57,28	1946	68,50 (ancien régime)
1942	61,58		

Le coefficient de l'année 1946 est plus favorable que celui de l'année précédente, les recettes d'exploitation s'étant accrues dans une plus forte proportion que les dépenses. Il reste cependant plus élevé que les coefficients des années de guerre, pendant lesquelles l'accroissement des recettes n'était contrebalancé que par une augmentation minime des dépenses.

### Dépenses pour le personnel

Le total des dépenses<sup>1)</sup> pour le personnel actif, scindé suivant les différentes catégories de dépenses, se présente comme il suit:

	Compte de 1945 Fr.	Compte de 1946 Fr.	Déficiences Fr.
Traitements, allocations comprises . . . . .	166 771 706	180 341 085	+ 13 569 379
Salaires, allocations comprises . . . . .	39 482 780	48 089 471	+ 8 606 691
Allocations supplémentaires . . . . .	206 254 486	228 430 556	+ 22 176 070
Indemnités pour service de nuit . . . . .	6 805 052	7 632 731	+ 827 679
Indemnités pour voyages de service . . . . .	1 757 022	1 963 132	+ 206 110
Allocations de mariage . . . . .	4 276 307	4 835 122	+ 558 815
Uniformes . . . . .	358 700	402 800	+ 44 100
Gratifications d'ancienneté . . . . .	3 175 392	2 881 254	- 294 138
Contribution à la caisse de pensions et de secours et à la caisse de maladie du personnel CFF . . . . .	1 084 632	613 698	- 470 934
Assurance contre les accidents . . . . .	14 119 426	15 795 026	+ 1 675 600
Autres prestations sociales en faveur du personnel . . . . .	4 406 647	5 594 876	+ 1 188 229
Total des dépenses pour le personnel actif . . . . .	639 998	715 068	+ 75 070
	242 877 662	268 864 263	+ 25 986 601
Montants des allocations de renchérissement compris dans les traitements et les salaires:			
Allocation principale . . . . .	45 390 721	56 752 071	+ 11 361 350
Allocation d'automne . . . . .	5 994 531	8 615 316	+ 2 620 785
Total	51 385 252	65 367 387	+ 13 982 135
Les suppléments de renchérissement compris dans les allocations supplémentaires, les indemnités pour service de nuit et celles pour les voyages de service se montent à	2 519 942	3 292 752	+ 772 810

L'augmentation des dépenses par rapport à l'année précédente est due au versement d'allocations et de suppléments de renchérissement plus élevés et à l'accroissement de l'effectif du personnel; elle est aussi une conséquence de l'élévation des minimums des classes de traitement 14 à 26.

Les dépenses en moins pour gratifications d'ancienneté de service proviennent des échéances moins nombreuses. L'accroissement de la charge du capital de couverture des traitements et des salaires, l'engagement de nouveaux agents, ainsi que le versement de 1 099 043 fr. au fonds de stabilisation créé le 1<sup>er</sup> janvier 1946 ont eu pour effet d'accroître de 1 675 600 fr. les contributions de l'administration à la caisse de pensions et de secours et à la caisse de maladie du personnel CFF. Les dépenses pour le personnel plus élevées et l'accroissement de l'effectif sont la cause de prestations plus importantes pour l'assurance contre les accidents.

<sup>1)</sup> y compris les dépenses de personnel portées au débit des comptes spéciaux (entreprises accessoires, personnel non rubriqué du service de la voie, ateliers de dépôt) et du compte de construction, mais sans les dépenses de personnel imputées directement sur certains comptes distincts, tels que ceux des ports du Rhin, du magasin de denrées alimentaires, etc.

## Commentaires du compte d'exploitation

La moyenne annuelle de l'effectif du personnel de l'administration, de l'exploitation, des entreprises accessoires et des bureaux de construction s'élève à:

	Compte de 1945	Compte de 1946	Déférence
Fonctionnaires, employés, ouvriers et apprentis . . . . .	30 625	31 922	+ 1 297
Personnel auxiliaire . . . . .	2 320	2 524	+ 204
Total du personnel CFF	32 945	34 446	+ 1 501

### Caisse de compensation de salaires

	Fr.
Les versements de l'administration se sont élevés à . . . . .	4 595 473
En revanche, nous avons débité cette caisse d'un montant de . . . . .	94 661
représentant les allocations pour perte de salaires dues aux agents mobilisés.	
Notre compte se trouve donc grevé à ce titre d'une somme nette de . . . . .	4 500 812

### Dépenses pour les matières de consommation

Dans l'ensemble, les dépenses pour les matières de consommation de l'administration et de l'exploitation comprises dans le compte d'exploitation se répartissent comme il suit:

	Compte de 1945 Fr.	Budget de 1946 Fr.	Compte de 1946 Fr.
I-IV B 1 Fournitures de bureau, imprimés, etc. . . . .	1 817 415	2 009 400	2 307 861
I-IV B 2 Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service. . . . .	3 307 474	2 997 200	3 855 852
II B 3 Eclairage de la voie. . . . .	56 351	67 000	64 353
III B 4 Matières de consommation pour le service des gares . . . . .	766 442	762 000	851 012
	5 947 682	5 835 600	7 079 078
IV C 1 Combustible . . . . .	11 810 183	9 088 400	11 297 439
IV C 2 Energie électrique . . . . .	23 485 606	23 503 600	22 537 619
IV C 3—5 Autres matières de consommation pour véhicules moteurs et wagons (matières de graissage, d'éclairage et de nettoyage, eau) . . . . .	1 911 668	1 894 000	1 139 069
Total	43 155 139	40 321 600	42 053 205

Les dépenses pour les matières de consommation ont diminué de 1 101 934 fr., ou de 2,55 %, par rapport à l'année précédente. Cette diminution est attribuable au recul des dépenses pour le combustible et l'énergie électrique des véhicules moteurs, ainsi que des dépenses pour les autres matières de consommation pour les véhicules moteurs et les wagons (Rubr. IV C 1—5). Pour de plus amples détails, nous renvoyons aux explications données au chapitre «Service de la traction et des ateliers», rubrique IV C.

### Frais d'entretien et de renouvellement des installations et du matériel roulant

Les frais d'entretien représentent, dans l'ensemble, les montants suivants:

	Compte de 1945 Fr.	Budget de 1946 Fr.	Compte de 1946 Fr.
II C			
IV D 4 } Entretien et renouvellement des installations (sans le mobilier et les ustensiles)	61 907 572	70 451 900	74 074 548
IV E    Entretien du matériel roulant . . . . .	40 995 449	41 801 400	43 629 293
VI 1    Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation . . . . .	102 903 021	112 253 300	117 703 841
	4 213 475	4 517 000	6 922 023
Total	107 116 496	116 770 300	124 625 864

Les frais d'entretien et les dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation sont de 7 855 564 fr. plus élevés que ceux prévus au budget; ils sont supérieurs de 17 509 368 fr. à ceux de l'année précédente. Le surcroît de dépenses a pour cause principale le renchérissement général des matières et la hausse du taux horaire du personnel d'entretien, hausse due aux allocations de renchérissement. Au surplus, nous renvoyons aux explications données aux chapitres II C, IV D et IV E.

### Commentaires des rubriques du compte d'exploitation

Les commentaires qui suivent se rapportent à certaines rubriques des dépenses du compte d'exploitation détaillé.

**II B: Frais accessoires.** Les dépenses atteignent 2 941 699 fr. Elles sont, en raison du renchérissement général, de 174 599 fr. plus élevées que les prévisions et de 128 795 fr. supérieures aux dépenses de l'année 1945.

**II C: Entretien et renouvellement des installations.** Les dépenses se sont montées à 70 163 605 fr. au regard d'un chiffre de 66 551 900 fr. prévu au budget et d'une somme de 57 891 089 fr. comprise dans les comptes de l'année précédente. Elles se répartissent comme il suit sur les différentes rubriques:

**Terrassements et ouvrages d'art:** Les dépenses s'élèvent à 16 385 263 fr.; elles dépassent les prévisions de 580 563 fr. et les chiffres de 1945 de 717 693 fr. Ces dépenses supplémentaires résultent non seulement de l'accroissement des frais de personnel, mais aussi de travaux plus importants d'assainissement et de remise en état de tunnels.

## Commentaires du compte d'exploitation

**Voie de fer:** Les dépenses se montent à 36 678 175 fr. Elles sont de 1 914 675 fr. plus élevées que les prévisions budgétaires et de 11 814 685 fr. supérieures à celles de l'année 1945. L'année dernière encore, le manque de matériel s'était fait sentir et avait entravé sérieusement l'exécution des travaux de renouvellement indispensables; en revanche, l'année 1946 a apporté une amélioration sensible des livraisons de matériel. On a pu procéder ainsi au renouvellement de la superstructure sur une échelle plus considérable, soit:

		Compte de 1945	Budget de 1946	Compte de 1946 <sup>1)</sup>
Renouvellement de voies avec du matériel neuf: Renouvellement total et partiel des voies (rails et traverses seulement), le renouvellement partiel étant compté pour un demi renouvellement total . . . . .	km de voies	27,8	92,1	115,4
Remplacement de branchements avec du matériel neuf . . . . .	nombre	80	123	151

**Bâtiments et installations mécaniques:** Ces dépenses qui s'élèvent à 11 167 479 fr. dépassent de 1 706 879 fr. les prévisions budgétaires et de 763 734 fr. celles de 1945. L'entretien de ces installations occasionna de plus fortes dépenses en raison des frais de personnel plus élevés et de la hausse constante des prix. En outre, d'anciens bâtiments nécessitèrent des frais d'entretien supplémentaires.

**Télégraphe, signaux et appareils de sécurité:** Les frais d'entretien se montent à 5 164 270 fr. Inférieurs de 158 830 fr. aux prévisions budgétaires, ils dépassent de 161 396 fr. ceux de 1945. Etant donnés les longs délais de livraison, il n'a pas été possible d'exécuter tous les travaux prévus.

**Déblaiement de la neige et de la glace:** Les dépenses se montent à 768 418 fr. Elles sont de 431 582 fr. inférieures aux prévisions et de 1 184 992 fr. au-dessous du chiffre de 1945, les chutes de neige ayant été moins importantes que d'habitude.

**III A: Frais de personnel.** L'augmentation des dépenses provient des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif. Le nombre des agents a varié comme il suit:

	Effectif moyen	1945	1946	Déférence
Direction du service des gares et des trains . . . . .	225	232	+ 7	
Contrôle central des wagons et service de répartition . . . . .	28	29	+ 1	
Personnel des gares et des stations . . . . .	12 982	13 720	+ 738	
Nettoyeurs de voitures . . . . .	532	558	+ 26	
Personnel des trains . . . . .	2 756	2 986	+ 230	
Personnel non rubriqué du service de la voie . . . . .	101	99	- 2	
Personnel auxiliaire . . . . .	1 531	1 600	+ 69	
Total	18 155	19 224	+ 1 069	

**III B: Frais accessoires.** Le surcroît de dépenses provient du renchérissement général des matières, de l'institution dans le trafic de banlieue — en vue d'économiser des wagons — d'un service de distribution des marchandises par camions et de l'occupation d'un plus grand nombre d'ouvriers d'entrepreneurs, en raison de l'augmentation du trafic.

**IV A: Frais de personnel.** Les dépenses en plus proviennent des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif. Le nombre des agents a subi les modifications suivantes:

	Effectif moyen	1945	1946	Déférence
Direction du service de la traction et des ateliers . . . . .	115	124	+ 9	
Direction du service des dépôts et personnel des dépôts . . . . .	880	884	+ 4	
Personnel de la traction . . . . .	2 496	2 584	+ 88	
Personnel auxiliaire . . . . .	8	5	- 3	
Personnel des ateliers de dépôt <sup>2)</sup> . . . . .	719	719	-	
Total	4 218	4 316	+ 98	

**IV C: Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.** Le tableau suivant permet de comparer les parcours, les prix et les dépenses:

	Compte de 1945	Compte de 1946	Déférence
Parcours des véhicules moteurs électriques . . . . .	km-loc. 54 123 512	59 897 677	+ 5 774 165
Dépenses pour l'énergie électrique . . . . .	fr. 23 485 606	22 537 619	- 947 987
Parcours des véhicules moteurs thermiques . . . . .	km 4 737 136	4 739 750	+ 2 614
Dépenses pour le combustible des locomotives . . . . .	fr. 11 810 183	11 297 439	- 512 744
Prix moyen du charbon par tonne . . . . .	fr. 133.89	123.24	- 10.65
Dépenses pour les matières de graissage . . . . .	fr. 1 435 655	634 356	- 801 299
Prix moyen des matières de graissage par kg . . . . .	ct. 131	57	- 74

Les dépenses pour l'énergie électrique correspondent au montant facturé par les usines électriques au service de la traction (v. p. 66—67), diminué de l'indemnité versée par la poste pour le chauffage et l'éclairage des ambulants postaux. Elles ont reculé de 947 987 fr. par

<sup>1)</sup> compte tenu des renouvellements inachevés à la fin de l'année.

<sup>2)</sup> Les ateliers de dépôt sont attribués aux divisions de la traction des arrondissements. Les traitements et salaires sont indiqués dans le compte des dépenses des ateliers de dépôt. Les prestations du personnel en tant qu'il ne s'agit pas de cession de personnel, sont portées à la charge des autres services, comme dépenses de choses (voir compte des ateliers de dépôt, p. 74—75).

## Commentaires du compte d'exploitation

rapport au chiffre de l'année précédente. Cela est dû au fait qu'il s'est présenté des occasions favorables de fournir de l'énergie d'été en excédent à des tiers, ce qui a réduit le coût par kWh. La rubrique IV C 2 ne comprend que le coût de l'énergie prise à la sous-station; elle ne tient pas compte des frais d'entretien de la ligne de contact.

Le prix moyen du charbon, 123 fr. 24 par tonne, est celui du charbon rendu franco de port et de douane à Bâle CFF, plus un supplément de 3 % pour frais généraux de l'économat. Il n'englobe ni les frais de transport jusqu'aux dépôts, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders. Depuis 1939, il ne comprend pas non plus les dépenses pour d'autres combustibles de locomotive.

A la place de charbon, nous avons utilisé 63 519 stères de bois à brûler, d'une valeur de 2 784 707 fr. 45, pour le chauffage des locomotives; un stère de bois coûte en moyenne 43 fr. 84. Comme il en faut six pour une tonne de charbon, le remplacement revient à 263 fr. 04. Le prix moyen du charbon étant de 123 fr. 24, le bois coûte 139 fr. 80, ou 113,4 % plus cher. Le prix moyen d'une tonne de combustible (charbon et bois) se monte à 142 fr. 51.

Les dépenses en moins pour les matières de graissage proviennent d'un recul général des prix.

**IV D 4: Entretien des installations de conduites électriques.** Les dépenses ont reculé de 105 540 fr. par rapport à celles de 1945, en raison de la diminution des travaux d'entretien.

**IV E: Entretien du matériel roulant.** En 1945, les véhicules mis au rebut ont été pour la dernière fois amortis au débit du compte d'exploitation (IV E). Depuis l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> janvier 1946, du règlement concernant le compte de immobilisations et des amortissements industriels, les soldes éventuels de valeurs comptables ne sont plus portés qu'au débit du compte de profits et pertes. Le tableau ci-après montre les modifications survenues par rapport aux frais d'entretien proprement dits de 1945.

Désignation des véhicules	1945 Fr.	1946 Fr.	Différence Fr.
Locomotives thermiques . . . . .	2 972 639	2 062 752	— 909 887
Locomotives électriques . . . . .	11 564 889	12 719 848	+ 1 154 959
Automotrices à voyageurs . . . . .	748 207	733 698	— 14 509
Voitures à voyageurs . . . . .	10 862 078	11 806 420	+ 944 342
Fourgons automoteurs . . . . .	802 722	980 783	+ 178 061
Fourgons à bagages . . . . .	883 448	976 457	+ 93 009
Wagons à marchandises . . . . .	11 260 616	11 991 745	+ 731 129
Trucs transporteurs . . . . .	24 872	27 762	+ 2 890
Wagons de service . . . . .	1 329 406	1 743 942	+ 414 536
Tracteurs . . . . .	546 572	585 886	+ 39 314
Total	40 995 449	43 629 293	+ 2 633 844 (Augmentation des allocations de renchérissement versées au personnel.)
dont:			
	1 068 443	1 398 905	+ 330 462 Pour l'entretien de matériel roulant d'autres propriétaires à la charge des CFF.
	571 399	405 316	— 166 083 Pour la réparation de véhicules endommagés à l'étranger du fait de la guerre.
	143 757	110 618	— 33 139 Pour l'acquisition de pièces de réserve pour l'exploitation.

**V A: Loyers et fermages.** Pour la location de matériel roulant, il faut tenir compte des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV A 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accusent les changements suivants:

	Compte de 1945 Fr.	Compte de 1946 Fr.	Différence Fr.
Recettes . . . . .	1 283 966	2 770 155	+ 1 486 189
Dépenses . . . . .	662 561	1 642 303	+ 979 742
Excédent des recettes . . . . .	621 405	1 127 852	+ 506 447

L'augmentation tant des recettes que des dépenses provient de l'échange plus intense des véhicules en trafic international.

**V C: Autres dépenses.** Ce groupe contient une partie des dépenses pour le personnel attribué aux chapitres I à IV du compte d'exploitation du chemin de fer, pour le personnel non rubriqué du service de la voie et pour le personnel des bureaux de construction, savoir: les primes pour les accidents professionnels et non professionnels, les suppléments aux prestations d'assurance, les contributions à la caisse de pensions et de secours, les versements au fonds de stabilisation, les gratifications pour ancienneté de service et les versements à la caisse de compensation de salaires. Les mêmes dépenses pour le personnel des entreprises accessoires et des ateliers de dépôt sont mises directement à la charge des comptes correspondants.

Les primes de l'assurance contre les accidents professionnels et non professionnels et les versements à la caisse de compensation de salaires ont augmenté proportionnellement aux traitements et salaires du fait de l'accroissement de l'effectif du personnel et de l'attribution d'allocations de renchérissement plus élevées. Les dépenses pour la caisse de compensation de salaires ont en outre été influencées par la diminution des prestations militaires du personnel. Les contributions à la caisse de pensions et de secours se sont accrues par rapport à celles de 1945, en raison des versements nécessités par les augmentations de traitement et de salaire, et les nouveaux engagements de personnel. Elles sont, en revanche, inférieures au budget, étant donné que l'effectif prévu n'a pas été atteint. Les contributions de l'administration à la caisse-maladie du personnel CFF se montent à 60 208 fr., contre 134 344 fr. en 1945. Les versements

## Commentaires du compte d'exploitation

de l'administration au fonds de stabilisation ont entraîné une importante augmentation des dépenses. Les commissions versées à la Caisse suisse de voyages ont été plus importantes que l'année précédente, ce qui se traduit par une augmentation des dépenses à la rubrique V C 8. La hausse des allocations de renchérissement aux pensionnés est due à une élévation des taux par rapport à l'année précédente et au versement d'une plus forte allocation d'hiver.

**VI 1 à 4.** Les dépenses et les recettes de ces rubriques ont été jusqu'ici réparties, lors de la clôture des comptes, entre les rubriques des chapitres I à V. Du moment que le principal article, les dépenses de construction non actives, est indiqué par objet dans le nouveau compte de construction, nous avons renoncé à le répartir après coup entre les rubriques du compte d'exploitation relatives à l'entretien des installations. A cette occasion, nous avons également abandonné la répartition des autres dépenses et recettes du chapitre VI, afin de présenter les dépenses d'exploitation d'une façon plus simple et plus claire.

**VI 1. Dépenses de construction non actives à la charge du compte d'exploitation.** Le montant de ces dépenses dépend de l'étendue et de la nature des constructions et acquisitions. Elles sont indiquées en détail dans le compte de construction.

**VI 2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux.** Ces bonifications au compte d'exploitation, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pour-cent des frais effectifs des grands ouvrages. Cette rubrique contient en outre les suppléments qui sont perçus sur les fournitures et les prestations pour le compte de tiers en vue de couvrir les dépenses de personnel contenues au chapitre V et comme quote-part aux frais généraux d'administration.

**VI 3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes.** Il s'agit ici des quotes-parts des administrations cojoissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des gares et tronçons communs appartenant aux CFF, ainsi que des quotes-parts des CFF aux frais des gares communes d'autres entreprises. Les gares des CFF utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises qui sont utilisées par les CFF; aussi les recettes sont-elles supérieures aux dépenses (recettes 8 473 178 fr., dépenses 806 950 fr.).

**VI 4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction.** Les CFF ont encaissé une somme de 1 548 504 fr. en 1946 pour le service de traction qu'ils ont assuré sur d'autres lignes, tandis qu'ils ont payé 280 598 fr. à d'autres entreprises pour la traction de trains sur leurs propres lignes. Les bonifications nettes pour ces prestations sont supérieures à celles de 1945 et aux prévisions budgétaires pour 1946, ce qui provient de l'accroissement du trafic dans les ports de Bâle.

## Commentaires du compte de profits et pertes

### Charges

#### Chiffre 2. Intérêts des engagements à longue échéance

	Capital 31 décembre 1946	Tirage ou remboursement	Différence avec			
			Compte 1945	Budget 1946	Compte 1946	le compte 1945
			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
4%	Central-Suisse 1880 . . . . .	7 671 000 1883—1957	334 980	315 000	316 220	— 18 760 <sup>1)</sup> + 1 220 <sup>2)</sup>
3½%	» 1894 (juin) . . .	— 1946	656 565	617 715	608 773	— 47 792 <sup>3)</sup> — 8 942 <sup>3)</sup>
3½%	» 1894 (octobre).	17 020 000 1915—1957 <sup>4)</sup>	652 750	624 610	624 610	— 28 140 <sup>1)</sup> —
4%	Union Suisse (I <sup>e</sup> hyp.).	1 367 100 1947	126 684	78 684	78 684	— 48 000 <sup>1)</sup> —
4%	» » (II <sup>e</sup> hyp.).	702 700 1947	64 108	40 108	40 108	— 24 000 <sup>1)</sup> —
2½, 1½% Franco-Suisse 1868 . . . . .	5 881 700 1869—1958	177 022	165 997	165 997	— 11 025 <sup>1)</sup> —	
3%	Jougne-Eclépens 1869 . . . . .	4 124 000 1869—1968	129 607	125 700	125 700	— 3 907 <sup>1)</sup> —
3½%	Jura-Simplon 1894 . . . . .	138 172 500 1957 <sup>4)</sup>	4 836 038	4 836 038	4 836 038	— —
3½%	Gothard 1895 . . . . .	79 716 000 1895—1973 <sup>4)</sup>	2 894 623	2 842 788	2 842 788	— 51 835 <sup>1)</sup> —
3%	Rente des chemins de fer 1890	69 333 000 —	2 079 990	2 079 990	2 079 990	— —
3%	CFF 1903, différé . . . . .	77 116 500 1913—1962 <sup>4)</sup>	2 496 180	2 392 230	2 406 540	— 89 640 <sup>1)</sup> + 14 310 <sup>2)</sup>
4½%	» 1927 . . . . .	— 1945	4 500 000	—	—	— 4 500 000 <sup>5)</sup> —
4%	» 1931 . . . . .	— 1946	14 000 000	14 000 000	7 000 000	— 7 000 000 <sup>6)</sup> — 7 000 000 <sup>6)</sup>
3½%	» 1932 . . . . .	100 448 000 1938—1962	3 694 880	3 551 905	3 613 505	— 81 375 <sup>1)</sup> + 61 600 <sup>2)</sup>
4%	» 1934 . . . . .	— 1946	4 000 000	4 000 000	2 000 000	— 2 000 000 <sup>7)</sup> — 2 000 000 <sup>7)</sup>
3½%	» 1935 . . . . .	71 391 000 1936—1960	2 620 047	2 510 410	2 536 222	— 83 825 <sup>1)</sup> + 25 812 <sup>2)</sup>
3½%	» 1937 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	5 104 167	3 500 000	—	— 5 104 167 <sup>8)</sup> — 3 500 000 <sup>8)</sup>
3%	» 1938 . . . . .	355 000 000 1949—1973 <sup>4)</sup>	10 650 000	10 650 000	10 650 000	— —
3%	» 1939 (Adm. des Postes) .	25 000 000 1949	750 000	750 000	750 000	— —
2½%	» 1939 (Rescriptions) . . .	25 000 000 <sup>3 ou 6 mois renouvelable jusqu'en 1963</sup>	625 000	625 000	625 000	— —
2%	» 1939 (Rescriptions) . . .	20 000 000 <sup>3 ou 6 mois renouvelable jusqu'en 1963</sup>	400 000	400 000	400 000	— —
3¼%	» 1940 (Adm. des Postes) .	— 1945	243 750	—	—	— 243 750 <sup>9)</sup> —
3%	» 1940 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	3 000 000	—	—	— 3 000 000 <sup>10)</sup> —
3½%	» 1941 (CNAL) . . . . .	20 000 000 1951	700 000	700 000	700 000	— —
3½%	» 1941 (Rescriptions) . . .	— 1945	4 520 833	3 500 000	—	— 4 520 833 <sup>8)</sup> — 3 500 000 <sup>8)</sup>
3¼%	» 1941 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	5 267 708	4 875 000	—	— 5 267 708 <sup>8)</sup> — 4 875 000 <sup>8)</sup>
2½%	» 1942 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	2 493 056	2 500 000	—	— 2 493 056 <sup>8)</sup> — 2 500 000 <sup>8)</sup>
2½%	» 1942 (Adm. des Postes) .	25 000 000 1949	625 000	625 000	625 000	— —
3½%	» 1944 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	6 110 417	5 250 000	—	— 6 110 417 <sup>8)</sup> — 5 250 000 <sup>8)</sup>
3¼%	» 1944 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	7 187 014	6 175 000	—	— 7 187 014 <sup>8)</sup> — 6 175 000 <sup>8)</sup>
2½%	» 1945 (Adm. des Postes) .	15 000 000 1950	187 500	375 000	375 000 <sup>+</sup> 187 500 <sup>9)</sup>	— —
3%	» 1945 (Confédération suisse) . . . . .	— 1945	3 000 000	6 000 000	—	— 3 000 000 <sup>8)</sup> — 6 000 000 <sup>8)</sup>
3¼%	» 1946 (Confédération suisse) . . . . .	450 000 000 1966	—	—	7 312 500 <sup>+</sup> 7 312 500 <sup>11)</sup> + 7 312 500 <sup>11)</sup>	
3½%	Bons de dépôt des CFF (C.P.S.)	30 000 000 en tout temps	11 550 000	11 725 000	875 000 <sup>-10 675 000 <sup>12)</sup></sup>	—10 850 000 <sup>12)</sup>
		1 537 943 500	105 677 919 95 831 175	51 587 675	—54 090 244	—44 243 500
Différence d'intérêts prorata . . . . .		—	—6 142 175 <sup>+</sup> 76 766	—1 304 832	+ 4 837 343	— 1 381 598
		1 537 943 500 <sup>13)</sup>	99 535 744 95 907 941	50 282 843	—49 252 901	—45 625 098

<sup>1)</sup> diminution provenant d'amortissements opérés conformément au plan.

<sup>2)</sup> augmentation provenant du maintien d'obligations sorties au tirage, inscrites dans le livre de la dette publique.

<sup>3)</sup> remboursement de l'emprunt au 1<sup>er</sup> ou au 15 décembre 1946.

<sup>4)</sup> dénoncé avant l'échéance par le débiteur.

<sup>5)</sup> remboursement de l'emprunt au 1<sup>er</sup> octobre 1945.

<sup>6)</sup> remboursement ou conversion de l'emprunt au 15 avril 1946.

<sup>7)</sup> remboursement de l'emprunt au 1<sup>er</sup> mars 1946.

<sup>8)</sup> repris par la Confédération le 31 décembre 1945.

<sup>9)</sup> conversion du prêt au 15 janvier 1945.

<sup>10)</sup> conversion du prêt au 1<sup>er</sup> avril 1945.

<sup>11)</sup> émission de l'emprunt en 1946.

<sup>12)</sup> 310 000 000 fr. repris le 31 décembre 1945 par la Confédération, 5 000 000 fr. nouvelle attribution le 31 décembre 1945.

<sup>13)</sup> Par rapport à la somme des emprunts consolidés dans le bilan, il résulte une différence de 10 000 000 fr. provenant d'un emprunt sans intérêt du Département fédéral des finances.

## Commentaires du compte de profits et pertes 1946

### Chiffre 6. Amortissements

#### A. Amortissements des immobilisations

##### 1. Amortissements ordinaires

	Valeur Immobilisée au 1er janvier 1946 Fr.	Taux d'amortissement %	Amortissements isolés Fr.	Amortissements globaux Fr.
a. Chemin de fer				
Frais généraux . . . . .	198 848 295.83	1,5	2 982 724.—	
Infrastructure				
Ponts . . . . .	193 905 224.26	1,5	2 908 578.—	
Autres installations . . . . .	521 882 104.21	1,0	5 218 821.—	
Voie de fer . . . . .	256 383 771.53	3,0	7 691 513.—	
Bâtiments				
Bâtiments administratifs . . . . .	8 739 618.62	1,0	87 396.—	
Bâtiments du service de l'exploitation . . . . .	208 505 442.43	1,5	3 127 582.—	
Autres installations . . . . . <sup>1)</sup>	33 129 139.59	2,0	662 583.—	
Installations de la ligne de contact . . . . .	132 612 623.13	2,5	3 315 316.—	
Télécommunications et installations de sécurité . . . . .	152 843 665.08	3,0	4 585 310.—	
Véhicules				
Véhicules moteurs . . . . .	352 992 846.92	3,0	10 589 785.—	
Voitures et fourgons . . . . .	199 037 228.60	3,0	5 971 117.—	
Wagons à marchandises et de service . . . . .	155 145 741.99	2,2	3 413 206.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	37 274 956.73	3,0	1 118 249.—	
Tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe . . . . .	3 030 000.—	— <sup>1)</sup>	90 988.15	
				51 763 168.15
b. Usines électriques				
Concessions et droits . . . . .	3 114 671.88	1,0	31 147.—	
Routes, ponts et travaux de protection . . . . .	3 258 716.99	1,5	48 881.—	
Installations hydrauliques . . . . .	77 929 103.48	1,5	1 168 937.—	
Conduites forcées, vannes . . . . .	16 094 577.29	3,0	482 837.—	
Bâtiments des usines électriques et des sous-stations . . . . .	28 884 181.64	1,5	433 263.—	
Installations mécaniques et électriques des usines et sous-stations . . . . .	68 781 006.07	3,0	2 063 430.—	
Lignes de transport . . . . .	40 932 866.05	2,5	1 023 322.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	1 765 126.40	3,0	52 954.—	
				5 304 771.—
c. Ateliers				
Bâtiments, chemins, voies . . . . .	18 274 078.18	1,5	274 111.—	
Installations . . . . .	8 366 414.60	3,0	250 992.—	
Machines et moteurs . . . . .	7 118 732.25	5,0	355 937.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	12 000.—	3,0	360.—	
				881 400.—
d. Economat				
Bâtiments . . . . .	461 523.81	1,5	6 923.—	
Installations . . . . .	35 818.20	3,0	1 075.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	143 398.44	3,0	4 302.—	
				12 300.—
e. Service des bateaux sur le lac de Constance				
Bâtiments, ports . . . . .	201 674.30	1,5	3 025.—	
Installations . . . . .	201 753.12	3,0	2 201.85 <sup>2)</sup>	
Machines et moteurs . . . . .	79 924.20	5,0	3 996.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	1 712.55	3,0	51.—	
Bateaux . . . . .	2 399 351.38	2,5	59 984.—	
				69 257.85
à reporter				58 030 897.—

<sup>1)</sup> annuité d'amortissement selon contrat avec la SNCF.

<sup>2)</sup> solde.

## Commentaires du compte de profits et pertes 1946

	Amortissements isolés Fr.	globaux Fr.
	report	58 030 897.—
<b>f. Amortissement supplémentaire pour la voie de fer</b>		
Complément de l'amortissement ordinaire des voies principales d'après la valeur immobilisée figurant dans les comptes (frais de premier établissement) pour obtenir un amortissement en rapport avec la valeur actuelle de l'installation (frais de remplacement moyens pour l'exercice), suivant l'art. 6 du règlement du 27 juin 1946, concernant le compte des immobilisations et des amortissements industriels		
Amortissement de 3% de la valeur actuelle <sup>1)</sup> , de . . . . .	600 000 000 fr. = 18 000 000 fr.	
Amortissement ordinaire de 3% de la valeur immobilisée figurant dans les comptes, de 200 000 000 » =	<u>6 000 000 »</u>	
Amortissement supplémentaire de 3% (différence), de . . . . .	<u>400 000 000 fr.</u>	<u>12 000 000.—</u>
1. Amortissements ordinaires		70 030 897.—
<b>2. Amortissement de soldes de valeurs comptables</b>		
a. Chemin de fer . . . . .	645 972.45	
b. Usines électriques . . . . .	4 464.—	
c. Ateliers . . . . .	14 167.80	
d. Economat . . . . .	—	
e. Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	—	
2. Amortissement de soldes de valeurs comptables		664 604.25
Amortissements réglementaires		<u>70 695 501.25</u>
<b>3. Amortissements uniques</b>		
a. Application rétroactive des nouveaux taux fixés dans le règlement concernant le compte des immobilisations et des amortissements industriels pour obtenir le montant d'amortissements nécessaire:		
pour le groupe d'immobilisations des véhicules moteurs, des voitures et des fourgons (augmentation du taux de 2,8 à 3%) . . . . .	20 870 000.—	
pour le groupe d'immobilisations des concessions et droits des usines électriques (incorporation de ce groupe d'immobilisations dans l'amortissement courant à 1%) . . . . .	680 000.—	
Total de l'augmentation du montant d'amortissements nécessaire	21 550 000.—	
pour le groupe d'immobilisations des bateaux (réduction des taux de 3 et 4% à 2,5%). Diminution du montant d'amortissements nécessaire . . . . .	- 360 000.—	
Total pour régulariser le montant d'amortissements nécessaire	21 190 000.—	
b. Amortissement du prix de rachat:		
des 820 wagons achetés pendant la période de guerre 1940—1942 par la Confédération (Département fédéral de l'économie publique) et repris par les Chemins de fer fédéraux à fin 1946 . . . . .	12 808 362.95 <sup>2)</sup>	
des 10 wagons-restaurants rachetés de la Compagnie suisse des wagons-restaurants . . . . .	175 000.—	
Amortissements uniques		12 983 362.95
Total A. Amortissements des immobilisations		<u>34 173 362.95</u>
<b>B. Amortissements des valeurs réalisables et disponibles</b>		<u>104 868 864.20</u>
Amortissement d'approvisionnements en magasin		
des ateliers . . . . .	89 058.40	
de l'économat . . . . .	2 765 506.27	
du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	67.70	
Total B. Amortissements des valeurs réalisables et disponibles		<u>2 854 632.37</u>
<b>C. Amortissements de frais d'emprunts</b> . . . . .		3 231 177.80
<b>Total général des amortissements</b>		<b><u>110 954 674.37</u></b>

<sup>1)</sup> après déduction du produit supplémentaire de la vente du matériel usagé, conformément à l'art. 6, ch. 3, du règlement du 27 juin 1946 concernant le compte des immobilisations et des amortissements industriels.

<sup>2)</sup> valeur immobilisée (voir page 2) . . . . . fr. 13 985 299. —  
à déduire: amortissements opérés jusqu'ici par le Département fédéral de l'économie publique . . . . . » 1 176 936.05  
prix de rachat à la charge du compte de profits et pertes . . . . . fr. 12 808 362.95

## Commentaires du compte de profits et pertes 1946

### Chiffre 8. Retenues

#### a. Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la CPS

Comme part des CFF à l'amortissement futur du déficit de la réserve mathématique de la caisse de pensions et de secours d'environ 550 millions de francs, un montant de 8 000 000 fr. a été réservé comme premier acompte.

#### b. Retenue pour créances étrangères en souffrance

Nos créances par rapport aux anciens chemins de fer allemands ont encore augmenté depuis l'an dernier, de sorte que, déduction faite de notre dette, il reste encore un montant important à découvert, dont la rentrée est douteuse; il était donc nécessaire de réserver un nouveau montant de 1 250 000 fr.

#### c. Retenue pour la réorganisation de la comptabilité

La réserve pour la réorganisation de la comptabilité a été augmentée de 200 000 fr.

### Chiffre 9. Cotisations à la caisse de pensions et de secours

Selon les statuts de la caisse de pensions et de secours du 19 mai 1942, les CFF versent des cotisations annuelles de 22 000 000 fr. pour l'intérêt du déficit de la réserve mathématique exigé; en outre, selon art. 46, chiffre 4, des statuts, les CFF versent la différence entre l'intérêt effectif et l'intérêt garanti de 4 % sur les montants, administrés par les CFF, en 1946 1 885 845 fr. 40.

### Chiffre 10. Autres dépenses

#### a. Subventions

Subventions pour l'exploitation de la ligne Wohlen-Bremgarten 7000 fr., et pour le service d'automobiles de la vallée de la Surb 91 365 fr. 87.

#### b. Versement net au fonds de compensation des chemins de fer et des compagnies de navigation

Aux termes de la décision du Conseil fédéral du 24 mars 1947, les CFF sont tenus de verser une cotisation unique de 1,2 % des recettes de transport de 1946 dans le fonds de compensation des chemins de fer et des compagnies de navigation, établi selon décision du Conseil fédéral du 24 décembre 1943; ce montant s'élève à 6 600 000 fr. en nombre rond.

En revanche, les CFF reçoivent de ce fonds une quote-part évaluée à 1 900 000 fr. pour augmentation des frais de traction à vapeur. La charge nette se monte en nombre rond à 4 700 000 fr.

#### c. Divers

Participation au déficit d'exploitation des ports du Rhin à Bâle 302 193 fr. 71, perte sur l'exploitation du magasin de denrées alimentaires de Bellinzona pour 1946, 34 488 fr. 39 et don des CFF à la caisse des malades à l'occasion du centenaire 250 000 fr.

### Clôture du compte de profits et pertes

	Compte 1945 Fr.	Budget 1946 Fr.	Compte 1946 Fr.
Produits . . . . .	160 881 542	94 673 000	227 043 396
Charges . . . . .	186 477 669	120 279 000	205 678 216
Excédent des charges . . . . .	25 596 127	25 606 000	—
Excédent des produits . . . . .	—	—	21 365 180

Le solde actif de 21 365 179 fr. 94 spécifié dans le compte de profits et pertes correspond au bénéfice net prévu par l'art. 16<sup>1</sup> de la loi fédérale sur les Chemins de fer fédéraux du 23 juin 1944; il sert à alimenter la réserve légale et à payer l'intérêt du capital de dotation (voir observations finales et propositions à page 21 du rapport de gestion).

Le solde actif de l'exercice de 1946, d'un montant de . . . . . 21 365 179 fr. 94 restant après déduction des charges extraordinaires ou uniques ci-après, portées au débit des comptes annuels:

Amortissements uniques (voir aperçu des amortissements, pages 56/57) . . . . .	34 173 362 » 95
Retenues pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et de secours d'environ 550 millions de francs . . . . .	8 000 000 » —
Versement net au fonds de compensation des entreprises suisses de chemins de fer et de navigation . . . . .	4 700 000 » —
Versement extraordinaire au fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	2 000 000 » —
L'excédent brut s'élève donc en 1946 à . . . . .	70 238 542 fr. 89

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### ACTIF

#### I. Immobilisations

Conformément à l'art. 18 de la loi fédérale du 23 juin 1944, les Chemins de fer fédéraux peuvent, sous réserve d'augmentation de leurs dettes en vertu d'un arrêté fédéral soumis au référendum, disposer pour les constructions et les acquisitions «au plus des ressources provenant des amortissements industriels». Au point de vue du bilan, l'augmentation des valeurs des immobilisations, provenant des augmentations d'immobilisations, ne doit pas dépasser à la longue la diminution de ces valeurs due aux installations supprimées et aux amortissements. Les valeurs au bilan afférentes aux immobilisations, qu'il n'est pas permis de dépasser, ont été fixées à 2 066 750 439 fr. 71 par l'arrêté du Conseil fédéral du 6 septembre 1946. Ce montant correspond aux immobilisations spécifiées le 31 décembre 1945 dans le bilan des Chemins de fer fédéraux (immeubles, installations et véhicules, travaux en cours d'exécution, achat de terrains en vue d'extension future et participations). Pendant l'exercice, les valeurs au bilan des immobilisations sont tombées de 2 066 750 439 fr. 71 à 1 974 011 605 fr. 96, soit une diminution de 92 738 833 fr. 75. Cette diminution provient des modifications ci-après survenues dans les différents articles du bilan:

##### 1. Immeubles, installations et véhicules

A l'augmentation de 63 861 573 fr. 71 des valeurs au bilan provenant des installations nouvelles correspond une diminution de 13 092 477 fr. 15 due à la suppression d'installations. La valeur des installations nouvelles excédant celle des installations supprimées, les immobilisations (coût de construction ou d'achat) ont passé de 2 938 297 925 fr. 66 à 2 989 067 022 fr. 22, d'où une augmentation de 50 769 096 fr. 56. La valeur des amortissements cumulés s'est accrue des amortissements ordinaires et uniques à la charge du compte de profits et pertes (104 204 259 fr. 95), du report du compte «Retenues pour travaux d'entretien arriérés» sur le compte des amortissements du groupe d'immobilisations de la superstructure (60 755 231 fr. 80)\* et des anciens amortissements opérés par la Confédération pour les 820 wagons que nous avons repris du Département fédéral de l'économie publique (1 176 936 fr. 05), ce qui fait une augmentation de 166 136 427 fr. 80 au total. D'autre part, elle a diminué des amortissements cumulés pour installations supprimées (7 633 798 fr.). L'augmentation de la valeur des amortissements dépasse donc, pendant l'exercice, de 158 502 629 fr. 80 la diminution; la valeur des amortissements a ainsi passé de 942 411 283 fr. 78 au commencement de l'année, à 1 100 913 913 fr. 58 au 31 décembre 1946.

La valeur au bilan a par conséquent subi les modifications ci-après:

	1 <sup>er</sup> janvier 1946 Fr.	31 décembre 1946 Fr.	Augmentation ou diminution Fr.
Immobilisations . . . . .	2 938 297 925.66	2 989 067 022.22	+ 50 769 096.56
Amortissements cumulés . . . . .	942 411 283.78	1 100 913 913.58	+ 158 502 629.80
Solde de la valeur au bilan . . . . .	1 995 886 641.88	1 888 153 108.64	- 107 733 533.24

Les chiffres ci-dessus, ainsi que des détails qui s'y rapportent, figurent dans le compte des immobilisations et des amortissements, pages 32—33 des comptes principaux.

##### 2. Ouvrages inachevés

La valeur des travaux inachevés (part des dépenses de construction actives) a passé, pendant l'exercice, de 12 068 638 fr. 71 à 60 486 750 fr. 63. La façon dont ce montant est composé ressort du compte de construction détaillé (pages 2—35).

##### 3. Achat de terrains en vue d'extension future

Pendant l'exercice, nous avons acquis des terrains pour une somme de 2 398 174 fr. 46; d'autre part, nous en avons vendu ou affecté à des constructions pour 26 818 fr. 19. Les valeurs aux bilan ont passé de ce fait de 4 289 774 fr. 32 à 6 661 130 fr. 59.

##### 4. Participations

Sous ce nom sont groupés les articles qui ont un caractère de participation durable. Nous avons en outre tenu compte de la représentation des CFF dans le conseil d'administration des diverses entreprises.

Par rapport à l'année précédente, le montant des participations figurant au bilan n'a augmenté que très peu et a passé de 18 155 911 fr. 59 à 18 710 616 fr. 10.

Ce montant se décompose comme il suit:

Usines électriques . . . . .	fr. 17 440 384.—
Chemins de fer privés . . . . .	» 156 746.—
Gares frigorifiques . . . . .	» 345 901.—
Divers . . . . .	» 767 585.10
Total	fr. 18 710 616.10

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### II. Valeurs réalisables et disponibles

#### 1. Approvisionnements en matériaux

	Montants		
	au 31 déc. 1945 Fr.	au 31 déc. 1946 Fr.	Défauts Fr.
Economat . . . . .	45 175 140	58 043 543	+ 12 868 403
Magasins des ateliers . . . . .	15 534 903	15 976 472	+ 441 569
Magasins des dépôts de la traction . . . . .	1 416 377	1 339 374	- 77 003
Magasin du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	107 533	122 774	+ 15 241
Magasin de denrées alimentaires de Bellinzone. . . . .	44 815	21 908	- 22 907
Cantines . . . . .	1 434	1 600	+ 166
	<u>62 280 202</u>	<u>75 505 671</u>	<u>+ 13 225 469</u>

#### 2. Titres en portefeuille

Le montant au 31 décembre 1946 se décompose comme il suit:

Obligations de chemins de fer . . . . .	fr. 181 287.—
Obligations de banques . . . . .	» 1 384.—
Obligations et créances diverses . . . . .	» 277 533.20
Actions . . . . .	» 39 718.—
Prêts hypothécaires . . . . .	» 392 808.30
	<u>fr. 892 730.50</u>

#### 3. Débiteurs

Montant au 31 décembre 1946 . . . . .	<u>fr. 100 006 911.85</u>
Les principaux montants sont:	
Factures non payées au débit des Chemins de fer allemands . . . . .	fr. 6 716 052.76
Chemins de fer italiens . . . . .	» 51 045 311.15
Bâtiments des postes et de la douane . . . . .	» 4 137 284.05
Divers comptes . . . . .	» 38 108 263.89
	<u>fr. 100 006 911.85</u>

Conformément à la décision du Conseil fédéral du 3 décembre 1943, la Confédération s'est portée caution pour tous les arriérés à fin octobre 1943 découlant du trafic des CFF avec les Chemins de fer italiens de l'Etat, pour lesquels aucun paiement par le clearing ne peut être espéré. Les montants encore à recouvrer le 1<sup>er</sup> décembre 1947 seront repris par la Confédération.

### III. Autres postes de l'actif

#### 1. Comptes d'ordre

Sous comptes d'ordre, nous avons rassemblé les comptes qui servent au règlement d'opérations et se terminent en général sans solde à la clôture, ou rarement par un solde, quant il est impossible de faire le décompte. Ces comptes ont pour autre caractéristique que leurs soldes se composent de deux parties ne pouvant être déterminées que lors du décompte définitif: le compte de résultats est débité ou crédité de l'une des parties, l'autre constituant un solde débiteur ou créditeur.

#### 2. Actifs transitoires

Ce compte se décompose comme il suit:

Primes anticipées à la CNAL . . . . .	fr. 4 848 850.85
Avances aux gares pour le paiement de pensions, rentes et allocations de renchérissement . . . . .	» 7 570 681.90
Divers . . . . .	» 32 309.35
	<u>fr. 12 451 842.10</u>

#### 3. Frais d'émission et de conversion des emprunts

Le montant de 14 618 418 fr. 80 mentionné dans le bilan au 31 décembre 1946 représente les frais d'émission et perte à l'émission sur actions, obligations, moins-value des emprunts laissés à la charge des Chemins de fer fédéraux après l'assainissement. Ces frais seront amortis pendant la durée de chaque emprunt.

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### PASSIFS

#### I. Capital propre

##### 1. Capital de dotation

En vertu de l'art. 21, chiffre 2, de la loi du 23 juin 1944, les Chemins de fer fédéraux ont reçu à titre de dégrèvement par la Confédération un capital de dotation de 400 millions de francs.

##### 2. Réserve légale

Selon les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net de l'année 1946, page 21 des comptes principaux, doivent être versés à la réserve légale: premièrement, un montant de fr. 8 000 000, puis le solde qui s'élève, après paiement de l'intérêt de 3 % sur le capital de dotation, à 1 365 179 fr. 94, en tout 9 365 179 fr. 94.

##### 3. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents

Ce compte s'est développé en 1946 de la manière suivante:

Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1946 . . . . .	fr. 10 363 282.07
Versements pour les entreprises accessoires . . . . .	» 244 004.—
Versement extraordinaire par suite de l'extension de la destination de ce fonds et du renchérissement actuel <sup>1)</sup> . . . . .	» 2 000 000.—
Intérêt pour 1946 à 3 %. . . . .	» 378 219.45
Paiement de l'office d'assurance argovien, à Aarau . . . . .	» 50.—
	fr. 12 985 555.52
à déduire:	
Prélèvement pour dommages et incendies . . . . .	» 21.10
Solde au 31 décembre 1946 . . . . .	fr. 12 985 534.42

#### II. Retenues

Les retenues se décomposent comme il suit:

1. Retenue pour l'aménagement d'un musée des transports . . . . .	fr. 500 000.—
2. Retenue pour la réorganisation de la comptabilité . . . . .	» 360 255.75
3. Retenue pour titres et coupons prescrits . . . . .	» 1 279 631.80
4. Retenue pour des subventions aux cantons d'Argovie et de Zurich pour la construction d'une route dans la vallée de la Surb . . . . .	» 488 000.—
5. Retenue pour créances étrangères en souffrance . . . . .	» 2 500 000.—
6. Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et de secours d'environ 550 millions de francs	» 8 000 000.—
	fr. 13 127 887.55

Voici encore quelques explications au sujet de ces diverses retenues:

Dans le bilan au 31 décembre 1945 les retenues pour travaux d'entretien arriérés étaient aussi comprises dans ce groupe. Etant donné le nouveau régime des amortissements fondé sur le règlement du 27 juin 1946 concernant le compte des immobilisations et des amortissements, ces retenues de 60 755 231 fr. 80, constituées pendant les années de guerre par suite de l'insuffisance du renouvellement de la voie de fer, ont été reportées sur le compte des amortissements de ce groupe.

Ad 3. Conformément à un arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1946, les coupons prescrits qui n'ont pas été présentés en raison des hostilités, peuvent encore être encaissés jusqu'au 30 juin 1947. A cet effet les CFF ont augmenté l'ancienne retenue.

Nous nous référerons au surplus aux commentaires du compte de profits et pertes, page 58.

#### III. Capital de tiers

##### A. Engagements à longue échéance

On trouvera un état des engagements à longue échéance dans l'appendice, page 55.

##### B. Engagements à courte échéance

###### 4. Obligations dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rentes en cours

Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1946 . . . . .	fr. 11 183 162.56
Capitalisation de rentes . . . . .	» 884 980.—
Intérêt à 3 %. . . . .	» 344 124.60
	fr. 12 412 267.16
Paiement de rentes et suppléments . . . . .	» — 884 861.95
Solde au 31 décembre 1946 . . . . .	fr. 11 527 405.21

<sup>1)</sup> Selon décision du Conseil d'administration du 26 septembre 1946, le plafond a été augmenté de 10 à 20 millions de francs.

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### 6. Créditeurs divers

Montant au 31 décembre 1946 . . . . . fr. 117 175 651.47

Les montants les plus importants sont:

Indemnités uniques aux ouvriers auxiliaires . . . . .	fr	380 672.50
Fonds de compensation des chemins de fer et des compagnies de navigation suisses . . . . .	»	4 700 000.—
Factures non payées au crédit des chemins de fer allemands . . . . .	»	1 740 625.94
Wagons des chemins de fer allemands confiés à l'administration des CFF . . . . .	»	675 801.50
Chemins de fer allemands, compte d'attente pour emprunts des tronçons allemands au trafic des marchandises Tchécoslovaquie-Suisse . . . . .	»	4 575 570.31
Ezelwerk S. A., compte annuel des frais . . . . .	»	1 006 370.36
Chemins de fer italiens de l'Etat, compte de lires . . . . .	»	1 303 217.55
Chemins de fer italiens de l'Etat, compte de francs suisses . . . . .	»	17 650 040.18
SNCF, Frasne-Vallorbe, frais de construction . . . . .	»	1 323 134.85
Divers fournisseurs . . . . .	»	40 003 998.72
Divers comptes . . . . .	»	43 816 219.56
	fr.	117 175 651.47

### IV. Autres postes du passif

Les explications données à page 60 pour les «comptes d'ordre», s'appliquent également ici. En regard à leur importance et dans l'intérêt de la clarté du bilan, les «Prorata des intérêts non échus» ont été séparés des autres passifs transitoires et portés séparément.

## Comptes spéciaux

## Compte de l'économat pour

Compte de 1945	Budget de 1946			Compte de 1946
Fr.	Fr.			Fr. Ct
<b>Recettes</b>				
<b>400 187</b>	<b>362 500</b>	<b>A. Recettes d'exploitation . . . . .</b>		<b>438 176 18</b>
45 000	45 000	1. Prestations à d'autres services et à des tiers . . . . .		45 000 —
—	1 500	2. Bonifications du compte des amortissements . . . . .		— —
142 411	125 000	3. Divers (y compris les loyers) . . . . .		179 768 13
212 776	191 000	4. Excédents de l'approvisionnement de matières . . . . .		213 408 05
<b>56 752 352</b>	<b>57 520 000</b>	<b>B. Livraisons de matières . . . . .</b>		<b>68 176 591 71</b>
<b>27 816 514</b>	<b>26 795 000</b>	<b>I. Matières générales . . . . .</b>		<b>31 708 799 02</b>
202 032	175 000	1. Fournitures de bureau . . . . .		222 370 25
13 893 472	11 655 000	2. Matières pour le chauffage . . . . .		14 768 706 10
7 163 990	5 840 000	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation . . . . .		5 215 049 73
3 215 233	3 900 000	4. Matériaux de construction . . . . .		5 623 424 46
2 809 441	2 500 000	5. Mobilier et outillage . . . . .		2 793 317 88
532 346	2 725 000	6. Uniformes . . . . .		3 085 930 60
—	—	7. Divers . . . . .		— —
<b>11 869 035</b>	<b>16 500 000</b>	<b>II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection . . . . .</b>		<b>21 432 171 55</b>
5 435 328	5 640 000	1. Traverses . . . . .		7 814 153 90
3 699 371	7 860 000	2. Rails et matériel d'attache . . . . .		10 459 879 —
1 680 199	2 459 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .		2 050 251 65
1 054 137	545 000	4. Signaux et appareils de protection . . . . .		1 107 133 80
—	5 000	5. Voies de ballastières, etc. . . . .		753 20
<b>8 949 863</b>	<b>11 000 000</b>	<b>III. Matières pour les installations électriques . . . . .</b>		<b>10 984 146 85</b>
5 242 455	6 500 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible . . . . .		6 952 925 40
3 707 408	4 500 000	2. Matières pour les lignes de contact . . . . .		4 031 221 45
<b>8 116 940</b>	<b>3 225 000</b>	<b>IV. Ventes et produit des vieux matériaux . . . . .</b>		<b>4 051 474 29</b>
<b>45 175 140</b>	<b>47 200 000</b>	<b>C. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .</b>		<b>58 043 543 11</b>
<b>102 327 679</b>	<b>105 082 500</b>		<b>Total des recettes</b>	<b>126 658 311 —</b>
<b>Dépenses</b>				
<b>5 142 127</b>	<b>4 246 300</b>	<b>A. Frais de régie . . . . .</b>		<b>5 899 541 89</b>
<b>802 921</b>	<b>848 100</b>	<b>I. Personnel . . . . .</b>		<b>920 438 10</b>
622 805	678 700	1. Traitements . . . . .		683 390 25
95 229	78 800	2. Salaires (y compris les prestations d'autres services) . . . . .		146 658 75
18 753	19 900	3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .		17 091 05
54 721	55 000	4. Assurances . . . . .		57 840 15
11 413	11 600	5. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .		12 547 85
—	4 100	6. Versements au fonds de stabilisation . . . . .		2 910 05
<b>235 317</b>	<b>199 500</b>	<b>II. Frais accessoires . . . . .</b>		<b>198 456 67</b>
19 508	20 400	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .		13 276 24
17 113	15 500	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .		19 091 36
42 972	10 600	3. Complétement et entretien de l'inventaire . . . . .		17 136 88
155 724	153 000	4. Loyer et entretien des locaux de service, assurances et divers . . . . .		148 952 19
<b>2 064 803</b>	<b>1 983 800</b>	<b>III. Intérêts des capitaux . . . . .</b>		<b>1 979 236 85</b>
24 146	23 800	1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .		23 691 —
2 040 657	1 960 000	2. " " " " d'exploitation . . . . .		1 955 545 85
<b>3 103 041</b>	<b>3 031 400</b>		<b>à reporter</b>	<b>3 098 131 62</b>

l'année 1946 (entreprise accessoire)

<sup>1)</sup> dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.

Produit net de 1946 . . . . .	fr. 304 775.—
Intérêts des capitaux . . . . .	" 1 979 236.85
Amortissements . . . . .	" 2 777 806.27
Versements aux fonds spéciaux . . . . .	" 23 604.—
<b>Produit brut au crédit du compte de profits et pertes</b>	<b>fr. 5 085 422.12</b>

## Compte des usines électriques

Compte de 1945	Budget de 1946	Compte Groupe Amsteg-Ritom	
		Fr.	Ct.
25 826 608	25 582 100	I. Fourniture d'énergie . . . . .	5 198 140 90
23 685 000	23 678 600	1. Pour la traction des trains . . . . .	4 361 500 —
514 279	474 000	2. Aux services pour un autre emploi . . . . .	142 500 —
1 627 329	1 429 500	3. A des tiers . . . . .	694 140 90
702 854	630 500	II. Prestations . . . . .	175 05
5 304	3 500	III. Livraisons de matériaux . . . . .	156 85
49 412	36 000	IV. Recettes du trafic des funiculaires . . . . .	26 825 60
—	1 349 000	V. Prélèvements sur les fonds spéciaux . . . . .	— —
403 071	358 000	VI. Recettes diverses . . . . .	81 884 —
26 987 249	27 959 100	Total des recettes	5 307 182 40
		Dépenses	
2 252 904	2 460 600	I. Personnel . . . . .	557 975 10
2 244 881	2 358 200	1. Traitements . . . . .	529 517 55
121 894	102 200	2. Salaires à la journée et à l'heure . . . . .	50 796 75
195 297	191 500	3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .	21 092 75
191 910	206 700	4. Assurances . . . . .	39 432 60
47 604	46 500	5. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .	11 585 60
—	13 500	6. Versements au fonds de stabilisation . . . . .	2 553 75
— 548 682	— 458 000	Dont à porter au débit des chapitres II et III . . . . .	— 97 003 90
1 622 508	2 953 500	II. Entretien des immeubles et installations . . . . .	496 810 45
209 073	303 000	1. Travaux d'infrastructure et bâtiments des usines électriques . . . . .	114 843 82
275 927	562 500	2. Conduites tubulaires et accessoires, installations mécaniques et électriques des usines, y compris le mobilier . . . . .	381 966 63
420 463	1 358 000	3. Lignes de transport . . . . .	— —
132 389	171 000	4. Bâtiments des sous-stations . . . . .	— —
584 656	559 000	5. Installations mécaniques et électriques des sous-stations, y compris le mobilier . . . . .	— —
8 452 728	8 945 500	III. Frais généraux divers . . . . .	374 171 93
55 028	45 000	1. Frais de bureau, éclairage, chauffage et nettoyage . . . . .	13 170 41
15 448	30 000	2. Matières de consommation . . . . .	3 827 47
558 120	560 000	3. Redevances d'eau . . . . .	329 758 35
3 956 638	2 872 000	4. Energie fournie par des tiers . . . . .	3 727 70
2 154 422	3 800 000	5. Usines communes . . . . .	— —
1 713 077	1 638 500	6. Divers . . . . .	23 688 —
14 438 239	13 395 500	IV. Intérêts des capitaux et amortissements . . . . .	3 794 245 70
9 073 076	9 064 000	1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .	2 191 097 —
37 228	40 000	2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	4 834 70
5 283 157	4 241 500	3. Amortissement ordinaire du capital d'établissement . . . . .	1 598 314 —
44 778	50 000	4. Amortissements de soldes de valeurs comptables . . . . .	— —
189 507	189 500	V. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	80 830 —
—	—	VI. Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation . . . . .	— —
26 955 886	27 944 600	Total des dépenses	5 304 033 18
26 987 249	27 959 100	Clôture	
26 955 886	27 944 600	Recettes . . . . .	
31 363	14 500	Dépenses . . . . .	
		Produit net	
		Produit net de 1946 . . . . .	fr. 12 871.27
		Intérêts des capitaux . . . . .	" 6 870 908.20
		Amortissements . . . . .	" 5 304 771.—
		Versements aux fonds spéciaux . . . . .	" 200 000.—
		Produit brut au crédit du compte de profits et pertes	fr. 12 388 550.47

pour l'année 1946 (entreprise accessoire)

de 1946

d'usines		Distr. d'énergie (lignes de transport et sous-stations)		Total	
Vernayaz-Barberine- Massaboden		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
5 039 964	50	15 544 360	45	25 782 465	85
9 964 700	—	14 433 800	—	22 760 000	—
190 387	35	190 477	—	523 364	35
884 877	15	920 083	45	2 499 101	50
18 026	60	670 680	—	688 881	65
2 016	85	3 672	40	5 846	10
14 664	80	—	—	41 490	40
—	—	—	—	—	—
23 794	60	278 421	70	384 100	30
5 098 467	35	16 497 134	55	26 902 784	30
580 488	10	1 254 845	50	2 393 308	70
568 145	70	1 287 825	55	2 385 488	80
113 417	60	27 802	30	192 016	65
23 017	60	144 691	70	188 802	05
42 108	40	109 655	25	191 196	25
13 526	60	26 375	75	51 487	95
2 754	55	6 410	90	11 719	20
— 182 482	35	— 347 915	95	— 627 402	20
319 592	40	1 556 228	70	2 372 631	55
200 871	34	—	—	315 715	16
118 721	06	—	—	500 687	69
—	—	808 471	87	808 471	87
—	—	176 722	30	176 722	30
—	—	571 034	53	571 034	53
324 873	75	8 976 601	70	9 675 647	38
15 709	14	37 819	68	66 699	23
4 695	10	10 566	88	19 089	45
230 818	40	—	—	560 576	75
10 734	95	3 613 371	90	3 627 834	55
—	—	3 762 316	96	3 762 316	96
62 916	16 *	1 552 526	28	1 639 130	44
3 776 556	15	4 604 877	35	12 175 679	20
2 264 986	—	2 370 413	—	6 826 496	—
4 323	15	35 254	35	44 412	20
1 507 247	—	2 199 210	—	5 304 771	—
—	—	—	—	—	—
93 770	—	25 400	—	200 000	—
—	—	72 646	20	72 646	20
5 095 280	40	16 490 599	45	26 889 913	03
.	.	.	.	26 902 784	30
.	.	.	.	26 889 913	03
.	.	.	.	12 871	27

Observations

Pour les dépenses du bureau central et les recettes provenant de l'énergie fournie des sous-stations ou à partir de la ligne de contact, les usines ont été débitées ou créditées à raison de 60% et la distribution d'énergie à raison de 40%. Le produit de la vente d'énergie tirée directement des usines est compris dans les colonnes respectives des usines.

dont 1 300 000.— francs environ pour le chauffage des trains

augmentation de recettes résultant du placement favorable d'énergie d'été en excédent.  
pour l'entretien des lignes de contact par le personnel des sous-stations et pour divers travaux mis à la charge de tiers.

acquisition d'énergie étrangère par suite d'une forte consommation et du manque d'eau à la fin de l'année.

\* y compris un amortissement extraordinaire de 1 500 000 fr. en raison du renchérissement, occasionné par la guerre, des frais de construction de l'usine de Rapperswil-Auenstein.

dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.

Compte des ateliers pour

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte				
			Yverdon		Bienne		
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>Compte de magasin</b>							
17 505 246	16 600 000	Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	3 306 535	85	780 763	20	
<b>Imputations pour:</b>							
11 952 456	11 200 000	I. Fournitures de services et de tiers . . . . .	3 792 412	45	333 825	15	
2 073 013	1 400 000	II. Fournitures de magasins d'ateliers . . . . .	228 883	95	309 089	40	
4 770 633	4 000 000	III. Fournitures d'ateliers . . . . .	1 056 284	15	163 277	90	
241 808	200 000	IV. Matériaux remployés . . . . .	11 893	85	38 268	95	
19 037 910	16 800 000	Total des imputations		5 089 474	40	844 461	40
36 543 156	33 400 000			8 396 010	25	1 625 224	60
<b>Bonifications pour:</b>							
17 288 520	15 000 000	I. Fournitures aux ateliers . . . . .	4 053 834	10	806 178	55	
2 073 013	1 400 000	II. Fournitures à des magasins d'ateliers . . . . .	514 343	65	9 445	—	
1 638 849	1 800 000	III. Fournitures à des magasins du service de la traction et du service des bateaux . . . . .	236 923	30	51 866	20	
7 871	100 000	IV. Amortissements d'approvisionnements dépréciés. . . . .	4 035	60	198	25	
21 008 253	18 300 000	Total des bonifications		4 809 136	65	867 688	—
15 534 903	15 100 000	Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	3 586 873	60	757 536	60	
36 543 156	33 400 000			8 396 010	25	1 625 224	60
<b>Compte d'atelier</b>							
1 521 307	1 250 000	Report de l'année précédente . . . . .	—	—	—	—	
<b>Recettes</b>							
35 930 339	36 788 300	I. Fournitures aux services . . . . .	4 689 815	46	3 048 108	52	
29 234	30 000	II. Personnel cédé à d'autres services . . . . .	5 827	25	329	05	
5 027 913	4 000 000	III. Fournitures aux magasins des ateliers . . . . .	975 129	95	207 673	30	
3 642 425	2 450 000	IV. Fournitures à des tiers . . . . .	2 945 474	65	520 594	25	
1 127 891	1 000 000	V. Produit de la liquidation de vieux matériaux et de matériaux remployés . . . . .	134 349	41	91 702	05	
79 062	70 000	VI. Autres recettes . . . . .	44 835	—	3 502	90	
45 836 864	44 338 300	Total des recettes		8 795 431	72	3 871 910	07
—	2 100 000	Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés . . . . .	—	—	—	—	
47 358 171	47 688 300			8 795 431	72	3 871 910	07

## l'année 1946 (entreprise accessoire)

de 1945										Observations	
Olten		Bellinzone		Zurich		Coire		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
4 163 474	—	2 716 474	20	4 492 441	35	75 214	40	15 534 903	—		
5 762 647	70	1 946 832	75	4 924 339	25	172 511	21	16 932 568	51		
129 665	40	430 047	35	588 382	75	406 439	20	2 092 508	05		
1 365 297	20	867 109	65	1 542 893	95	3 713	70	4 998 576	55		
78 540	85	30 970	85	112 398	05	5 569	75	277 642	30		
7 336 151	15	3 274 960	60	7 168 014	—	588 233	86	24 301 295	41		
11 499 625	15	5 991 434	80	11 660 455	35	663 448	26	39 836 198	41		
5 510 135	25	2 895 774	90	6 318 125	10	541 015	31	20 125 063	21		
970 387	20	98 804	50	499 513	30	14	40	2 092 508	05		
529 887	50	206 585	25	527 825	25	9	60	1 553 097	10		
26 717	80	27 540	50	30 525	40	40	85	89 058	40		
7 037 127	75	3 228 705	15	7 375 989	05	541 080	16	23 859 726	76		
4 462 497	40	2 762 729	65	4 284 466	30	122 368	10	15 976 471	65		
11 499 625	15	5 991 434	80	11 660 455	35	663 448	26	39 836 198	41		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
10 027 503	44	7 229 424	64	10 747 455	81	1 501 011	01	37 243 318	88	fournitures pour l'entretien du matériel roulant . . . . . fr. 28 818 531.73 autres fournitures aux ser- vices . . . . . 8 424 787.15	
23 803	70	17 400	45	4 110	—	149	65	51 620	10		
1 777 805	75	819 916	30	1 556 206	30	4 380	90	5 341 112	50		
971 128	30	137 733	40	2 743 082	95	560	35	7 318 573	90		
340 655	30	149 496	64	338 480	82	10 451	55	1 065 135	77		
70 742	48	6 186	85	21 999	—	3 086	25	150 352	48		
13 211 638	97	8 360 158	28	15 411 334	88	1 519 639	71	51 170 113	63		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
13 211 638	97	8 360 158	28	15 411 334	88	1 519 639	71	51 170 113	63		

## Compte des ateliers pour

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte			
			Yverdon		Bienne	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2 215 797	2 000 000	Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente . . . . .	—	—	—	—
		<b>Dépenses</b>				
<b>22 917 087</b>	<b>24 508 300</b>	I. Dépenses de personnel . . . . .	<b>3 812 614</b>	—	<b>2 545 233</b>	25
20 059 661	21 548 600	1. Traitements, appointements, salaires . . . . .	3 317 341	80	2 251 740	35
77 359	70 000	2. Remboursement de débours; indemnités; dépenses pour fournitures et prestations diverses pour le personnel . . . . .	15 450	80	5 568	61
1 635 919	1 719 800	3. Assurance du personnel . . . . .	256 772	60	184 370	31
1 343 969	1 459 800	a) Caisse de pensions et de secours . . . . .	208 046	60	150 142	11
291 950	260 000	b) Assurances-accidents . . . . .	48 726	—	34 228	E
19 922	20 000	4. Salaires du personnel à conditions d'engagement spéciales . . . . .	2 269	55	1 698	30
194 292	85 000	5. Dépenses pour ouvriers d'entrepreneurs . . . . .	34 252	75	—	—
404 222	420 000	6. Personnel d'autres services . . . . .	81 543	45	32 263	11
144 427	145 000	7. Dépenses de personnel de la direction du service des ateliers . . . . .	23 230	—	14 770	—
381 285	380 000	8. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .	63 919	15	43 208	50
—	119 900	9. Versements au fonds de stabilisation . . . . .	17 833	90	11 613	83
<b>20 644 524</b>	<b>18 100 000</b>	II. Dépenses de choses . . . . .	<b>4 679 232</b>	97	<b>1 207 460</b>	71
17 288 520	15 000 000	1. Fournitures du magasin . . . . .	4 053 834	10	806 178	53
1 090 771	1 050 000	2. Fournitures et prestations d'autres services . . . . .	295 883	45	178 660	33
2 265 233	2 050 000	3. Fournitures et prestations de tiers . . . . .	329 515	42	222 621	82
<b>611 400</b>	<b>745 100</b>	III. Amortissements . . . . .	<b>110 136</b>	70	<b>40 201</b>	21
603 529	645 100	1. Amortissements des valeurs d'établissement . . . . .	106 101	10	40 002	95
589 892	622 400	a) ordinaires . . . . .	106 101	10	40 002	95
13 637	22 700	b) de soldes de valeurs comptables . . . . .	—	—	—	—
7 871	100 000	2. Amortissements d'approvisionnements en magasin, dépréciés . . . . .	4 035	60	198	25
<b>1 299 169</b>	<b>1 333 000</b>	IV. Intérêts des capitaux . . . . .	<b>229 332</b>	25	<b>79 932</b>	81
662 549	664 200	1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .	90 672	65	39 563	20
636 620	668 800	2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	138 659	60	40 369	60
<b>18 000</b>	<b>18 000</b>	V. Versements aux fonds spéciaux . . . . .	<b>1 300</b>	—	<b>1 000</b>	—
18 000	18 000	Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	1 300	—	1 000	—
<b>45 490 180</b>	<b>44 704 400</b>	Total des dépenses	<b>8 832 615</b>	92	<b>3 873 827</b>	97
399 076	155 000	Recettes à déduire des dépenses . . . . .	41 418	80	17 923	—
45 091 104	44 549 400		8 791 197	12	3 855 904	97
—	<b>1 108 900</b>	Report à compte nouveau . . . . .	—	—	—	—
<b>47 306 901</b>	<b>47 658 300</b>		<b>8 791 197</b>	12	<b>3 855 904</b>	97
		<b>Clôture</b>				
47 358 171	47 688 300	Recettes . . . . .	8 795 431	72	3 871 910	07
47 306 901	47 658 300	Dépenses . . . . .	8 791 197	12	3 855 904	97
<b>51 270</b>	<b>30 000</b>	Produit net	<b>4 234</b>	60	<b>16 005</b>	10
		Produit net de 1946 . . . . .	fr. 129 415.30			
		Intérêts des capitaux . . . . .	" 1 373 247.50			
		Amortissements . . . . .	" 784 209.65			
		Versements aux fonds spéciaux . . . . .	" 18 000.—			
		Produit brut au crédit du compte de profits et pertes	fr. 2 304 872.45			

## l'année 1946 (entreprise accessoire)

de 1946

Ollen												Bellinzona		Zurich		Coire		Total		Observations	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
<b>6 132 229</b>	<b>65</b>	<b>4 441 078</b>	<b>35</b>	<b>7 137 853</b>	<b>20</b>	<b>780 902</b>	<b>05</b>	<b>24 849 910</b>	<b>50</b>												
<b>5 454 830</b>	—	<b>3 951 268</b>	<b>75</b>	<b>6 251 595</b>	<b>90</b>	<b>695 456</b>	<b>70</b>	<b>21 922 233</b>	<b>50</b>												
25 970	85	11 999	75	28 505	60	1 134	55	88 630	35												
411 876	35	313 073	35	470 208	70	48 167	15	1 684 468	45												
331 896	45	254 001	—	373 077	35	38 001	15	1 355 164	70												
79 979	90	59 072	35	97 131	35	10 166	—	329 303	75												
7 005	35	1 684	80	6 037	70	2 464	—	21 159	70												
23 197	80	2 588	35	24 587	30	12 215	50	96 841	70												
39 534	80	36 718	45	162 818	85	—	—	352 878	70												
36 190	—	27 690	—	41 250	—	4 500	25	147 630	25												
104 682	80	75 543	60	120 960	30	13 240	55	421 554	90												
28 941	70	20 511	30	31 888	85	3 723	35	114 512	95												
<b>6 566 444</b>	<b>72</b>	<b>3 521 795</b>	<b>13</b>	<b>7 542 573</b>	<b>63</b>	<b>715 504</b>	<b>41</b>	<b>24 233 011</b>	<b>58</b>												
5 510 135	25	2 895 774	90	6 318 125	10	541 015	31	20 125 063	21												
196 655	25	257 776	40	275 691	95	94 450	90	1 299 118	30												
859 654	22	368 243	83	948 756	58	80 038	20	2 808 830	07												
<b>202 861</b>	<b>45</b>	<b>173 336</b>	<b>85</b>	<b>244 468</b>	<b>15</b>	<b>13 205</b>	<b>30</b>	<b>784 209</b>	<b>65</b>												
176 143	65	145 796	35	213 942	75	13 164	45	695 151	25												
176 143	65	145 796	35	213 942	75	13 164	45	695 151	25												
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—												
26 717	80	27 540	50	30 525	40	40	85	89 058	40												
<b>357 360</b>	<b>30</b>	<b>247 607</b>	<b>80</b>	<b>443 679</b>	<b>30</b>	<b>15 335</b>	<b>05</b>	<b>1 373 247</b>	<b>50</b>												
164 092	05	131 285	—	229 881	10	12 303	—	667 797	—												
193 268	25	116 322	80	213 798	20	3 032	05	705 450	50												
<b>1 300</b>	—	<b>6 600</b>	—	<b>7 600</b>	—	<b>200</b>	—	<b>18 000</b>	—												
<b>1 300</b>	—	<b>6 600</b>	—	<b>7 600</b>	—	<b>200</b>	—	<b>18 000</b>	—												
<b>13 260 196</b>	<b>12</b>	<b>8 390 418</b>	<b>13</b>	<b>15 376 174</b>	<b>28</b>	<b>1 525 146</b>	<b>81</b>	<b>51 258 379</b>	<b>23</b>												
54 963	50	41 404	90	56 395	90	5 574	80	217 680	90												
13 205 232	62	8 349 013	23	15 319 778	38	1 519 572	01	51 040 698	33												
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—												
<b>13 205 232</b>	<b>62</b>	<b>8 349 013</b>	<b>23</b>	<b>15 319 778</b>	<b>38</b>	<b>1 519 572</b>	<b>01</b>	<b>51 040 698</b>	<b>33</b>												
<b>13 211 638</b>	<b>97</b>	<b>8 360 158</b>	<b>28</b>	<b>15 411 334</b>	<b>88</b>	<b>1 519 639</b>	<b>71</b>	<b>51 170 113</b>	<b>63</b>												
<b>13 205 232</b>	<b>62</b>	<b>8 349 013</b>	<b>23</b>	<b>15 319 778</b>	<b>38</b>	<b>1 519 572</b>	<b>01</b>	<b>51 040 698</b>	<b>33</b>												
<b>6 406</b>	<b>35</b>	<b>11 145</b>	<b>05</b>	<b>91 556</b>	<b>50</b>	<b>67</b>	<b>70</b>	<b>129 415</b>	<b>30</b>												

produit net résultant de la majoration du  
prix des fournitures à des tiers.

Comptes du service des bateaux

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte de 1946
Fr.	Fr.		Fr. Ct
<b>Compte de magasin</b>			
91 972	109 000	Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	107 533
126 015	85 000	Débits pour :	
11 983	5 500	I. Fournitures du service des bateaux, des autres services et de tiers . . . . .	161 399 30
50	500	II. Fournitures de magasins d'ateliers et de magasins de dépôt . . . . .	37 543 95
230 020	200 000	III. Vieux matériaux remployés . . . . .	142 20
		Total des débits	306 618 45
88 417	70 000	Crédits pour :	
33 651	30 000	I. Fournitures au service des bateaux . . . . .	148 799 35
419	—	II. Fournitures à des magasins d'ateliers et à des magasins de dépôt . . . . .	34 977 70
122 487	100 000	III. Amortissements à la charge du compte du service des bateaux . . . . .	67 70
107 533	100 000	Total des crédits	183 844 75
230 020	200 000	Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	122 773 70
			306 618 45
<b>Compte du service des bateaux</b>			
<b>Recettes</b>			
69 745	44 000	I. Transport des voyageurs . . . . .	190 698 09
1 429	1 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises . . . . .	7 501 35
1 429	1 000	1. Bagages . . . . .	234 15
—	—	2. Animaux . . . . .	—
—	—	3. Marchandises . . . . .	7 267 20
—	—	III. Transports postaux . . . . .	—
71 174	45 000	Total des recettes de transport	198 199 44
247 433	274 100	IV. Fournitures aux services . . . . .	253 045 90
43 208	25 000	V. Fournitures au magasin du service des bateaux . . . . .	53 171 85
836	500	VI. Fournitures à la charge du compte de construction du service des bateaux . . . . .	—
6 963	8 500	VII. Fournitures à des tiers . . . . .	11 323 55
10 116	25 000	VIII. Valeur des vieux matériaux et des matériaux remployab'es . . . . .	23 321
6 903	7 000	IX. Autres recettes . . . . .	5 137 85
—	—	X. Prélèvements sur les fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	—
—	2 000	XI. Crédances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés . . . . .	—
155 378	158 100	XII. Dépenses non couvertes . . . . .	142 299 99
542 011	545 200	Total des recettes	686 499 58

sur le lac de Constance, année 1946 (entreprise accessoire)

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte de 1946
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
<b>Dépenses</b>			
<b>336 063</b>	<b>382 200</b>	<b>I. Dépenses de personnel . . . . .</b>	<b>439 064 10</b>
265 552	291 800	1. Traitements . . . . .	304 616 85
5 275	5 200	2. Appointements . . . . .	4 743 25
4 275	32 900	3. Salaires . . . . .	66 596 40
7 031	7 500	4. Allocations supplémentaires . . . . .	11 986 —
4 490	5 500	5. Indemnités pour voyages, uniformes, gratifications d'ancienneté et divers . . . . .	8 051 40
20 033	21 900	6. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours . . . . .	20 848 80
21 085	6 900	7. Assurance-accidents . . . . .	10 471 15
2 000	2 000	8. Part aux dépenses de personnel de la direction de la division de la traction . . . . .	2 000 —
6 322	6 700	9. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .	7 916 80
—	1 800	10. Versements au fonds de stabilisation . . . . .	1 833 45
<b>140 137</b>	<b>100 000</b>	<b>II. Matériel . . . . .</b>	<b>188 520 53</b>
88 418	70 000	1. Livraisons du magasin . . . . .	148 799 35
51 719	30 000	2. Livraisons et prestations de services et de tiers . . . . .	39 721 18
<b>196</b>	<b>200</b>	<b>III. Autres dépenses . . . . .</b>	<b>196 —</b>
<b>41 784</b>	<b>41 000</b>	<b>IV. Amortissements . . . . .</b>	<b>35 261 60</b>
41 365	41 000	1. Amortissements des valeurs d'établissement . . . . .	35 193 90
41 365	41 000	a. ordinaires <sup>1)</sup> . . . . .	35 193 90
—	—	b. de soldes de valeurs comptables <sup>2)</sup> . . . . .	— —
419	—	2. Amortissements d'approvisionnements en magasin, dépréciés . . . . .	67 70
<b>19 774</b>	<b>18 400</b>	<b>V. Intérêts des capitaux . . . . .</b>	<b>21 057 35</b>
14 593	13 400	1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .	13 355 25
5 181	5 000	2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	7 702 10
<b>2 400</b>	<b>2 400</b>	<b>VI. Versements aux fonds spéciaux . . . . .</b>	<b>2 400 —</b>
2 400	2 400	Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	2 400 —
<b>1 657</b>	<b>1 000</b>	<b>VII. Crédances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente .</b>	<b>— —</b>
<b>542 011</b>	<b>545 200</b>	<b>Total des dépenses</b>	<b>686 499 58</b>
1) amortissements internes.			
2) dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.			
Perte nette de 1946 . . . . . fr. 142 299.99			
Intérêts des capitaux . . . . . fr. 21 057.35			
Amortissements . . . . . " 35 261.60			
Versements aux fonds spéciaux . . . . . " 2 400.— " — 58 718.95			
Perte brute au débit du compte de profits et pertes fr. 83 581.04			

Compte de magasin des dépôts des

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte de 1946							
			Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1 473 761	1 298 000	Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	392 381	65	563 113	30	460 882	42	1 416 377	37
65 782	53 500	Débits pour:	11 526	35	19 479	80	22 791	60	53 797	75
20 271	6 500	I. Fournitures des ateliers principaux. . . . .	—	—	15 086	45	337	90	15 424	35
3 596 762	3 350 000	II. Fournitures des ateliers de dépôt	1 273 300	15	1 395 976	60	1 325 849	—	3 995 125	75
6 238	9 000	III. Fournitures d'autres magasins . . . . .	2 453	15	4 310	55	1 628	75	8 392	45
49 132	71 000	IV. Fournitures des autres services	19 325	38	53 297	20	14 376	07	86 998	63
7	—	V. Fournitures de tiers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	VI. Valeur de reprise de vieux matériaux remployables . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
3 738 192	3 490 000	VII. Différences entre le solde comptable et le total des soldes de toutes les cartes de magasin . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
3 738 192	3 490 000	Total des débits	1 306 605	03	1 488 150	60	1 364 983	32	4 159 738	95
5 211 953	4 788 000		1 698 986	68	2 051 263	90	1 825 865	74	5 576 116	32

Compte des dépenses des ateliers de dépôt

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte de 1946							
			Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Dépenses								
6 445 632	6 808 300	I. Dépenses de personnel . . . . .	2 398 994	05	2 554 343	35	2 300 805	05	7 254 142	45
6 242 990	6 615 100	1. Propre personnel . . . . .	2 320 848	85	2 464 412	05	2 224 496	05	7 009 756	95
18 240	19 200	2. Ouvriers étrangers à l'administration . . . . .	7 638	60	632	05	213	75	8 484	40
184 402	174 000	3. Personnel d'autres services . . . . .	70 506	60	89 299	25	76 095	25	235 901	10
6 375 937	5 845 000	II. Dépenses de choses . . . . .	2 304 420	49	2 536 501	29	2 279 977	88	7 120 899	66
3 388 040	3 075 000	1. Fournitures des magasins du service même . . . . .	1 221 210	—	1 286 440	50	1 287 555	42	3 795 205	92
2 911 900	2 717 000	2. Fournitures et prestations d'autres services . . . . .	1 054 088	92	1 202 165	69	984 081	03	3 240 335	64
75 997	53 000	3. Fournitures et prestations de tiers . . . . .	29 121	57	47 895	10	8 341	43	85 358	10
948	5 000	III. Amortissement de soldes de valeurs comptables . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
12 822 517	12 658 300	Recettes à déduire des dépenses . . . . .	4 703 414	54	5 090 844	64	4 580 782	93	14 375 042	11
214 670	188 700		91 276	70	74 791	10	67 838	99	233 906	79
12 607 847	12 469 600		4 612 137	84	5 016 053	54	4 512 943	94	14 141 135	32

services de la traction pour l'année 1946

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte de 1946							
			Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Crédits pour:</b>										
402 415	374 500	I. Fournitures aux dépôts respectifs	133 922	88	176 340	—	129 964	41	440 227	29
3 388 040	3 075 000	II. Fournitures aux ateliers de dépôt respectifs . . . . .	1 221 210	—	1 286 440	50	1 287 555	42	3 795 205	92
5 121	1 500	III. Amortissements d'approvisionnements dépréciés . . . . .	143	60	191	35	973	94	1 308	89
—	—	IV. Différences entre le solde comptable et le total des soldes de toutes les cartes de magasin . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	V. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>3 795 576</b>	<b>3 451 000</b>	<b>Total des crédits</b>	<b>1 355 276</b>	<b>48</b>	<b>1 462 971</b>	<b>85</b>	<b>1 418 493</b>	<b>77</b>	<b>4 236 742</b>	<b>10</b>
1 416 377	1 337 000	Approvisionnements à compte nouveau	343 710	20	588 292	05	407 371	97	1 339 374	22
<b>5 211 953</b>	<b>4 788 000</b>		<b>1 698 986</b>	<b>68</b>	<b>2 051 263</b>	<b>90</b>	<b>1 825 865</b>	<b>74</b>	<b>5 576 116</b>	<b>32</b>

Compte des frais des ateliers de dépôt

Compte de 1945	Budget de 1946		Compte de 1946							
			Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Coût des:</b>										
9 717 859	9 472 600	I. Fournitures et prestations au service de la traction et des ateliers pour l'entretien du matériel roulant . . . . .	3 523 468	74	3 809 556	14	3 118 797	99	10 451 822	87
864 233	785 000	II. Autres fournitures et prestations au service de la traction et des ateliers et fournitures et prestations à d'autres services . . .	311 795	85	281 888	65	358 539	65	947 224	15
1 724 884	2 030 000	III. Personnel cédé à d'autres services . . . . .	702 673	—	725 081	20	925 189	40	2 352 943	60
28 322	13 500	IV. Fournitures à des magasins . . .	16 828	35	18 580	20	17 994	20	53 402	75
272 549	168 500	V. Fournitures et prestations à des tiers . . . . .	57 371	90	180 947	35	97 422	70	335 741	95
<b>12 607 847</b>	<b>12 469 600</b>		<b>4 612 137</b>	<b>84</b>	<b>5 016 053</b>	<b>54</b>	<b>4 512 943</b>	<b>94</b>	<b>14 141 135</b>	<b>32</b>

## Compte de profits et pertes de la caisse

Compte 1945				Compte 1946	
Fr.	Ct.		Recettes	Fr.	Ct.
<b>I. Caisse de pensions</b>					
<b>64 286 090</b>	<b>26</b>	<b>A. Ancien régime</b>		<b>64 080 283</b>	<b>52</b>
9 136 369	35	1. Cotisations des assurés		9 057 084	—
8 728	25	a. Rachats, art. 4, 5, 8. (statuts 1921)		960	25
8 394 594	90	b. Cotisations périodiques, art. 51 <sup>1</sup>		8 126 200	45
733 046	20	c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 15 <sup>2</sup>		929 923	30
<b>36 090 291</b>	<b>05</b>	2. Contributions de l'administration		<b>36 314 482</b>	<b>90</b>
5 104	40	a. Rachats, art. 4 (Statuts 1921)		4 930	90
9 701 905	50	b. Cotisations périodiques, art. 51 <sup>2</sup>		9 394 967	—
2 665 775	40	c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 16 <sup>2</sup>		3 051 511	85
33 992	—	d. Augmentation de la réserve mathématique, art. 22		34 073	—
22 000 000	—	e. Intérêts du déficit, art. 51 <sup>3</sup>		22 000 000	—
1 683 513	75	f. Intérêts complémentaires (4 % de garantie de rapport d'intérêts), art. 46 <sup>4</sup>		1 829 000	15
<b>13 163 517</b>	<b>25</b>	3. Recettes diverses		<b>13 104 257</b>	<b>54</b>
13 036 446	20	a. Intérêts sur valeurs en portefeuille		13 057 438	59
32 055	—	b. Gains sur les cours		30 840	40
72 709	85	c. Virements de la caisse de prévoyance		—	—
14 306	20	d. Transferts d'autres caisses, art. 20		15 887	50
8 000	—	e. Indemnités, droits contre les tiers, art. 10		91	05
<b>5 895 912</b>	<b>61</b>	4. Diminution de la réserve mathématique		<b>5 604 459</b>	<b>08</b>
<b>3 726 876</b>	<b>35</b>	<b>B. Nouveau régime</b>		<b>5 532 830</b>	<b>88</b>
<b>1 592 374</b>	<b>95</b>	1. Cotisations des assurés		<b>2 706 132</b>	<b>55</b>
210 219	65	a. Achats d'années, art. 13		210 891	—
1 020 269	80	b. Cotisations périodiques, art. 15 <sup>1</sup>		1 493 901	25
361 885	50	c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 15 <sup>2</sup>		1 001 340	30
<b>1 619 415</b>	<b>15</b>	2. Contributions de l'administration		<b>2 271 717</b>	<b>95</b>
298 370	85	a. Achats d'années, art. 13		270 950	60
1 248 268	20	b. Cotisations périodiques, art. 16 <sup>1</sup>		1 836 001	15
37 831	50	c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 16 <sup>2</sup>		107 920	95
34 944	60	d. Intérêts complémentaires (4 % garantie de rapport d'intérêts), art. 46 <sup>4</sup>		56 845	25
<b>515 086</b>	<b>25</b>	3. Recettes diverses		<b>554 980</b>	<b>38</b>
247 296	25	a. Intérêts sur les valeurs en portefeuille		401 583	20
7 648	85	b. Virements de la caisse de prévoyance (contributions de l'administration pour déposants sortis)		14 461	78
250 853	70	c. Transferts de la caisse de prévoyance, art. 42		105 127	25
9 287	45	d. Transferts d'autres caisses, art. 20		33 808	15
<b>68 012 966</b>	<b>61</b>			<b>69 613 114</b>	<b>40</b>

de pensions et de secours pour l'année 1946

Compte 1945		Compte 1946	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Dépenses</b>			
<b>I. Caisse de pensions</b>			
<b>A. Ancien régime</b> . . . . .			
<b>64 286 090</b>	<b>26</b>	<b>64 080 283</b>	<b>52</b>
<b>55 182 652</b>	<b>95</b>	<b>56 111 513</b>	<b>20</b>
<b>54 810 047</b>	<b>—</b>	<b>55 713 226</b>	<b>20</b>
40 634 793	95	41 275 307	05
13 718 342	05	14 026 543	55
384 180	75	374 041	85
42 730	25	37 333	75
319 986	95	327 432	55
942	40	830	40
—	—	167	—
259 011	55	265 988	90
29 230	20	28 890	15
30 772	80	31 556	10
52 619	—	70 854	45
36 696	75	70 854	45
15 922	25	—	—
<b>586 636</b>	<b>05</b>	<b>600 008</b>	<b>70</b>
267 760	55	397 581	05
13 804	60	18 957	40
576	80	193	35
143 726	—	116 504	85
160 768	10	66 772	05
<b>8 516 801</b>	<b>26</b>	<b>7 368 761</b>	<b>62</b>
<b>3 726 876</b>	<b>35</b>	<b>5 532 830</b>	<b>88</b>
<b>B. Nouveau régime</b> . . . . .			
<b>28 976</b>	<b>90</b>	<b>39 925</b>	<b>25</b>
3 233	15	8 362	50
1 099	75	2 583	70
2 130	55	4 218	50
2	85	1 560	30
25 743	75	31 562	75
<b>63 667</b>	<b>70</b>	<b>187 641</b>	<b>50</b>
47 228	65	176 308	30
1 594	55	4 670	55
3 213	60	2 642	50
11 630	90	4 020	15
<b>2 996 677</b>	<b>21</b>	<b>3 799 802</b>	<b>88</b>
<b>637 554</b>	<b>54</b>	<b>1 505 461</b>	<b>25</b>
<b>68 012 966</b>	<b>61</b>	<b>69 613 114</b>	<b>40</b>

Compte de profits et pertes de la caisse

Compte 1945		Recettes	Compte 1946	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
109 458	90	<b>II. Caisse de prévoyance</b>	<b>83 625</b>	05
87 531	90	a. Cotisations périodiques, art. 40 <sup>1</sup>	60 069	15
21 927	—	b. Cotisations pour augmentations de gain, art. 40 <sup>1</sup>	23 555	90
111 359	45	<b>2. Contributions de l'administration</b>	<b>87 035</b>	55
105 793	20	a. Cotisations périodiques, art. 40 <sup>2</sup>	73 398	60
5 566	25	b. Cotisations pour augmentations de gain, art. 40 <sup>2</sup>	13 636	95
25 538	20	<b>3. Recettes diverses</b>	<b>16 641</b>	01
15 851	10	a. Intérêts	11 334	66
9 687	10	b. Transferts d'autres caisses, art. 20	5 306	35
96 451	95	<b>4. Excédent des dépenses</b>	—	—
342 808	50		<b>187 301</b>	61
11 622	05	<b>III. Caisse de secours</b>	7 420	95
99 601	49	Amendes disciplinaires, art. 44 <sup>a</sup>	127 941	95
328	40	Produit de la vente des objets trouvés, art. 44 <sup>b</sup>	4 243	60
48 878	25	Dons et legs, art. 44 <sup>c</sup>	52 678	65
160 430	19	Intérêts	<b>192 285</b>	15

Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1946

Bilan 1945		Actif	Bilan 1946	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
398 675 888	81	<b>I. Valeurs et créances</b>	<b>405 920 051</b>	98
386 562 289	25	1. Titres et prêts hypothécaires <sup>1)</sup>	389 875 767	75
12 113 599	56	2. Caisse (créances sur les Chemins de fer fédéraux)	16 044 284	23
73 849	25	<b>II. Intérêts créditeurs non échus</b>	<b>73 841</b>	25
557 548 073	72	<b>III. Déficit (ancien régime)</b>	<b>550 179 312</b>	10
		au début de l'année	557 548 073	72
		diminution de l'exercice	7 368 761	62

<sup>1)</sup> Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1946

		Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée
		Fr.	%	Fr.
3½ %	Confédération suisse (reconnaissance de dette)	310 000 000.—	100	310 000 000.—
3½ %	Bons de dépôt Chemins de fer fédéraux	30 000 000.—	100	30 000 000.—
3 %	Chemins de fer fédéraux 1938 (inscription sur le livre de la dette publique)	3 027 000.—	84	2 542 680.—
3 %	Canton de Berne 1895	25 000.—	93	23 250.—
3 %	Banque Cantonale de Nidwald (obligations de caisse)	3 500.—	100	3 500.—
3½ %	Usine électrique Rapperswil-Auenstein S.A. 1943	5 000 000.—	99.60	4 980 000.—
1467	prêts hypothécaires (dont 69 du montant total de fr. 18 963 200.— à des coopératives immobilières du personnel des chemins de fer)	—	—	42 326 337.75
				389 875 767.75

## de pensions et de secours pour l'année 1946

Compte 1945		Dépenses		Compte 1946	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4 686	15	<b>1. Prestations de la caisse</b>		7 040	75
4 686	15	En cas d'invalidité, de résiliation des rapports de service sans faute de l'agent ou en cas de vieillesse, art. 41 <sup>1</sup>		7 040	75
6 909	95	<b>2. Remboursements</b>		14 441	50
6 909	95	a. En cas de sortie, art. 43 <sup>1</sup>		12 968	85
	—	b. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20		1 472	65
<b>331 212</b>	<b>40</b>	<b>3. Dépenses diverses</b>		<b>119 589</b>	<b>03</b>
250 853	70	a. Transferts à la caisse de pensions «Nouveau régime»		105 127	25
72 709	85	b. Virement à » » » » «Ancien régime»		—	—
7 648	85	c. » » » » » Nouveau régime»		14 461	78
—	—	<b>4. Excédent des recettes</b>		<b>46 230</b>	<b>33</b>
<b>342 808</b>	<b>50</b>			<b>187 301</b>	<b>61</b>
55 243	52	<b>III. Caisse de secours</b>			
55 243	52	<b>1. Prestations de la caisse</b>		63 926	98
		Secours selon art. 45		63 926	98
<b>105 186</b>	<b>67</b>	<b>2. Excédent des recettes</b>		<b>128 358</b>	<b>17</b>
<b>160 430</b>	<b>19</b>			<b>192 285</b>	<b>15</b>

## Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1946

Bilan 1945		Passif		Bilan 1946	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>915 271 703</b>	<b>90</b>	<b>I. Caisse de pensions</b>			
		<b>A. Ancien régime:</b>			
435 405 172	92	Réserve mathématique nécessaire . . . . .		<b>939 667 244</b>	<b>82</b>
577 929 172	09	1. Pour les assurés . . . . .		<b>428 090 529</b>	<b>37</b>
142 523 999	17	Valeur des engagements . . . . .		563 440 123	61
		dont à déduire: valeur des cotisations . . . . .		135 349 594	27
<b>505 875 328</b>	<b>92</b>	2. Pour les pensionnés . . . . .		<b>507 558 168</b>	<b>48</b>
317 688 588	96	a. invalides . . . . .		319 054 398	72
1 127 004	96	b. invalides partiels . . . . .		991 031	76
123 617 608	08	c. veuves . . . . .		123 896 001	
1 420 805	01	d. orphelins . . . . .		1 311 864	36
118 345	08	e. » de père et de mère . . . . .		86 664	—
61 902 976	80	f. survivants futurs . . . . .		62 218 208	64
<b>3 991 202</b>	<b>06</b>	3. Pour les bénéficiaires de prestations bénévoles de la caisse . . . . .		<b>4 018 546</b>	<b>97</b>
11 957	52	a. invalides dans le besoin . . . . .		11 824	92
—	—	b. orphelins dans le besoin . . . . .		4 911	84
3 453 560	16	c. orphelins âgés de plus de 18 ans . . . . .		3 493 440	72
221 804	04	d. conjoint et proches . . . . .		186 439	44
303 880	34	e. secourus selon art. 56 du statut des fonctionnaires . . . . .		321 930	05
		<b>B. Nouveau régime:</b>			
<b>7 257 745</b>	<b>55</b>	Réserve mathématique nécessaire . . . . .		<b>11 057 548</b>	<b>43</b>
<b>7 170 935</b>	<b>87</b>	1. Pour les assurés . . . . .		<b>10 862 695</b>	<b>07</b>
51 115 475	53	Valeur des engagements . . . . .		71 685 534	19
43 944 539	66	dont à déduire: valeur des cotisations . . . . .		60 822 839	12
<b>86 809</b>	<b>68</b>	2. Pour les pensionnés . . . . .		<b>194 853</b>	<b>36</b>
33 960	12	a. invalides . . . . .		67 474	08
—	—	b. invalides partiels . . . . .		3 716	76
37 317	12	c. veuves . . . . .		81 171	12
4 472	76	d. orphelins . . . . .		24 931	80
11 029	68	e. survivants futurs . . . . .		17 559	60
<b>2 005 838</b>	<b>63</b>	Excédent de l'actif . . . . .		<b>3 511 299</b>	<b>88</b>
		au début de l'année . . . . .		2 005 838	63
		augmentation de l'exercice . . . . .		1 505 461	25
<b>277 527</b>	<b>33</b>	<b>II. Caisse de prévoyance</b> . . . . .		<b>323 757</b>	<b>66</b>
		au début de l'année . . . . .		277 527	33
		dont à ajouter: solde créditeur . . . . .		46 230	33
<b>1 484 996</b>	<b>37</b>	<b>III. Caisse de secours</b> . . . . .		<b>1 613 354</b>	<b>54</b>
		au début de l'année . . . . .		1 484 996	37
		dont à ajouter: solde créditeur . . . . .		128 358	17
<b>956 297 811</b>	<b>78</b>			<b>956 173 205</b>	<b>33</b>

## Compte de profits et pertes de la caisse-maladie, année 1946

Compte de 1945		Compte de 1946	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>			
<b>2 279 734</b>	<b>45</b>	<b>I. Assurance, classe a</b>	
497 263	65	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	
<b>1 329 184</b>	<b>90</b>	2. Cotisations des membres	
—	—	3. Cotisation supplémentaire des membres pensionnés pour l'assurance-accidents	
<b>19 923</b>	<b>30</b>	4. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	
<b>181 822</b>	<b>06</b>	5. Participation des membres aux frais de maladie, art. 39	
—	—	6. Participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital	
—	—	7. Contribution des chemins de fer fédéraux	
—	—	8. Contribution extraordinaire des chemins de fer fédéraux au fonds de compensation (à l'occasion du centenaire des chemins de fer 1947)	
95 966	85	9. Subside fédéral ordinaire	
130	—	10. » » pour suppléments de montagne	
2 802	50	11. » » supplémentaire	
5 879	20	12. Subventions cantonales et communales	
549	03	13. Rabais de crise des médecins	
11 868	90	14. Intérêts	
134 344	06	15. Couverture de la moitié du déficit par l'administration, art. 38, 6 <sup>e</sup> alinéa	
<b>10 824</b>	<b>60</b>	<b>II. Assurance, classe b</b>	
10 509	30	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	
315	30	2. Intérêts	
<b>32 310</b>	<b>39</b>	<b>III. Assurance, classe c</b>	
7 697	31	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	
15 494	45	2. Cotisations des membres	
75	20	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	
1 053	25	4. Participation des membres aux frais de maladie, art. 39	
—	—	5. Participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital	
—	—	6. Contribution des chemins de fer fédéraux	
861	65	7. Subside fédéral ordinaire	
5	—	8. » » supplémentaire	
55	—	9. Subventions cantonales et communales	
148	50	10. Intérêts	
6 920	03	11. Couverture du déficit au moyen de prélèvement sur le fonds spécial	
<b>177 640</b>	<b>90</b>	<b>IV. Fonds spécial</b>	
172 343	35	1. Report de l'exercice précédent	
126	10	2. Amendes disciplinaires	
5 171	45	3. Intérêts	
<b>2 500 510</b>	<b>34</b>		
			<b>2 798 803</b>

Ad I, 2. La cotisation est de 4 fr. 20 par mois.

Ad I, 3. La cotisation supplémentaire des membres pensionnés pour l'assurance-accidents est de 0 fr. 30 par mois.

Ad I, 6, et III, 5. La participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital est de 1 fr. par jour de subsistance.

Ad I, 7, et III, 6. La contribution annuelle des chemins de fer fédéraux est de 2 fr. par membre.

Ad I, 9, et III, 7. Le subside fédéral ordinaire se décompose en un solde pour 1945 et une avance pour 1946.

Ad I, 10. Le subside fédéral pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1945 et une avance pour 1946.

Ad I, 12, et III, 9. Le fonds des subventions cantonales et communales s'élève à la fin de l'année 1946 à 52,305 fr. 76.

Ad III, 2. La cotisation est de 3 % du salaire assuré, au moins 4 fr. 20 par mois.

Ad IV. Le fonds spécial est réservé aux assurés de la classe c.

## Compte de profits et pertes de la caisse-maladie, année 1946

Compte de 1945		Dépenses		Compte de 1946	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>2 279 734</b>	<b>45</b>	<b>I. Assurance, classe a . . . . .</b>		<b>2 580 096</b>	<b>53</b>
879 276	53	1. Frais de médecin . . . . .		1 025 656	91
319 498	70	2. Frais de pharmacie . . . . .		355 668	61
62 248	11	3. Autres moyens curatifs . . . . .		70 145	42
290 715	85	4. Frais pour soins dentaires . . . . .		286 673	75
328 338	18	5. Frais dans des établissements hospitaliers . . . . .		359 168	25
<i>139 202</i>	<i>21</i>	<i>a. Traitement à l'hôpital . . . . .</i>		<i>128 013</i>	<i>47</i>
<i>3 369</i>	<i>60</i>	<i>b. Frais de transport . . . . .</i>		<i>3 308</i>	<i>15</i>
<i>185 766</i>	<i>37</i>	<i>c. Subsistance à l'hôpital . . . . .</i>		<i>227 846</i>	<i>68</i>
36 242	50	6. Contribution aux frais de cure . . . . .		40 975	50
375	—	7. Secours pour frais d'accouchement . . . . .		575	—
120	—	8. Indemnités d'allaitement . . . . .		240	—
—	—	9. Dépenses à la charge des subventions cantonales et communales (non spécifiées jusque-là) . . . . .		5 803	81
—	—	10. Provision pour frais de maladie non encore payés (prélèvement sur le fonds de compensation) . . . . .		100 000	—
362 919	58	11. Report à compte nouveau (fonds de compensation) . . . . .		335 189	28
<b>10 824</b>	<b>60</b>	<b>II. Assurance, classe b . . . . .</b>		<b>11 149</b>	<b>35</b>
10 824	60	1. Report à compte nouveau (fonds de compensation) . . . . .		11 149	35
<b>32 310</b>	<b>39</b>	<b>III. Assurance, classe c . . . . .</b>		<b>31 520</b>	<b>43</b>
12 093	95	1. Indemnités de chômage . . . . .		8 986	35
4 515	—	2. Frais de médecin . . . . .		6 644	20
1 475	33	3. Frais de pharmacie . . . . .		1 757	62
88	45	4. Autres moyens curatifs . . . . .		305	95
2 954	15	5. Frais pour soins dentaires . . . . .		3 385	90
2 794	70	6. Frais dans des établissements hospitaliers . . . . .		2 601	70
<i>1 323</i>	<i>75</i>	<i>a. Traitement à l'hôpital . . . . .</i>		<i>948</i>	<i>75</i>
<i>1 470</i>	<i>95</i>	<i>b. Frais de transport . . . . .</i>		<i>8</i>	<i>—</i>
691	50	<i>c. Subsistance à l'hôpital . . . . .</i>		<i>1 644</i>	<i>95</i>
—	—	7. Contribution aux frais de cure . . . . .		125	—
7 697	31	8. Dépenses à la charge des subventions cantonales et communales (non spécifiées jusque-là) . . . . .		16	40
9. Report à compte nouveau (fonds de compensation) . . . . .		7 697	31		
<b>177 640</b>	<b>90</b>	<b>IV. Fonds spécial . . . . .</b>		<b>176 037</b>	<b>47</b>
6 920	03	1. Prélèvements pour couvrir le déficit de la classe d'assurance <i>c</i> . . . . .		4 279	32
170 720	87	2. Report à compte nouveau . . . . .		171 758	15
<b>2 500 510</b>	<b>34</b>			<b>2 798 803</b>	<b>78</b>

Compte de 1945		Bilan de la caisse-maladie au 31 décembre 1946		Compte de 1946	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>552 162</b>	<b>36</b>	<b>Bilan de la caisse-maladie au 31 décembre 1946</b>			
		<b>Actif</b>			
		<b>Caisse (avoir auprès des Chemins de fer fédéraux) . . . . .</b>			
				<b>625 794</b>	<b>09</b>
		<b>Passif</b>			
		<b>Réserve</b>			
362 919	58	1. Fonds de compensation de l'assurance, classe <i>a</i> . . . . .		335 189	28
10 824	60	2. » » » » » <i>b</i> . . . . .		11 149	35
7 697	31	3. » » » » » <i>c</i> . . . . .		7 697	31
170 720	87	4. » spécial . . . . .		171 758	15
—	—	5. Provision . . . . .		100 000	—
<b>552 162</b>	<b>36</b>			<b>625 794</b>	<b>09</b>

**Statistique du compte de profits et pertes de 1946, établie par unités administratives (assurance classe a)**

	Caisse des malades des ateliers						Caisse des malades des arrondissements				
	Yverdon	Bienne	Olten	Bellinzona	Zurich	Côte	Total	Lausanne	Lucerne	Zurich	Total
Nombre moyen des assurés . . . . .	510	331	795	585	800	98	3 119	9 667	8 790	8 278	26 735
Cas de maladie: Nombre total . . . . .	701	276	944	851	934	91	3 797	8 269	8 924	6 409	23 602
» » , Moyenne par assuré	1,37	0,83	1,19	1,45	1,17	0,93	1,22	0,86	1,02	0,77	0,88
Frais de médecin . . . . .	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Frais de pharmacie . . . . .	15 788.35	11 595.90	23 502.35	24 955.20	33 636.95	3 992.25	113 471.—	336 077.67	316 331.44	259 776.80	912 185.91
Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .	5 564.59	3 519.80	8 766.05	9 814.21	10 311.23	1 531.75	39 507.63	121 643.89	113 540.32	80 976.77	316 160.98
Autres moyens curatifs . . . . .	8 711.65	4 825.80	6 076.60	14 341.06	7 296.40	2 328.05	43 579.56	124 884.03	124 125.63	107 554.53	356 564.19
Frais pour soins dentaires . . . . .	1 880.25	597.35	1 602.80	1 360.25	1 635.25	81.25	7 157.15	27 953.70	18 602.—	16 432.57	62 988.27
Total des frais de guérison . . . . .	36 030.59	23 548.55	47 436.40	55 070.72	60 916.68	8 281.05	231 283.99	703 559.29	657 867.69	545 577.47	1 907 004.45
Recettes totales sans intérêts . . . . .	33 043.05	21 137.25	49 971.45	39 160.70	51 489.95	6 809.25	201 561.65	631 577.70	573 665.90	535 925.05	1 741 168.65
Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts . . . . .	-2 987.54	-2 411.30	+2 535.05	-15 910.02	-9 476.73	-1 471.80	-29 722.34	-71 981.59	-84 201.79	-9 652.42	-165 835.80
<b>Moyenne par assuré:</b>											
Frais de médecin . . . . .	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Frais de pharmacie . . . . .	30.96	35.03	29.56	42.66	42.05	40.74	36.38	34.77	35.99	31.38	34.12
Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .	10.91	10.63	11.03	16.78	12.89	15.63	12.67	12.58	12.92	9.78	11.82
Autres moyens curatifs . . . . .	17.08	14.58	7.64	24.51	9.12	23.75	13.97	12.92	14.12	12.99	13.34
Frais pour soins dentaires . . . . .	3.69	1.81	2.02	2.33	2.04	—.83	2.29	2.89	2.11	1.99	2.36
Total des frais de guérison . . . . .	70.65	71.14	59.67	94.14	76.15	84.50	74.15	72.78	74.84	65.91	71.33
Recettes totales sans intérêts . . . . .	64.79	63.86	62.86	66.94	64.30	69.48	64.62	65.33	65.26	64.74	65.13
Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts . . . . .	-5.86	-7.28	+ 3.19	-27.20	-11.85	-15.02	-9.53	-7.45	-9.58	-1.17	-6.20
<b>Moyenne par cas de maladie:</b>											
Frais de médecin . . . . .	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Frais de pharmacie . . . . .	22.52	42.02	24.89	29.33	36.02	43.87	29.89	40.65	35.45	40.53	38.65
Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .	7.94	12.75	9.29	11.53	11.04	16.83	10.40	14.71	12.72	12.64	13.39
Autres moyens curatifs . . . . .	12.43	17.49	6.44	16.85	7.81	25.59	11.48	15.10	13.91	16.78	15.11
Total (sans frais pour soins dentaires)	45.57	74.42	42.32	59.31	56.62	87.18	53.65	73.84	64.16	72.51	69.82

## Compte du fonds de stabilisation pour l'année 1946<sup>1)</sup>

	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>		
1. Cotisations des membres . . . . .	1 104 179	20
2. Cotisations de l'administration . . . . .	1 104 179	20
3. Intérêts . . . . .	42 196	70
4. Transferts d'autres caisses . . . . .	1 786	15
	<b>2 252 341</b>	<b>25</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Prestations de la caisse . . . . .	45 414	55
2. Remboursements . . . . .	9 251	35
3. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .	2 197 675	35
	<b>2 252 341</b>	<b>25</b>

<sup>4)</sup> Le fonds de stabilisation, dans lequel les membres de la caisse de pensions et de secours et l'administration versent des cotisations en pour-cent des allocations de renchérissement, est destiné à faciliter plus tard le rachat d'une partie des allocations de renchérissement.

## Compte du fonds de secours pour invalides pensionnés pour l'année 1946

	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1945 . . . . .	262 167	10
2. Intérêts . . . . .	8 464	05
3. Remboursement d'avances . . . . .	45	—
	270 676	15
<b>Dépenses</b>		
1. Secours alloués dans 15 cas . . . . .	3 959	50
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .	266 716	65
	270 676	15
<b>Etat de fortune</b>		
1. Valeurs:		
Obligations 3 % de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	fr. 184 000.—	à 93,65 %
Obligations 3½ % Emprunt fédéral de 1944, Ed. Nov. . . . .	» 50 000.—	à 100 %
2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .	43 234	80
3. Prorata d'intérêts non échus . . . . .	1 138	75
	266 716	65

Compte du fonds de secours en faveur d'agents des CFF qui n'ont pas droit  
à la pension. Année 1946

	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1945 . . . . .	338 319	85
2. Plus-values sur les titres en portefeuille au 31 décembre 1946 . . . . .	1 200	—
3. Intérêts . . . . .	11 218	95
	<b>350 738</b>	<b>80</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Secours alloués dans 31 cas . . . . .	17 918	10
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .	332 820	70
	<b>350 738</b>	<b>80</b>
<b>Etat de fortune</b>		
1. Valeurs :		
Obligations 3 % des CFF de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . fr. 220 000 à 93,4 %	205 525	—
» 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % emprunt fédéral de 1941 (inscription sur le livre de la dette) » 30 000 à 100 %	30 000	—
» 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % emprunt fédéral de 1942 (inscription sur le livre de la dette) » 75 000 à 100 %	75 000	—
	<b>310 525</b>	<b>—</b>
2. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	2 483	75
3. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .	19 811	95
	<b>332 820</b>	<b>70</b>

Compte du fonds Guyer-Zeller pour l'année 1946

(Anciennement fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien GB)

	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1945 . . . . .	409 039	80
2. Plus-values sur les titres en portefeuille au 31 décembre 1946 . . . . .	500	—
3. Intérêts . . . . .	13 674	85
	<b>423 214</b>	<b>65</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Gratifications dans 39 cas . . . . .	1 790	—
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .	421 424	65
	<b>423 214</b>	<b>65</b>
<b>Etat de fortune</b>		
1. Valeurs :		
Obligations 3 % des CFF de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . fr. 245 000.— à 93,3 %	228 724	20
» 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de l'emprunt fédéral de 1941 (inscription sur le livre de la dette) . . . . . » 55 000.— à 100 %	55 000	—
» 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % du canton des Grisons de 1936 . . . . . » 105 000.— à 95 %	99 750	—
	<b>388 474</b>	<b>20</b>
2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .	36 581	45
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	1 369	—
	<b>421 424</b>	<b>65</b>

Clôtures du compte d'exploitation et du compte de profits et pertes 1903—1946

Années	Compte d'exploitation			Compte de profits et pertes				Années
	Recettes d'exploitation	Dépenses d'exploitation	Excédent des recettes d'exploitation	Recettes	Dépenses	Solde actif	Solde passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1903 . . . . .	111 162 317	72 843 405	38 318 912	52 733 897	52 818 046	—	84 149	1903
1904 . . . . .	114 631 785	77 587 053	37 044 732	53 163 791	53 606 926	—	443 135	1904
1905 . . . . .	120 677 369	80 156 945	40 520 424	55 484 628	54 893 629	590 999	—	1905
1906 . . . . .	132 837 573	87 407 906	45 429 667	58 212 022	53 435 232	4 776 790	—	1906
1907 . . . . .	142 934 991	96 450 388	46 484 603	57 615 928	55 680 543	1 935 385	—	1907
1908 . . . . .	142 129 314	100 958 946	41 170 368	52 668 511	55 952 398	—	3 283 887	1908
1909 . . . . .	165 540 622	111 550 171	53 990 451	64 662 073	71 292 372	—	6 630 299	1909
1910 . . . . .	187 604 055	117 130 672	70 473 383	83 078 335	75 129 577	7 948 758	—	1910
1911 . . . . .	196 511 857	124 647 775	71 864 082	85 195 477	78 084 593	7 110 884	—	1911
1912 . . . . .	206 056 419	136 883 959	69 172 460	84 342 944	75 116 349	9 226 595	—	1912
1913 . . . . .	212 721 315	142 405 716	70 315 599	85 800 944	84 187 587	1 613 357	—	1913
1914 . . . . .	183 538 680	135 194 538	48 344 142	60 873 607	78 108 858	—	17 235 251	1914
1915 . . . . .	176 271 286	125 529 063	50 742 223	62 260 685	78 890 805	—	16 630 120	1915
1916 . . . . .	192 597 561	138 762 930	53 834 631	66 614 352	85 321 179	—	18 706 827	1916
1917 . . . . .	201 441 792	158 907 063	42 534 729	53 460 460	82 698 855	—	29 238 395	1917
1918 . . . . .	239 288 579	217 714 510	21 574 069	33 610 554	88 459 481	—	54 848 927	1918
1919 . . . . .	341 746 756	290 892 080	50 854 676	65 573 214	96 417 278	—	30 844 064	1919
1920 . . . . .	394 030 776	358 327 883	35 702 893	63 737 612	95 438 926	—	31 701 314	1920
1921 . . . . .	353 972 187	341 918 002	12 054 185	34 339 857	106 845 698	—	72 505 841	1921
1922 . . . . .	344 215 450	313 712 867	30 502 583	75 955 833	121 469 512	—	45 513 679	1922
1923 . . . . .	367 694 186	260 246 837	107 447 349	124 186 520	120 495 532	3 690 988	—	1923
1924 . . . . .	404 510 301	272 031 489	132 478 812	148 793 341	133 639 807	15 153 534	—	1924
1925 . . . . .	385 942 258	276 071 357	109 870 901	137 803 196	136 318 255	1 484 941	—	1925
1926 . . . . .	376 079 223	266 152 873	109 926 350	128 950 489	138 529 830	—	9 579 341	1926
1927 . . . . .	395 525 415	267 050 533	128 474 882	150 138 417	146 987 261	3 151 156	—	1927
1928 . . . . .	420 167 809	268 560 075	151 607 734	173 256 621	166 160 338	7 096 283	—	1928
1929 . . . . .	431 357 872	280 382 031	150 975 841	208 612 358	193 578 194	15 034 164	—	1929
1930 . . . . .	420 546 375	291 419 950	129 126 425	154 831 536	153 236 698	1 594 838	—	1930
1931 . . . . .	389 449 904 <sup>1)</sup>	283 282 101	106 167 803	139 314 407	149 388 067	—	10 073 660	1931
1932 . . . . .	342 953 326 <sup>2)</sup>	273 301 767	69 651 559	108 770 302	158 593 506	—	49 823 204	1932
1933 . . . . .	336 615 946	259 924 815	76 691 131	105 055 217	153 873 822	—	48 818 605	1933
1934 . . . . .	333 586 857	247 572 243	86 014 614	114 506 954	157 476 061	—	42 969 107	1934
1935 . . . . .	314 775 834	240 337 181	74 438 653	100 925 775	159 648 635	—	58 722 860	1935
1936 . . . . .	291 366 033	224 727 854	66 638 179	95 348 108	163 028 483	—	67 680 375	1936
1937 . . . . .	338 312 023	224 628 513	113 683 510	141 765 903	156 322 681	—	14 556 778	1937
1938 . . . . .	323 141 000	229 484 644	93 656 356	121 119 786	156 357 837	—	35 238 051	1938
1939 . . . . .	361 168 840 <sup>3)</sup>	223 895 145	187 273 695	165 504 070	158 025 918	7 478 152	—	1939
1940 . . . . .	397 795 443	238 767 329	159 028 114	191 321 928	177 916 995	13 404 933	—	1940
1941 . . . . .	454 993 471	260 611 890	194 381 581	232 628 709	214 162 905	18 465 804	—	1941
1942 . . . . .	468 327 091	288 397 820	179 929 271	224 067 725	221 568 135	2 499 590	—	1942
1943 . . . . .	479 202 331	315 573 659	163 628 672	194 691 084	194 299 677	391 407	—	1943
1944 . . . . .	504 677 007	345 239 218	159 437 789	223 126 120	223 102 702	23 418	—	1944
1945 . . . . .	511 591 028	365 157 930	146 433 098	160 881 542	186 477 669	—	25 596 127	1945
1946 . . . . .	586 510 263	387 415 430	199 094 833	227 043 396	205 678 216	21 365 180	—	1946

<sup>1)</sup> à partir de 1931, sans le produit brut des usines électriques

<sup>2)</sup> à partir de 1932, sans le produit brut des ateliers

<sup>3)</sup> à partir de 1939, sans le produit brut de l'économat

## Recettes de transport 1903—1946

Années	Transport des voyageurs		Transport des bagages, animaux et marchandises		Transports postaux		Total Fr.
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
1903 . . . . .	43 909 319	41,40	61 226 977	57,73	917 046	0,87	106 053 342
1904 . . . . .	45 427 828	41,61	62 716 318	57,45	1 021 227	0,94	109 165 368
1905 . . . . .	48 154 781	41,89	65 744 469	57,19	1 063 915	0,92	114 968 165
1906 . . . . .	53 516 096	42,17	72 235 881	56,91	1 169 517	0,92	126 921 494
1907 . . . . .	56 288 797	41,18	79 156 691	57,92	1 233 355	0,90	136 673 848
1908 . . . . .	58 046 388	42,78	76 377 584	56,28	1 279 025	0,94	135 702 997
1909 . . . . .	66 457 152	41,86	90 652 214	57,11	1 635 818	1,03	158 745 184
1910 . . . . .	75 598 155	42,03	102 378 861	56,92	1 884 736	1,05	179 861 752
1911 . . . . .	77 855 305	41,31	108 602 135	57,62	2 011 177	1,07	188 468 617
1912 . . . . .	79 741 480	40,33	115 789 503	58,57	2 166 191	1,10	197 697 174
1913 . . . . .	84 589 152	41,51	116 985 400	57,40	2 214 711	1,09	203 789 263
1914 . . . . .	72 138 759	41,18	101 200 404	57,77	1 833 897	1,05	175 168 060
1915 . . . . .	56 116 761	33,59	109 206 815	65,38	1 721 506	1,03	167 045 082
1916 . . . . .	63 028 485	34,80	116 704 138	64,43	1 396 750	0,77	181 129 373
1917 . . . . .	69 688 729	37,01	116 800 929	62,02	1 822 648	0,97	188 312 906
1918 . . . . .	74 016 228	32,88	149 075 283	66,13	2 933 247	1,04	225 424 753
1919 . . . . .	99 726 666	30,31	226 441 552	68,82	2 881 095	0,87	329 049 913
1920 . . . . .	123 252 769	32,34	254 723 277	66,84	3 131 359	0,82	381 107 405
1921 . . . . .	124 806 120	37,60	201 929 111	60,83	5 210 683	1,57	331 945 914
1922 . . . . .	121 130 924	37,23	199 117 541	61,20	5 114 351	1,57	325 962 816
1923 . . . . .	127 163 161	36,52	214 472 581	61,60	6 530 811	1,88	348 166 553
1924 . . . . .	132 450 507	34,74	242 197 584	68,54	6 543 692	1,72	381 191 783
1925 . . . . .	139 564 246	38,56	215 545 496	59,56	6 794 880	1,88	361 904 622
1926 . . . . .	137 397 163	38,98	207 954 938	59,00	7 103 473	2,02	352 455 574
1927 . . . . .	142 821 280	38,60	219 471 693	59,32	7 704 755	2,08	369 997 728
1928 . . . . .	151 367 138	38,65	231 603 831	59,13	8 692 994	2,22	391 663 963
1929 . . . . .	156 241 518	38,87	236 592 537	58,86	9 111 198	2,27	401 945 253
1930 . . . . .	159 120 886	40,68	222 976 383	57,00	9 080 093	2,32	391 177 312
1931 . . . . .	150 722 568	40,36	213 919 834	57,28	8 808 353	2,36	373 450 755
1932 . . . . .	136 755 361	41,35	185 984 621	56,23	8 014 890	2,42	330 754 872
1933 . . . . .	135 213 517	41,71	181 132 330	55,88	7 824 175	2,41	324 170 022
1934 . . . . .	133 214 665	41,47	180 445 260	56,17	7 596 525	2,36	321 256 450
1935 . . . . .	126 344 291	41,69	169 504 256	55,94	7 192 081	2,37	303 040 628
1936 . . . . .	120 168 760	43,02	152 268 879	54,51	6 883 781	2,47	279 321 420
1937 . . . . .	133 034 132	41,11	180 915 622	55,91	9 645 080	2,98	323 594 884
1938 . . . . .	131 906 116	42,88	165 849 289	53,91	9 867 589	3,21	307 622 994
1939 . . . . .	133 639 884	38,42	204 600 573	58,83	9 566 861	2,75	347 807 918
1940 . . . . .	136 217 605	35,47	238 444 624	62,09	9 982 241	2,44	384 044 470
1941 . . . . .	161 620 250	36,73	268 257 812	60,96	10 162 903	2,81	440 040 965
1942 . . . . .	176 811 536	39,09	264 657 609	58,50	10 900 906	2,41	452 370 051
1943 . . . . .	193 685 406	41,92	256 485 920	55,52	11 884 428	2,56	462 005 754
1944 . . . . .	222 580 181	45,84	249 906 471	51,47	13 050 370	2,69	485 537 022
1945 . . . . .	254 254 183	51,58	224 048 880	45,45	14 666 461	2,97	492 969 524
1946 . . . . .	258 239 672	45,80	290 276 592	51,48	15 314 482	2,72	563 830 746